

<b>Corpus n°</b> 105	<b>Lieu</b> Pompéi	<b>Région</b> Reg. I, Campania
----------------------	--------------------	--------------------------------

= ID base de donnée 269

<b>Type</b> Armes de gladiateurs	<b>Lg</b> 33,8	<b>Larg</b> 10,8-15,5
----------------------------------	----------------	-----------------------

*Ocrea* de mirmillon (ou de *secutor*) trouvée au XVIII<sup>e</sup> siècle dans le portique du théâtre de Pompéi. L'iconographie présente de fortes ressemblances avec le casque du gladiateur (n° 100).

Conservée au musée de Naples, inv. MANN 5663.

Au centre se tient un gladiateur debout, torse nu, il porte le *subligaculum* et une protection sur le bras droit replié vers la tête. De la main gauche il tient une palme. Sur le registre supérieur, délimité par une bande striée semblable à celles des casques, figurent deux *eroti* tournés vers la figure centrale. L'un, à droite, porte un casque à cimier, l'autre, à gauche, porte une *ocrea*. Dans le registre inférieur, de part et d'autre de l'espace réservé au pied, existent deux protubérances circulaires dans lesquelles se trouve un motif à cinq branches.

<b>Date initiale</b>	v. 50	La plupart des armes montrent des marques de réparation ou de modification, elles sont donc antérieures à l'éruption, mais étaient toujours utilisées en 79 ap. J.-C.
<b>Date finale</b>	79	

G. Fiorelli, 1869, p. 19 ; D. Bettinali-Graeber, 1999, p. 14-21 ; A. La Regina (dir.), 2001, p. 383 ; M. Junkelmann, 2000, p. 184 ; E. Teyssier, 2009, p. 223.



Photographie personnelle, musée de Naples.

**Corpus n°** 106 | **Lieu** Pompéi | **Région** Reg. I, Campania  
= ID base de donnée 281

**Type** Armes de gladiateurs | **Lg** 28,7 | **Larg** 18,8

*Ocrea* de mirmillon trouvée dans le portique du théâtre de Pompéi. Sans doute brisée lors de la découverte elle a subi des restaurations modernes. Sa taille réduite a laissé penser à certains qu'il s'agissait d'un brassard, ce qui est contesté à juste titre par Eric Teyssier.

Conservée au musée du Louvre, inv. BR 1143.

Cette pièce est décorée de reliefs au repoussé. Le champ principal est orné d'une Vénus debout de face, la tête à gauche et jambes croisées. Vêtue d'une tunique légère la déesse en écarte un pan laissant voir son anatomie de sa main droite levée. Elle est entourée de rinceaux. Dans la partie basse deux têtes de gorgone entourent l'échancrure du pied.

<b>Date initiale</b>	v. 50	La plupart des armes montrent des marques de réparation ou de modification, elles sont donc antérieures à l'éruption, mais étaient toujours utilisées en 79 ap. J.-C.
<b>Date finale</b>	79	

A. De Ridder, 1915, p. 6 ; Ch. Landes, 1987, p. 123-124 ; D. Bettinali-Graeber, 1999, p. 47-49 ; M. Junkelmann, 2000, p. 57 ; E. Teyssier, 2009, p. 227.



**Corpus n°** 107 | **Lieu** Pompéi | **Région** Reg. I, Campania  
= ID base de donnée 285

**Type** Armes de gladiateurs | **Lg** 31,5 | **Larg** 9-13,5

*Ocrea* de mirmillon trouvée à Pompéi, dans le portique du théâtre dans les années 1760. Elle pèse 1,250 kg et pourrait être associée à un casque (n° 101).

Conservée au musée de Naples, inv. MANN 5675.

Au centre de la jambière figure Vénus, torse nu, assise les jambes vers la droite, la tête vers la gauche, sur un navire. Sa main gauche repose sur la partie haute du rostre qui prend la forme d'un animal marin. Sous elle des flots stylisés sont incisés, dans la partie supérieure une voile repliée est suggérée.

En bas, sur les côtés, sont représentés deux motifs circulaires en relief.

À droite et à gauche, en bas, deux petits timbres comportent les lettres *ACE* et *PCCAR*, probables initiales du *manicarius* ou du propriétaire de l'arme.

<b>Date initiale</b>	v. 50	La plupart des armes montrent des marques de réparation ou de modification, elles sont donc antérieures à l'éruption, mais étaient toujours utilisées en 79 ap. J.-C.
<b>Date finale</b>	79	

*Reale Museo Borbonico*, 1827, p. 13 ; G. Fiorelli, 1869, p. 19 ; D. Bettinali-Graeber, 1999, p. 14-21 ; E. Teyssier, 2009, p. 213.



Photographie A. La Regina (dir.), 2001, p. 384.

<b>Corpus n°</b> 108	<b>Lieu</b> Pompéi	<b>Région</b> Reg. I, Campania
----------------------	--------------------	--------------------------------

= ID base de donnée 267

<b>Type</b> Armes de gladiateurs	<b>Lg</b> 33,5	<b>Larg</b> 12,8-14
----------------------------------	----------------	---------------------

*Ocrea* de mirmillon (ou de *secutor*) retrouvée au XVIII<sup>e</sup> siècle dans le portique du théâtre de Pompéi. Le style pourrait être rapproché du casque de Mars (n° 98) ou, par le thème choisi, du casque de Rome (n° 102).

Conservé au musée de Naples, inv. MANN 5664.

Un personnage féminin se tient debout les épaules couvertes de ce qui pourrait être un *gorgoneion* et les jambes d'une grande pièce de tissu. Il porte un casque à cimier, un bouclier rond dans la main gauche et une lance dans la droite. Si l'on penche pour l'interprétation du *gorgoneion*, alors il s'agit d'une Minerve. Dans ce cas cette pièce pourrait correspondre au casque de mirmillon n° 98, notamment du fait de la posture de la divinité en comparaison avec Mars. Dans le cas contraire il pourrait s'agir d'une Rome casquée et l'*ocrea* pourrait correspondre au casque de Rome (n° 102).

De part et d'autre de cette figure figurent deux *eroti* qui amènent une *ocrea* et un casque. Le personnage regarde vers l'*ocrea* dans un subtil jeu de miroir.

<b>Date initiale</b>	v. 50	La plupart des armes montrent des marques de réparation ou de modification, elles sont donc antérieures à l'éruption, mais étaient toujours utilisées en 79 ap. J.-C.
<b>Date finale</b>	79	

*Reale Museo Borbonico*, 1827, p. 13 ; G. Fiorelli, 1869, p. 19 ; D. Bettinali-Graeber, 1999, p. 22\_27 ; M. Junkelmann, 2000, p. 183-184 ; A. La Regina (dir.), 2001, p. 383.



Photographie personnelle, musée de Naples.

**Corpus n°** 109 | **Lieu** Pompéi | **Région** Reg. I, Campania  
= ID base de donnée 266

**Type** Armes de gladiateurs | **Lg** 33,5 | **Larg** 10-15,2

*Ocrea* de mirmillon, ou de *secutor*, de 1 kg retrouvée au XVIII<sup>e</sup> siècle dans le portique du théâtre de Pompéi.

Conservée au musée de Naples, inv. MANN 5660.

Sur la face avant de cette *ocrea* figure l'image de Minerve, debout, hiératique, vêtue d'un long manteau et portant le *gorgoneion*. Elle est armée d'un bouclier ovale dans la main gauche et brandit une lance de la droite. Elle porte un casque avec un cimier. En bas, de chaque côté, existent deux protubérances circulaires qui pourraient être des boucliers ronds.

Eric Teyssier propose de la rapprocher du style du casque de l'Enéide (n° 101).

<b>Date initiale</b>	v. 50	La plupart des armes montrent des marques de réparation ou de modification, elles sont donc antérieures à l'éruption, mais étaient toujours utilisées en 79 ap. J.-C.
<b>Date finale</b>	79	

G. Fiorelli, 1869, p. 19 ; D. Bettina-Graeber, 1999, p. 28-33 ; M. Junkelmann, 2000, p. 183 ; E. Teyssier, 2009, p. 215.



Photographie personnelle, exposition temporaire au Colisée, 2010.

*-provocatores*

<b>Corpus n°</b> 110	<b>Lieu</b> Pompéi	<b>Région</b> Reg. I, Campania
<b>Type</b> Armes de gladiateurs	<b>Lg</b> 29,5	<b>Larg</b> 34

= ID base de donnée 264

Casque de *provocator*, *armatura* dont Eric Teyssier a très bien montré les caractéristiques (2009, p. 75-94), trouvé à Pompéi, dans le portique du théâtre durant la semaine du 18 avril 1767. Ce casque pèse 3,4 kg. Des rénovations ont été mises en évidence notamment autour du système de fixation des protections oculaires, cela montre que ces casques sont probablement très antérieurs à l'éruption et qu'ils ont eu le temps d'être plusieurs fois réadaptés en fonction des besoins.

Conservé au musée de Naples, inv. MANN 5657.

Sur le front du casque est représenté un aigle tenant dans son bec la couronne de la victoire. Une bande striée sépare cette figure des rinceaux complexes qui occupent toute la partie arrière du casque. Sur le protège nuque figurent les armes du *provocator* : *manica*, *ocrea*, casque, glaive, bouclier. À côté du casque on lit une inscription : *MCP*, sans doute les initiales du *manicarius* ou du propriétaire du casque. Sur les côtés deux orifices permettent l'installation d'aigrettes.

Sur la joue gauche est représenté un Hercule imberbe portant massue et léonté, sur la droite un masque pour Eric Teyssier, Pan pour Adriano La Regina. La présence bien visible d'une corne confirmerait la deuxième hypothèse.

<b>Date initiale</b>	v. 50	La plupart des armes montrent des marques de réparation ou de modification, elles sont donc antérieures à l'éruption, mais étaient toujours utilisées en 79 ap. J.-C.
<b>Date finale</b>	79	

G. Fiorelli, 1869, p. 14 ; D. Bettinali-Graeber, 1999, p. 197-203 ; A. La Regina (dir.), 2001, p. 379 ; D. Augenti, 2001, p. 75 ; E. Teyssier, 2009, p. 186-190.



Photographie A. La Regina (dir.), 2001, p. 379.

<b>Corpus n°</b> 111	<b>Lieu</b> Pompéi	<b>Région</b> Reg. I, Campania
= ID base de donnée 265		
<b>Type</b> Armes de gladiateurs	<b>Lg</b> 28	<b>Larg</b> 33

Casque de *provocator* retrouvé au XVIII<sup>e</sup> siècle dans le portique du théâtre de Pompéi. De nombreux ajouts montrent que ce casque a évolué au fil du temps et des besoins des gladiateurs.

Conservé au musée de Naples, inv. MANN 5658.

L'iconographie de ce casque se révèle très complexe à analyser. Sur le front de la calotte se tient un homme nu et imberbe qui tient de la main gauche un bouclier rond et de la droite une lance brandie. Ce personnage est tourné vers la gauche, dans la direction de sa lance. De ce côté là figure un casque ressemblant à un casque d'officier romain avec un long panache sur le cimier, il repose sur ce qui pourrait être un bouclier ovale posé au sol. De l'autre côté du personnage est représentée une épée dans son fourreau. Un croissant orne la protection de la nuque.

Sur les côtés deux cônes métalliques permettent de placer des aigrettes sur le casque.

Il ne s'agit pas d'un gladiateur, les armes au sol ne sont pas non plus des armes de gladiateur à cette période. Il doit s'agir d'une référence à une geste héroïque qui nous échappe.

<b>Date initiale</b>	v. 50	La plupart des armes montrent des marques de réparation ou de modification, elles sont donc antérieures à l'éruption, mais étaient toujours utilisées en 79 ap. J.-C.
<b>Date finale</b>	79	

G. Fiorelli, 1869, p. 16 ; D. BÉttinali-Graeber, 1999, p. 204-209 ; M. Junkelmann, 2000, p. 176 ; A. La Regina (dir.), 2001, p. 180 ; N. Giustozzi (éd.), 2008, p. 35 ; E. Teyssier, 2009, p. 187-189.



Photographie personnelle, exposition temporaire au Colisée, 2010.

*-parmularii*

<b>Corpus n°</b> 112	<b>Lieu</b> Pompéi	<b>Région</b> Reg. I, Campania
= ID base de donnée 262		
<b>Type</b> Armes de gladiateurs	<b>Lg</b> 45,5	<b>Larg</b> 44

Casque de Thrace découvert à Pompéi le 10 janvier 1767 avec trois autres casques appartenant à d'autres *armaturae*. Le cimier conserve la trace d'attaches destinées à fixer un panache.

Conservé au musée de Naples, inv. MANN 5650.

Sur le front de la calotte figure une tête féminine, Eric Teyssier y voit une tête de Méduse comme sur le casque du Louvre (n° 113), Adriano La Regina y voit une tête de nymphe d'après les ondulation marines, sises sous la tête, et les dauphins qui l'entourent. Sur les côtés les deux emplacements pour les aigrettes semblent être des conques. À l'extrémité du cimier se trouve un protomè de griffon.

Eric Teyssier propose de rapprocher ce casque des grandes jambières de gladiateurs MANN 5665 et 5668 (n° 115), découvertes dans une salle où ont été trouvés deux casques similaires aujourd'hui perdus, dix jours après la découverte du casque dit "aux dauphins". Les arguments avancés ne sont pourtant pas entièrement convaincants et rien ne permet de les relier si ce n'est l'inscription *M C P* visible sur l'arrière de la visière et que l'on retrouve sur l'*ocrea* MANN 5668 (n° 115, si l'on s'en tient à la lecture de A. La Regina).

Enfin Eric Teyssier relève l'existence d'une gravure légère sur le protège joue gauche en forme d'autel. Nous n'avons pas pu observer cette marque.

<b>Date initiale</b>	v. 50	La plupart des armes montrent des marques de réparation ou de modification, elles sont donc antérieures à l'éruption, mais étaient toujours utilisées en 79 ap. J.-C.
<b>Date finale</b>	79	

G. Fiorelli, 1869, p. 16 ; D. Bettinali-Graeber, 1999, p. 120-124 ; M. Junkelmann, 2000, p. 168 ; A. La Regina (dir.), 2001, p. 37 ; E. Teyssier, 2009, p. 193 et 208.



Photographie E. Teyssier, 2009, p. 193.



**Corpus n°** 113 | **Lieu** Pompéi | **Région** Reg. I, Campania  
 = ID base de donnée 279

**Type** Armes de gladiateurs | **Lg** 40 | **Larg** 33,4

Casque de Thrace découvert dans le portique du théâtre de Pompéi à une date indéterminée et offert à Napoléon en 1802 par le roi de Naples, puis cédé au Louvre en 1892. Ce casque a été offert en même temps que deux *ocreae* découvertes en 1767. Hautes de 54 cm elles portent chacune une tête de gorgone similaire au casque au niveau du genou (n° 117).

Conservé au musée du Louvre, inv. BR 1108.

Le cimier se termine par un protomé de griffon, tandis que le front de la calotte figure une tête de gorgone de face, dans un champ délimité par une bande formant un angle aiguë.

<b>Date initiale</b>	v. 50	La plupart des armes montrent des marques de réparation ou de modification, elles sont donc antérieures à l'éruption, mais étaient toujours utilisées en 79 ap. J.-C.
<b>Date finale</b>	79	

A. De Ridder, 1915, p. 3 ; H. Pflug, 1989, p. 96 ; D. Bettinali-Graeber, 1999, p. 125-127 ; Ch. Landes (dir.), 1987, p. 122-123 ; M. Junkelmann, 2000, p. 167 ; E. Teyssier, 2009, p. 199.



Photographie E. Teyssier, 2009, p. 199.

<b>Corpus n°</b> 114	<b>Lieu</b> Pompéi	<b>Région</b> Reg. I, Campania
----------------------	--------------------	--------------------------------

= ID base de donnée 263

<b>Type</b> Armes de gladiateurs	<b>Lg</b> 37,5	<b>Larg</b> 22
----------------------------------	----------------	----------------

Les caractéristiques techniques de ce casque et en particulier la forme de la visière, croisées avec les sources iconographiques du I<sup>er</sup> s. ap. J.-C., permettent, grâce à l'analyse d'Eric Teyssier, de rattacher ce casque à l'*armatura* des hoplomaques. Il a été retrouvé, avec un autre du même type, aniconique, dans la même salle que le casque de thrace (n° 112) le 10 juillet 1767, dans le portique du théâtre de Pompéi reconverti en caserne de gladiateurs après le séisme de 62 ap. J.-C.

Conservé au musée du musée de Naples, inv. MANN 5649.

Le haut du cimier, où des logements permettaient de fixer un panache, se termine par un protomé de griffon coulé en bronze massif. Sur le front de la calotte figure un arbre à palmes, allusion aux palmes de la victoire très probablement, encadré par une bande striée qui se termine sur les côtés en deux rouelles. À côté de celles-ci une protubérance servait de support à une aigrette. Sur les joues figurent des boucliers ronds derrière lesquels sont croisées deux lances, en allusion aux armes de l'hoplomaque. Eric Teyssier propose, sans aucun élément définitivement probant, de relier ce casque aux *ocrea* MANN 5645 et 5647 (n° 118).

<b>Date initiale</b>	v. 50	La plupart des armes montrent des marques de réparation ou de modification, elles sont donc antérieures à l'éruption, mais étaient toujours utilisées en 79 ap. J.-C.
<b>Date finale</b>	79	

G. Fiorelli, 1869, p. 16 ; D. Bettinali-Graeber, 1999, p. 115-119 ; M. Junkelmann, 2000, p. 165 ; A. La Regina (dir.), 2001, p. 166 ; L. Jacobelli, 2003, p. 10 ; N. Giustozzi (éd.), 2008, p. 33 ; E. Teyssier, 2009, p. 200 et 203-204.



Photographie A. La Regina (dir.), 2001, p. 166.

**Corpus n°** 115 | **Lieu** Pompéi | **Région** Reg. I, Campania  
 = ID base de donnée 270

**Type** Armes de gladiateurs | **Lg** 54,5 | **Larg** 20-19

*Ocreae* de Thrace (elles auraient pu correspondre au *provocator*, mais la forme des *ocreae* de ce dernier est généralement différente au niveau du genou, voir MANN 5646) retrouvées au XVIII<sup>e</sup> siècle dans le portique du théâtre de Pompéi. Chacune pèse 2,2 kg. Elles forment un ensemble cohérent de l'armement d'un Thrace.

Conservées au musée de Naples, inv. MANN 5665 et 5668.

La première *ocrea*, celle de la jambe gauche, est divisée en quatre registres. Sur le registre supérieur, protégeant le bas de la cuisse, figure une série de motifs floraux. Séparé du premier par une bande striée courbe, le deuxième champ est situé au niveau du genou. Au centre trois masques représentent, à gauche, un homme barbu, au centre, un homme barbu et joufflu, à droite, une tête féminine portant un diadème. Ils sont posés sur une table ou un trépied. À gauche est représentée une massue qui laisse penser que le masque barbu est celui d'Hercule. À droite figure un bâton recourbé. Des motifs floraux complètent le champ. En dessous un aigle, tête à droite, combat un serpent dressé. Il repose sur des rinceaux. Ce champ est séparé du précédent par une bande striée en fronton rappelant l'iconographie des casques. Une ligne pleine le distingue de la dernière partie. Dans le registre inférieur on note la présence de cinq masques bacchiques dont trois sont déposés sur un ciste. À gauche, près des anneaux de fixation on lit *NER*. Sur la face intérieure on lit *MCP*, probable allusion au nom du *manicarius*, du propriétaire de la paire, ou encore une référence au *ludus neronianus*. L'autre *ocrea* reprend cette iconographie, quelques différences existent, notamment la présence sur les côtés de têtes de Pan sur des cistes.

<b>Date initiale</b>	v. 50	La plupart des armes montrent des marques de réparation ou de modification, elles sont donc antérieures à l'éruption, mais étaient toujours utilisées en 79 ap. J.-C.
<b>Date finale</b>	79	

*Reale Museo Borbonico*, 1831, p. 14 ; G. Fiorelli, 1869, p. 20 ; D. Bettinali-Graeber, 1999, p. 65-70 et 71-75 ; M. Junkelmann, 2000, p. 182 ; A. La Regina (dir.), 2001, p. 388 ; N. Giustozzi (éd.), 2008, p. 37 ; E. Teysier, 2009, p. 198.



Photographies personnelles, exposition temporaire au Colisée, 2010.

<b>Corpus n°</b> 116	<b>Lieu</b> Pompéi	<b>Région</b> Reg. I, Campania
----------------------	--------------------	--------------------------------

= ID base de donnée 271

<b>Type</b> Armes de gladiateurs	<b>Lg</b> 54	<b>Larg</b> 90,8-128,8
----------------------------------	--------------	------------------------

*Ocreae* de Thrace trouvées le 30 décembre 1766 dans le portique du théâtre de Pompéi (n° 115), sous une série de deux casques au griffon trouvés dix jours plus tôt, vraisemblablement perdus aujourd'hui. Elles pèsent chacune 2,45 kg.

Conservées au musée de Naples, inv. MANN 5666 et 5667.

Les deux *ocreae* portent la même iconographie, avec quelques variations mineures. Chacune est divisée en quatre registres. Dans la partie supérieure qui protège la cuisse figure de part et d'autre un masque bacchique posé sur un ciste. Au centre un silène se trouve à la croisée de deux thyrses. En dessous deux cornes d'abondance s'entremêlent, attachées par un ruban.

Le champ suivant est délimité par une bande striée en angle aiguë, comme sur les casques. Disposées en triangle trois têtes, sans doute deux silènes entourant un Bacchus juvénile, surmontent une peau de félin.

Le registre inférieur présente une cigogne, les pattes dans l'eau, combattant deux serpents. Sur les côtés sont représentés des canards.

Sur la partie supérieure on lit les lettres *MCP*, en référence au *manicarius* ou au propriétaire des armes.

<b>Date initiale</b>	v. 50	La plupart des armes montrent des marques de réparation ou de modification, elles sont donc antérieures à l'éruption, mais étaient toujours utilisées en 79 ap. J.-C.
<b>Date finale</b>	79	

*Reale Museo Borbonico*, 1827, p. 13 ; G. Fiorelli, 1869, p. 21 ; D. Bettinali-Graeber, 1999, p. 76-81 ; M. Junkelmann, 2000, p. 180 ; A. La Regina (dir.), 2001, p. 389 ; D. Augenti, 2001, p. 75 ; L. Jacobelli, 2003, p. 9 ; E. Teyssier, 2009, p. 209.



Photographie E. Teyssier, 2009, p. 209.

**Corpus n°** 117 | **Lieu** Pompéi | **Région** Reg. I, Campania  
= ID base de donnée 287

**Type** Armes de gladiateurs | **Lg** 57,5 | **Larg** 21,5

*Ocreae* de gladiateur, probablement d'hoplomaque ou peut-être de thrace, trouvées à Pompéi dans le portique du théâtre données à la France en 1802. L'état de conservation est bon excepté une restauration moderne sur le tibia droit.

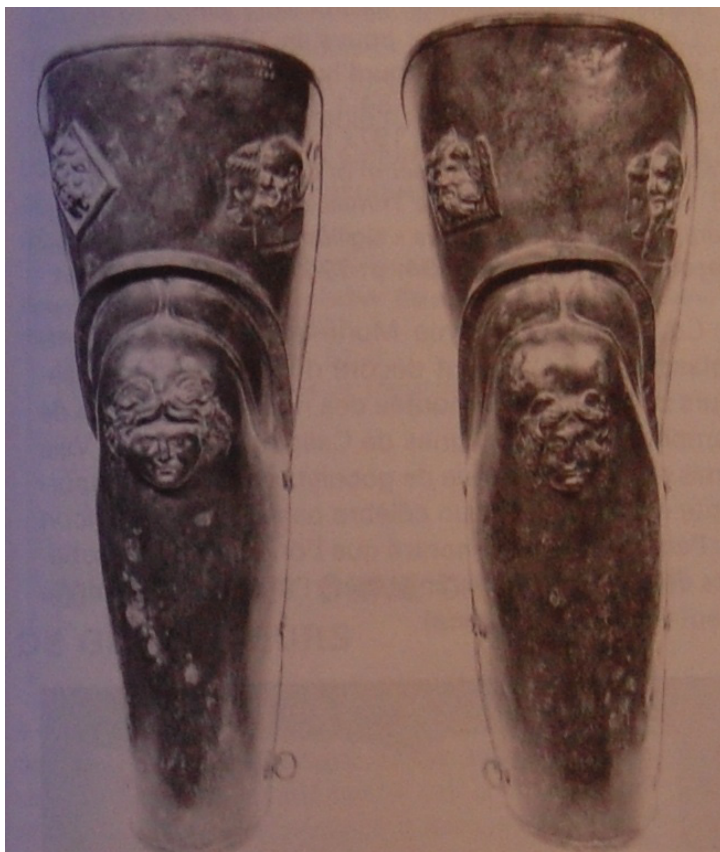
Conservées au musée du Louvre, inv. BR 1169 et 1170.

Sur les deux genoux figurent des gorgones. Dans la partie supérieure de chaque jambière se distinguent à gauche la tête d'un personnage barbu dans un cadre, à droite une ménade et un silène sur un ciste d'où sort un thyrses.

On peut lire, à gauche : *NCA*, à droite *NCA* et *PPAM*. Ces inscriptions sont probablement liées au nom du *manicarius* ou du propriétaire des cnémides.

<b>Date initiale</b>	v. 50	La plupart des armes montrent des marques de réparation ou de modification, elles sont donc antérieures à l'éruption, mais étaient toujours utilisées en 79 ap. J.-C.
<b>Date finale</b>	79	

A. De Ridder, 1915, p. 8 ; Ch. Landes (dir.), 1987, p. 124-125 ; D. Bettinali-Graeber, 1999, p. 83-86 ; E. Teyssier, 2009, p. 204.



Photographie Ch. Landes (dir.), 1987, p. 124-125.

**Corpus n°** 118 | **Lieu** Pompéi | **Région** Reg. I, Campania  
 = ID base de donnée 261

**Type** Armes de gladiateurs | **Lg** 55,5 | **Larg**

Deux *ocreae* de gladiateurs trouvées dans le portique du théâtre de Pompéi, également appelé caserne des gladiateurs. La date et le contexte de découverte ne sont pas précisés. Elles pèsent 2,2 kg.

Conservées au musée de Naples, inv. MANN 5645 et 5647.

Sur la jambe droite se trouve un Jupiter, debout et nu, tenant de la main gauche une lance, de la droite le foudre. Des motifs floraux entourent cette figure.

Sur la jambe gauche figure Neptune, debout et nu, qui tient dans la main gauche un trident et dans la droite un animal marin. Eric Teyssier propose de les rapprocher du casque d'hoplomaque n° 114, sans certitude.

<b>Date initiale</b>	v. 50	La plupart des armes montrent des marques de réparation ou de modification, elles sont donc antérieures à l'éruption, mais étaient toujours utilisées en 79 ap. J.-C.
<b>Date finale</b>	79	

G. Fiorelli, 1869, p. 20 ; D. Bettinali-Graeber, 1999, p. 59-64 ; M. Junkelmann, 2000, p. 180 ; A. La Regina (dir.), 2001, p. 387 ; N. Giustozzi (éd.), 2008, p. 34 ; E. Teyssier, 2009, p. 202.



Photographie personnelle, exposition temporaire au Colisée, 2010.

## -armements divers

**Corpus n°** 119 | **Lieu** Pompéi | **Région** Reg. I, Campania

= ID base de donnée 277

**Type** Armes de gladiateurs | **Lg** 37 | **Larg**

Bouclier d'*equus* retrouvé le 9 janvier 1768 dans une pièce du portique du théâtre de Pompéi. Cette vaste salle, dans l'ensemble est du portique, a été fouillée en plusieurs temps. Lors d'une première campagne, la semaine du 19 décembre 1767, ont été découverts un cadavre de femme et plusieurs bijoux en or et, plus loin, deux casques d'argent aujourd'hui perdus qui pourraient être des casques d'*equus* d'après la description faite. À côté de ces armes diverses, les inventeurs ont remarqué deux coffres de bois dans lesquels ont été identifiés de nombreux fils d'or. Cette pièce a livré un grand nombre de mobilier de qualité, candélabre en bronze, camées, médaille de Vespasien, objets de verre ainsi que dix-huit cadavres humains (hommes, femmes, enfants) et un chien.

Conservé au musée de Naples, inv. MANN 5969.

Bouclier circulaire et plat -ce qui exclut la possibilité que ce soit un bouclier hémisphérique d'hoplomaque-, il supporte un médaillon rehaussé d'argent représentant le *gorgoneion*. Cette figure est entourée de deux couronnes d'olivier rehaussées d'argent et de cuivre.

<b>Date initiale</b>	v. 50	La plupart des armes montrent des marques de réparation ou de modification, elles sont donc antérieures à l'éruption, mais étaient toujours utilisées en 79 ap. J.-C.
<b>Date finale</b>	79	

G. Fiorelli, 1869, p. 18 ; D. Bettinali-Graeber, 1999, p. 110 ; M. Junkelmann, 2000, p. 187 ; A. La Regina (dir.), 2001, p. 282 ; N. Giustozzi (éd.), 2008, p. 36 ; E. Teyssier, 2009, p. 237-239.



Photographie personnelle, musée de Naples.

Corpus n° 120 | Lieu Pompéi | Région Reg. I, Campania  
 = ID base de donnée 276

Type Armes de gladiateurs | Lg 8,5 | Larg 23

*Balteus* de gladiateur, tôle de 1mm d'épaisseur en deux fragments, découverts durant la semaine du 18 avril 1767 dans le portique du théâtre de Pompéi, dans la même pièce que les casques de *provocator*. Il s'agit très certainement, d'après Eric Teyssier, d'une pièce venant recouvrir un ceinturon de cuir.

Conservé au musée de Naples, inv. MANN 5685.

Cette bande de métal est ornée de médaillons en alternance avec des fleurons. Sur le premier figure un torse d'Hercule, à droite. Il porte la léonté et fait un signe de sa main droite, index et auriculaire dressés, les autres doigts étant pliés. L'autre médaillon représente un buste de Mercure portant le pétase ailé. Enfin le dernier présente une figure féminine, peut-être Némésis d'après Eric Teyssier.

<b>Date initiale</b>	v. 50	La plupart des armes montrent des marques de réparation ou de modification, elles sont donc antérieures à l'éruption, mais étaient toujours utilisées en 79 ap. J.-C.
<b>Date finale</b>	79	

E. Teyssier, 2009, p. 241.



Photographie E. Teyssier, 2009, p. 237.



- autre documents pompéiens liant *munera* et divinités dans la ville

**Corpus n°** 121 | **Lieu** Pompéi | **Région** Reg. I, Campania  
= ID base de donnée 293

**Type** Fresque | **Lg** | **Larg**

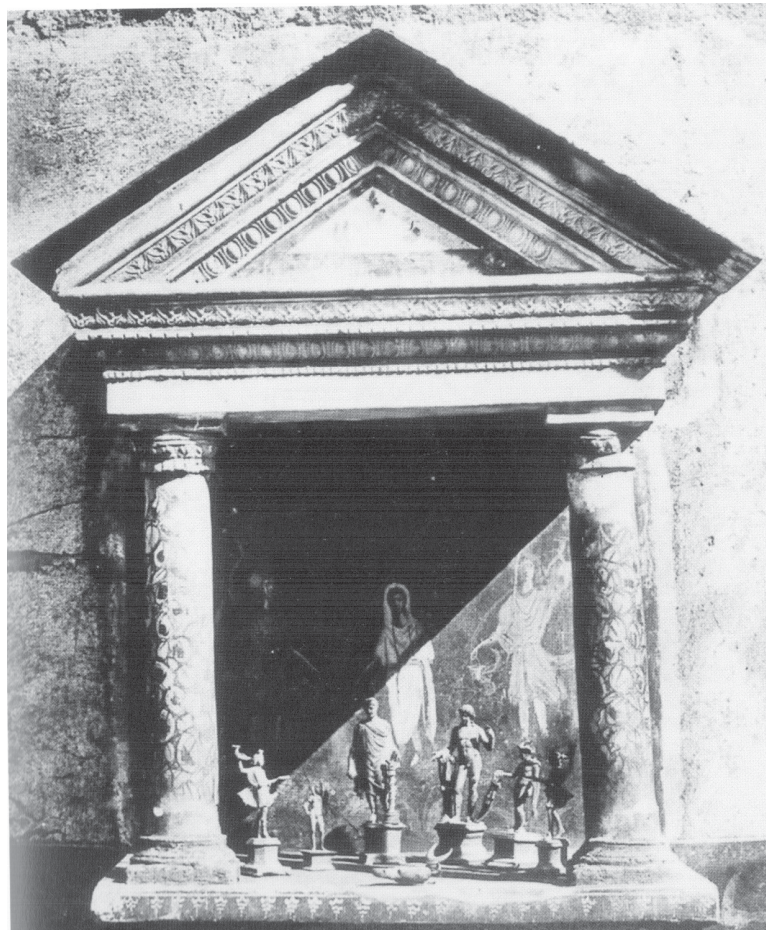
Fresque sur le fronton d'un laraire de la maison VIII, 5, 37 de Pompéi. Cette pièce était en reconstruction en 79 ap. J.-C.

Conservée *in situ*.

Sur le fronton du laraire sont peints un casque empanaché, un bouclier, une jambière et un glaive. En dessous, une fresque, dans le fond, représente un Génie, tête couverte, tenant une corne d'abondance, qui accomplit une libation. Il est flanqué de dieux lares.

<b>Date initiale</b>	v. 62	La maison a du être touchée par le tremblement de terre de 62 et il est possible que ce laraire soit lié à la phase de reconstruction.
<b>Date finale</b>	79	

A. Mau, 1884, p. 16-21 ; F. Niccolini, 1896, p. 20 ; G. K. Boyce, 1937, p. 77 ; T. Fröhlich, 1991, p. 92-93, 205, 291-292, 296 ; L. Jacobelli, 2003, p. 81.



Photographie DAIR, 71.1114.

**Corpus n°** 122 | **Lieu** Pompéi | **Région** Reg. I, Campania

= ID base de donnée 292

**Type** Sculpture | **Lg** | **Larg**

Sculpture de tuf recomposée de plusieurs fragments retrouvés dans la boutique I, 20, 1 à Pompéi, taverne proche de l'amphithéâtre, probablement devant l'entrée.

Conservée au dépôt de la surintendance de Pompéi, inv. 11739.

Un hoplomaque casqué, portant des jambières, torse nu, lève son bouclier rond et bombé de son bras gauche, au-dessus d'une statuette de Priape, barbu. Sa main droite tient un glaive, en position offensive.

**Date initiale** | L'hoplomaque ayant un casque ouvert, la sculpture doit être ancienne, du tout début du  
**Date finale** | siècle ou de la fin du premier av. J.-C.

M. Junkelmann, 2000, p. 27 ; A. La Regina (dir.), 2001, p. 366.



Photographie personnelle, Pompéi, dépôt de la surintendance.

### 3. Dans l'amphithéâtre de Pompéi

**Corpus n°** 123 | **Lieu** Pompéi | **Région** Reg. I, Campania

= ID base de donnée 184

**Type** Fresque | **Lg** 218 (podium) | **Larg**

Fresque trouvée en 1815 lors des travaux de dégagement de l'amphithéâtre, sur le mur du podium, aujourd'hui disparue, il en reste les dessins de F. Morelli.

Conservée au musée de Naples, service des dessins d'archives, inv. ADS 88.

Deux gladiateurs sont postés symétriquement à une porte ouvrant sur l'arène, ils regardent vers cette porte, tout comme les deux piliers hermaïques dont les têtes, imberbes, avec de longues mèches de cheveux, situés de part et d'autre des gladiateurs.

<b>Date initiale</b>	62	Les fresques datent de la rénovation de l'amphithéâtre après le séisme de 62 ap. J.-C.
<b>Date finale</b>	79	

W. Helbig, 1868, p. 373 ; G. Spano, 1953, p. 45-46 ; *PPM*, 1995, p. 111 ; A. La Regina (dir.), 2001, p. 336 ; L. Jacobelli, 2003, p. 59-60 ; M. Papini, 2004, p. 31-32 ; G. Legrotaglie, 2008, p. 224-225 ; Th. Huschmid, 2009, p. 260-266 et 502-503.



Photographie personnelle, musée de Naples.

<b>Corpus n°</b> 124	<b>Lieu</b> Pompéi	<b>Région</b> Reg. I, Campania
= ID base de donnée 185		
<b>Type</b> Fresque	<b>Lg</b> 218 (podium)	<b>Larg</b>

Fresque trouvée en 1815 lors des travaux de dégagement de l'amphithéâtre, sur le mur du podium, aujourd'hui disparue, il en reste les dessins de F. Morelli.

Conservée au musée de Naples, service des dessins d'archives, inv. ADS 79.

Sur cette scène, figurent, de gauche à droite, deux aides portant les armes d'un gladiateur accroupi près d'un pilier hermaïque représentant une victoire ailée portant une couronne de laurier. Ensuite est représenté un gladiateur jouant du *cornu* (Hopplomaque ?) à côté d'un *summa rudis* qui sépare les deux combattants, le deuxième (Myrmillon) étant en train de s'armer aidé de deux personnages. Enfin dans le fond à droite un autre pilier hermaïque est surmonté d'une victoire ailée, contre lui est adossé un bouclier.

<b>Date initiale</b>	62	Les fresques datent de la rénovation de l'amphithéâtre après le séisme de 62 ap. J.-C.
<b>Date finale</b>	79	

W. Helbig, 1868, p. 373-374 ; A. Mau, 1884, p. 183 ; A. Mau, 1902, p. 198 ; G. Spano, 1953, p. 46-47 ; *PPM*, 1995, p. 106-107 ; A. La Regina (dir.), 2001, p. 334 ; L. Jacobelli, 2003, p. 60-61 ; M. Papini, 2004, p. 31-32 ; G. Legrottaglie, 2008, p. 225 ; Th. Huschmid, 2009, p. 260-266 et 502-503.



Photographie personnelle, musée de Naples.

**Corpus n°** 125 | **Lieu** Pompéi | **Région** Reg. I, Campania

= ID base de donnée 186

**Type** Fresque | **Lg** 218 (podium) | **Larg**

Fresque trouvée en 1815 lors des travaux de dégagement de l'amphithéâtre, sur le mur du podium, aujourd'hui disparue, il en reste les dessins de F. Morelli.

Conservée au musée de Naples, service des dessins d'archives, inv. ADS 80 et 89.

Deux piliers hermaïques, entre des candélabres, encadrent une scène où un léopard poursuit un sanglier. Un grand bouclier rectangulaire et un petit rond, sont adossés à ces piliers.

<b>Date initiale</b>	62	Les fresques datent de la rénovation de l'amphithéâtre après le séisme de 62 ap. J.-C.
<b>Date finale</b>	79	

W. Helbig, 1868, p. 375 ; G. Spano, 1953, p. 55 ; *PPM*, X, 1995, p. 106-107 ; A. La Regina (dir.), 2001, p. 337 ; L. Jacobelli, 2003, p. 61 ; M. Papini, 2004, p. 31-32 ; G. Legrottaglie, 2008, p. 225 ; Th. Huschmid, 2009, p. 260-266 et 502-503.



Photographies personnelles, musée de Naples, archive des dessins

**Corpus n°** 126 | **Lieu** Pompéi | **Région** Reg. I, Campania

= ID base de donnée 187

**Type** Fresque | **Lg** 218 (podium) | **Larg**

Fresque trouvée en 1815 lors des travaux de dégagement de l'amphithéâtre, sur le mur du podium, aujourd'hui disparue, il en reste les dessins de F. Morelli.

Conservée au musée de Naples, service des dessins d'archives, inv. ADS 87.

Deux piliers hermaïques, entre des candélabres, encadrent une scène où un léopard poursuit un sanglier. Deux grands boucliers rectangulaires sont adossés à ces piliers.

<b>Date initiale</b>	62	Les fresques datent de la rénovation de l'amphithéâtre après le séisme de 62 ap. J.-C.
<b>Date finale</b>	79	

W. Helbig, 1868, p. 375 ; G. Spano, 1953, p. 55 ; *PPM*, X, 1995, p. 110 ; A. La Regina (dir.), 2001, p. 336 ; L. Jacobelli, 2003, p. 61 ; M. Papini, 2004, p. 31-32 ; G. Legrottoglie, 2008, p. 225 ; Th. Huschmid, 2009, p. 260-266 et 502-503.



Photographie personnelle, musée de Naples.

**Corpus n°** 127 | **Lieu** Pompéi | **Région** Reg. I, Campania

= ID base de donnée 188

**Type** Fresque | **Lg** 218 (podium) | **Larg**

Fresque trouvée en 1815 lors des travaux de dégagement de l'amphithéâtre, sur le mur du podium, aujourd'hui disparue, il en reste les dessins de F. Morelli.

Conservés au musée de Naples, service des dessins d'archives, inv. ADS 84.

Deux piliers hermaïques entre des candélabres encadrent une scène de chasse figurant un ours attaché à un taureau. Un grand bouclier rectangulaire repose contre celui de droite, une palme contre celui de gauche.

<b>Date initiale</b>	62	Les fresques datent de la rénovation de l'amphithéâtre après le séisme de 62 ap. J.-C.
<b>Date finale</b>	79	

*RMB*, XIV, 1852, tav. XLVI ; W. Helbig, 1868, p. 375 ; G. Spano, 1953, p. 55 ; *PPM*, X, 1995, p. 108 ; A. La Regina (dir.), 2001, p. 335 ; L. Jacobelli, 2003, p. 61 ; M. Papini, 2004, p. 31-32 ; G. Legrottaglie, 2008, p. 225 ; Th. Huschmid, 2009, p. 260-266 et 502-503.



Photographie personnelle, musée de Naples.

**Corpus n°** 128 | **Lieu** Pompéi | **Région** Reg. I, Campania

= ID base de donnée 189

**Type** Fresque | **Lg** 218 (podium) | **Larg**

Fresque trouvée en 1815 lors des travaux de dégagement de l'amphithéâtre, sur le mur du podium, aujourd'hui disparue, il en reste les dessins de F. Mazois dont nous n'avons pu nous procurer d'image.

Deux piliers hermaïques soutenant des palmes encadrent une scène de chasse où un chien se lance sur un taureau.

<b>Date initiale</b>	62	Les fresques datent de la rénovation de l'amphithéâtre après le séisme de 62 ap. J.-C.
<b>Date finale</b>	79	

F. Mazois, 1824, p. 80 ; G. Fiorelli, 1860, p. 129-179 ; G. Spano, 1953, p. 55-56 ; G. Legrottaglie, 2008, p. 225-226 ; Th. Huschmid, 2009, p. 260-266 et 502-503.

**Corpus n°** 129 | **Lieu** Pompéi | **Région** Reg. I, Campania

= ID base de donnée 190

**Type** Fresque | **Lg** 218 (podium) | **Larg**

Fresques trouvées en 1815 lors des travaux de dégagement de l'amphithéâtre, sur le mur du podium, aujourd'hui disparues.

Elles représentaient vraisemblablement, selon les descriptions, des scènes de chasse : lionnes, taureaux ou encore tigres sont mis en scène.

<b>Date initiale</b>	62	Les fresques datent de la rénovation de l'amphithéâtre après le séisme de 62 ap. J.-C.
<b>Date finale</b>	79	

W. Helbig, 1868, p. 375 ; G. Fiorelli, 1860, p. 129-179 ; G. Spano, 1953, p. 55 ; *PPM*, X, 1995, p. 106 ; G. Legrottaglie, 2008, p. 226 ; Th. Huschmid, 2009, p. 260-266 et 502-503.



**Corpus n°** 130 | **Lieu** Pompéi | **Région** Reg. I, Campania

= ID base de donnée 191

**Type** Fresque | **Lg** 218 (podium) | **Larg**

Fresque trouvée en 1815 lors des travaux de dégagement de l'amphithéâtre, sur le mur du podium, aujourd'hui disparue, il en reste les dessins de F. Morelli.

Conservée au musée de Naples, service des dessins d'archives, inv. ADS 79 et 82.

Deux piliers hermaïques entre deux candélabres encadrent une scène de chasse figurant un lion poursuivant un cheval. De grands boucliers reposent contre les piliers.

<b>Date initiale</b>	62	Les fresques datent de la rénovation de l'amphithéâtre après le séisme de 62 ap. J.-C.
<b>Date finale</b>	79	

*RMB*, XIV, 1852, tav. XLVI ; G. Spano, 1953, p. 56 ; *PPM*, X, 1995, p. 106-108 ; A. La Regina (dir.), 2001, p. 334-335 ; L. Jacobelli, 2003, p. 61 ; M. Papini, 2004, p. 31-32 ; G. Legrottaglie, 2008, p. 225 ; Th. Huschmid, 2009, p. 260-266 et 502-503.



Photographie personnelle, musée de Naples, archive des dessins.

**Corpus n°** 131 | **Lieu** Pompéi | **Région** Reg. I, Campania

= ID base de donnée 192

**Type** Fresque | **Lg** 218 (podium) | **Larg**

Fresque trouvée en 1815 lors des travaux de dégagement de l'amphithéâtre, sur le mur du podium, aujourd'hui disparue, il en reste les dessins de F. Morelli.

Conservée au musée de Naples, service des dessins d'archives, inv. ADS 79.

Ce panneau, localisable grâce aux inscriptions portées sur la reproduction, se situait au niveau du deuxième *cuneus*, à gauche en arrivant de l'entrée nord. Il figure une victoire ailée reposant sur un globe et tenant une palme.

<b>Date initiale</b>	62	Les fresques datent de la rénovation de l'amphithéâtre après le séisme de 62 ap. J.-C.
<b>Date finale</b>	79	

*RMB*, XIV, 1852, tav. XLVI ; G. Fiorelli, 1860, p. 129-179 ; G. Spano, 1953, p. 61-64 ; *PPM*, X, 1995, p. 107-108 ; A. La Regina (dir.), 2001, p. 335 ; M. Papini, 2004, p. 31-32 ; G. Legrottagnie, 2008, p. 226 ; Th. Huschmid, 2009, p. 260-266 et 502-503.



Photographie personnelle, musée de Naples.

**Corpus n°** 132 | **Lieu** Pompéi | **Région** Reg. I, Campania  
= ID base de donnée 193

**Type** Fresque | **Lg** 218 (podium) | **Larg**

Fresque trouvée en 1815 lors des travaux de dégagement de l'amphithéâtre, sur le mur du podium, aujourd'hui disparue, il en reste les dessins de F. Morelli.

Conservée au musée de Naples, service des dessins d'archives, inv. ADS 84.

Une victoire ailée, encadrée de candélabres, se tient debout sur un globe, tenant une plume.

<b>Date initiale</b>	62	Les fresques datent de la rénovation de l'amphithéâtre après le séisme de 62 ap. J.-C.
<b>Date finale</b>	79	

*RMB*, XIV, 1852, tav. XLVI ; W. Helbig, 1868, p. 375 ; G. Spano, 1953, p. 55 ; *PPM*, X, 1995, p. 108 ; A. La Regina (dir.), 2001, p. 335 ; L. Jacobelli, 2003, p. 61 ; M. Papini, 2004, p. 31-32 ; G. Legrottaglie, 2008, p. 226 ; Th. Huschmid, 2009, p. 260-266 et 502-503.



Photographe personnelle, musée de Naples.

**Corpus n°** 133 | **Lieu** Pompéi | **Région** Reg. I, Campania

= ID base de donnée 194

**Type** Fresque | **Lg** 218 (podium) | **Larg**

Fresque trouvée en 1815 lors des travaux de dégagement de l'amphithéâtre, sur le mur du podium, aujourd'hui disparue, il en reste les dessins de F. Morelli.

Conservée au musée de Naples, service des dessins d'archives, inv. ADS 83.

Deux zones distinctes du podium sont représentées sur cette aquarelle. Sur l'un un grand candélabre est surmonté d'un *oscillum*, encadré de deux fins candélabres. Sur l'autre une victoire se tient debout sur un globe et tient une palme.

<b>Date initiale</b>	62	Les fresques datent de la rénovation de l'amphithéâtre après le séisme de 62 ap. J.-C.
<b>Date finale</b>	79	

G. Fiorelli, 1860, p. 129-179 ; G. Spano, 1953, p. 61-64 ; *PPM*, X, 1995, p. 108-109 ; M. Papini, 2004, p. 31-32 ; G. Legrottaglio, 2008, p. 226 ; Th. Huschmid, 2009, p. 260-266 et 502-503.



Photographie personnelle, archive des dessins du musée de Naples.

**Corpus n°** 134 | **Lieu** Pompéi | **Région** Reg. I, Campania  
= ID base de donnée 195

**Type** Fresque | **Lg** 218 (podium) | **Larg**

Fresque trouvée en 1815 lors des travaux de dégagement de l'amphithéâtre, sur le mur du podium, aujourd'hui disparue, il en reste les dessins de F. Morelli.

Conservée au musée de Naples, service des dessins d'archives, inv. ADS 85.

Deux zones distinctes du podium sont représentées sur cette aquarelle. Sur l'un un grand candélabre est surmonté d'un *oscillum*, encadré de deux fins candélabres. Sur l'autre une victoire se tient debout sur un globe et tient une palme.

<b>Date initiale</b>	62	Les fresques datent de la rénovation de l'amphithéâtre après le séisme de 62 ap. J.-C.
<b>Date finale</b>	79	

G. Spano, 1953, p. 55 ; *PPM*, X, 1995, p. 108 ; A. La Regina (dir.), 2001, p. 335 ; L. Jacobelli, 2003, p. 61 ; M. Papini, 2004, p. 31-32 ; G. Legrottaglie, 2008, p. 225 ; Th. Huschmid, 2009, p. 260-266 et 502-503.



Photographie personnelle, archive des dessins, musée de Naples.

**Corpus n°** 135 | **Lieu** Pompéi | **Région** Reg. I, Campania

= ID base de donnée 196

**Type** Fresque | **Lg** 218 (podium) | **Larg**

Fresque trouvée en 1815 lors des travaux de dégagement de l'amphithéâtre, sur le mur du podium, aujourd'hui disparue, il en reste les dessins de F. Morelli.

Conservée au musée de Naples, service des dessins d'archives, inv. ADS 86.

De part et d'autre d'une imitation de marbre se situent un pilier hermaïque, contre lequel repose un bouclier rectangulaire, et une victoire debout sur un globe et tenant une palme.

<b>Date initiale</b>	62	Les fresques datent de la rénovation de l'amphithéâtre après le séisme de 62 ap. J.-C.
<b>Date finale</b>	79	

G. Fiorelli, 1860, p. 129-179 ; G. Spano, 1953, p. 61-64 ; *PPM*, X, 1995, p. 109 ; M. Papini, 2004, p. 31-32 ; G. Legrottaglie, 2008, p. 226 ; Th. Huschmid, 2009, p. 260-266 et 502-503.



Photographie personnelle, archive des dessins, musée de Naples.

**Corpus n°** 136 | **Lieu** Pompéi | **Région** Reg. I, Campania

= ID base de donnée 197

**Type** Fresque | **Lg** 218 (podium) | **Larg**

Fresque trouvée en 1815 lors des travaux de dégagement de l'amphithéâtre, sur le mur du podium, aujourd'hui disparue, il en reste les dessins de F. Morelli.

Conservée au musée de Naples, service des dessins d'archives, inv. ADS 81.

De part et d'autre d'un décor géométrique figurent, encadrés par des candélabres, un satyre sur un pilier hermaïque et une victoire debout sur un globe tenant une palme.

<b>Date initiale</b>	62	Les fresques datent de la rénovation de l'amphithéâtre après le séisme de 62 ap. J.-C.
<b>Date finale</b>	79	

G. Fiorelli, 1860, p. 129-179 ; G. Spano, 1953, p. 61-64 ; *PPM*, X, 1995, p. 107 ; M. Papini, 2004, p. 31-32 ; G. Legrottaglie, 2008, p. 226 ; Th. Huschmid, 2009, p. 260-266 et 502-503.



Photographie personnelle, musée de Naples.

Corpus n° 137 | Lieu Pompéi | Région Reg. I, Campania

= ID base de donnée 198

Type Fresque | Lg 218 (podium) | Larg

Fresque trouvée en 1815 lors des travaux de dégagement de l'amphithéâtre, sur le mur du podium, aujourd'hui disparue, il en reste les dessins de F. Morelli.

Conservée au musée de Naples, service des dessins d'archives, inv. ADS 87-89.

Ces aquarelles représentent des fragments de la grande fresque de l'amphithéâtre, quatorze figures qui rythmaient le décor du mur du podium. Six victoires debout sur des globes et tenant des palmes, alternent avec des candélabres surmontés d'*oscilla*, et de trois piliers hermaïques, dont deux sont des styres et un supporte un bouclier rectangulaire.

Date initiale	62	Les fresques datent de la rénovation de l'amphithéâtre après le séisme de 62 ap. J.-C.
Date finale	79	

W. Helbig, 1868, p. 373-375 ; G. Spano, 1953, p. 60-64 ; *PPM*, X, 1995, p. 110-111 ; A. La Regina (dir.), 2001, p. 336-337 ; L. Jacobelli, 2003, p. 60-61, M. Papini, 2004, p. 31-32 ; G. Legrottaglie, p. 224-227 ; Th. Huschmid, 2009, p. 260-266 et 502-503.



ADS 87



ADS 88



ADS 89, photographies personnelles, musée de Naples.



**Corpus n°** 138 | **Lieu** Pompéi | **Région** Reg. I, Campania

= ID base de donnée 199

**Type** Fresque | **Lg** 218 (podium) | **Larg**

Fresque trouvée en 1815 lors des travaux de dégagement de l'amphithéâtre, sur le mur du podium, aujourd'hui disparue, il en reste les dessins de F. Morelli.

Conservée au musée de Naples, service des dessins d'archives, inv. ADS 86.

Un torse de satyre surmonte un pilier hermaïque encadré par deux candélabres.

<b>Date initiale</b>	62	Les fresques datent de la rénovation de l'amphithéâtre après le séisme de 62 ap. J.-C.
<b>Date finale</b>	79	

G. Fiorelli, 1860, p. 129-179 ; G. Spano, 1953, p. 61-64 ; *PPM*, X, 1995, p. 109 ; M. Papini, 2004, p. 31-32 ; G. Legrottaglie, 2008, p. 226 ; Th. Huschmid, 2009, p. 260-266 et 502-503.



Photographie personnelle, archive des dessins, musée de Naples.

**Corpus n°** 139 | **Lieu** Pompéi | **Région** Reg. I, Campania

= ID base de donnée 200

**Type** Fresque | **Lg** 218 (podium) | **Larg**

Fresque trouvée en 1815 lors des travaux de dégagement de l'amphithéâtre, sur le mur du podium, aujourd'hui disparue, il en reste les dessins de F. Morelli.

Conservée au musée de Naples, service des dessins d'archives, inv. ADS 81.

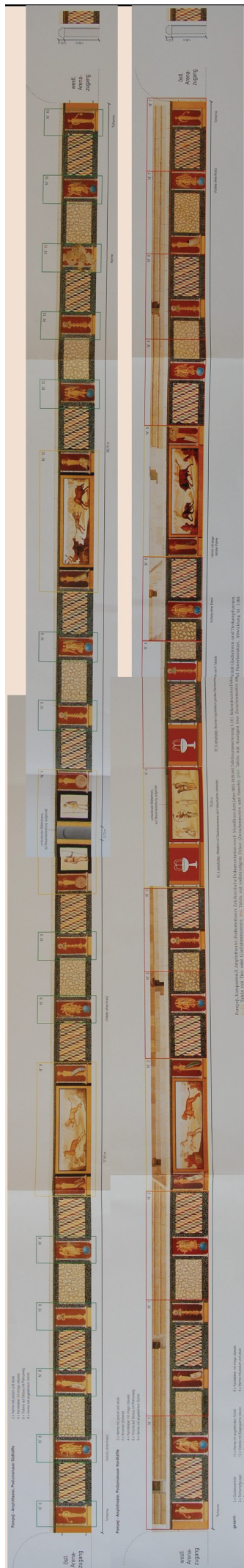
De part et d'autre d'un décor géométrique, figurent un pilier hermaïque soutenant un bouclier rectangulaire et un candélabre surmonté d'un *oscillum*. Les deux sont encadrés de fins candélabres.

<b>Date initiale</b>	62	Les fresques datent de la rénovation de l'amphithéâtre après le séisme de 62 ap. J.-C.
<b>Date finale</b>	79	

G. Fiorelli, 1860, p. 129-179 ; G. Spano, 1953, p. 61-64 ; *PPM*, X, 1995, p. 107 ; M. Papini, 2004, p. 31-32 ; G. Legrottaglie, 2008, p. 226 ; Th. Huschmid, 2009, p. 260-266 et 502-503.

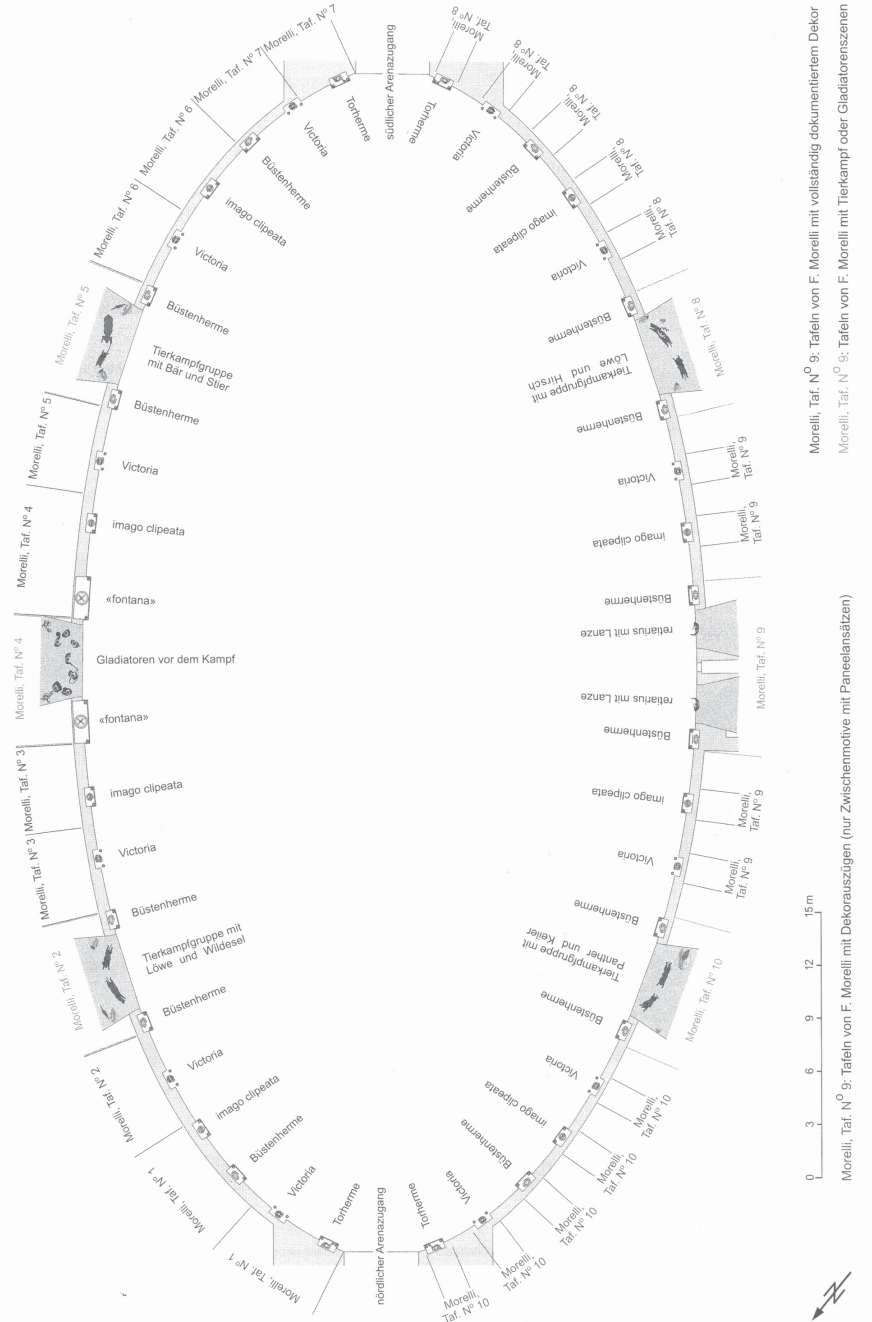


Photographie personnelle, musée de Naples.



Zum Text in Band 43/1, S. 260; 264; 265

Abbildung 292



Forschungen in August 43/2

Amphitheater - Abbildungen und Tafeln

503

Organisation et répartition des éléments de fresque de l'amphithéâtre de Pompéi, d'après Th. Hufschmid, 2009, p. 503 et planche complémentaire en fin d'ouvrage.

## 2. 5. Puteoli / Pouzzoles

-Dans l'amphithéâtre de Pouzzoles

<b>Corpus n°</b> 140	<b>Lieu</b> Pouzzoles	<b>Région</b> Reg. I, Campania
----------------------	-----------------------	--------------------------------

= ID base de donnée 205

<b>Type</b> Bas-relief	<b>Lg</b>	<b>Larg</b>
------------------------	-----------	-------------

Petit fronton retrouvé en 1844 au milieu de nombreux débris dans l'arène.

Conservé dans les réserves du musée de Naples, inv. 6703, aujourd'hui perdu ou réinventorié.

La description originelle fait état d'une figure de Jupiter, avec le foudre et l'aigle, réalisée sur le frontispice d'un temple. Ch. Dubois y voit l'image du fronton de la décoration du *sacellum* de l'édifice et plus particulièrement celle de l'abside du mur de fond. Il aurait alors surmonté la statue de culte.

<b>Date initiale</b> v. 70	Le premier état de l'amphithéâtre date probablement de l'époque flavienne, le relief ne peut pas être antérieur à cette période.
<b>Date finale</b> ?	

M. Ruggiero, 1888, p. 139 ; Ch. Dubois, 1907, p. 332 ; G. Legrottagnie, 2008, p. 230.

**Corpus n°** 141 | **Lieu** Pouzzoles | **Région** Reg. I, Campania

= ID base de donnée 204

**Type** Sculpture | **Lg** 191 | **Larg** 80

Groupe de statues de marbre d'époque antonine, trouvées en septembre 1939 (avec n° 143 et 144). Il manque le pied droit, l'avant bras droit et le bras gauche de la statue masculine ainsi que les pieds, le bras droit et une partie du gauche de la statue féminine (légèrement plus grande : 202x82 cm).

Elles sont conservées dans les réserves du musée de Naples.

La première représente Trajan en magistrat vêtu d'une ample toge, elle est à rapprocher d'une inscription dédicatoire à Trajan trouvée en remploi près de l'entrée orientale de l'édifice (A. Maiuri, 1955, p. 80). La seconde est vêtue d'une tunique et d'un large manteau. L'identification est difficile, G. Legrotaglie propose Marcia ou Plotine sans pour autant exclure la possibilité que ce soit un autre personnage inconnu.

<b>Date initiale</b>	96	La statue de l'empereur en toge, non héroïsé, date probablement du vivant de Trajan. Bien sur il est toujours possible qu'elle soit postérieure à sa mort, c'est pourquoi G. Legrotaglie préfère dater la statue de la première moitié du siècle. La statue féminine pourrait être légèrement postérieure.
<b>Date finale</b>	v. 117	

A. Maiuri, 1955, p. 79-80 ; M. Wegner, 1956, p. 124 ; H. G. Niemeyer, 1968, p. 85 ; S. Adamo Muscettola, 1993, p. 131 ; G. Legrotaglie, 2008, p. 229.



Photographies G. Legrotaglie, 2008, tav. XXVII.

**Corpus n°** 142 | **Lieu** Pouzzoles | **Région** Reg. I, Campania

= ID base de donnée 201

**Type** Bas-relief | **Lg** | **Larg**

Plaques de marbre blanc de 7 à 11 cm d'épaisseur servant de délimitation latérale des vomitoires retrouvées dans l'amphithéâtre de Pouzzoles à une date inconnue, peut-être au début du XX<sup>e</sup> s.

Conservées à Pouzzoles, dans le corridor d'entrée.

Représentation du serpent Agathodaimon.

a : 83x84x11 cm

b : 79x96x10

c : dix fragments de diverses tailles, de 28 à 45 cm.

<b>Date initiale</b>	v. 150	D'après G. Legrottaglie.
<b>Date finale</b>	v. 250	

W. Johannowsky, 1993, p. 102 ; G. Legrottaglie, 2008, p. 227-228.



Photographie G. Legrottaglie, 2008, tav. XXVII.

**Corpus n°** 143 | **Lieu** Pouzzoles | **Région** Reg. I, Campania

= ID base de donnée 202

**Type** Sculpture | **Lg** 187 | **Larg** 82

Statue cuirassée de marbre trouvée en septembre 1939 par A. Maiuri dans une fosse avec d'autres, avec des traces de calcination. Il manque la tête, le bras droit et l'avant bras gauche.

Conservée dans les réserves du musée de Naples.

Statue impériale cuirassée ornée de deux griffons affrontés et d'une tête de gorgone. Le pilier de soutien de gauche est décoré d'une corne d'abondance.

<b>Date initiale</b>	v. 150	Deuxième moitié du II <sup>e</sup> s. ap. J.-C. d'après l'analyse stylistique de la cuirasse.
<b>Date finale</b>	v. 200	

A. Maiuri, 1955, p. 81-82 ; G. Legrottaglie, 2008, p. 228.



Photographie G.  
Legrottaglie, 2008, tav.  
XXVI.

**Corpus n°** 144 | **Lieu** Pouzzoles | **Région** Reg. I, Campania

= ID base de donnée 203

**Type** Sculpture | **Lg** 173 | **Larg** 70

Statue de marbre privée de tête et de bras trouvée en septembre 1939 (avec n° 143).

Conservée dans les réserves du musée de Naples.

Le schéma général du drapé du long *chiton* porté par cette figure féminine est similaire à des représentations de la Fortune, de déesses tutélaires ou de Tychè de cette période.

<b>Date initiale</b>	v. 150	G. Legrotaglie propose une datation dans la seconde moitié du II <sup>e</sup> s. ap. J.-C., suivant A. Maiuri, d'après le style.
<b>Date finale</b>	v. 200	

A. Maiuri, 1955, p. 82-83 ; S. Adamo Muscettola, 1993, p. 131 ; G. Legrotaglie, 2008, p. 228-229.



Photographie G. Legrotaglie, 2008, tav. XXVI.



**Corpus n°** 145 | **Lieu** Pouzzoles | **Région** Reg. I, Campania

= ID base de donnée 206

**Type** Sculpture | **Lg** | **Larg**

Tête de Bacchus en marbre de 60 cm de hauteur retrouvée en 1882 lors des fouilles du secteur ouest de l'amphithéâtre de Pouzzoles.

Aujourd'hui introuvable.

**Date initiale** |  
**Date finale** |

G. Fiorelli, 1882, p. 376 ; Ch. Dubois, 1907, p. 418 ; G. Legrottaglie, 2008, p. 230.

## 2. 6. Venafrum / Venafro

-Dans le quartier de l'amphithéâtre

**Corpus n°** 146 | **Lieu** Venafrum | **Région** Reg. I, Campania

= ID base de donnée 19

**Type** Inscription votive | **Lg** | **Larg**

Le contexte de cette inscription est fort mal connu, le CIL signale juste “*ad amphitheatrum*”, retrouvée en 1719 à Vorlascio.

<b>Date initiale</b>	v. 100	Pour la mention de Némésis et l'onomastique.
<b>Date finale</b>	v. 300	

Texte latin

*Nemesi sanct(ae) / sacr(um) / Q(uintus) Pont(ius) Eusche/mus v(otum) s(olvit) l(ibens) m(erito)*

Traduction

Consacré à Némésis Sainte, Quintus Pontius Euschemus, l'a fait comme il se doit et de bon gré en vertu d'un vœu.

Bibliographie

CIL, X 4845 ; M. B. Hornum, 1993, p. 240-241.

### 3. Regio II.

#### 3. 1. Canusium / Canosa

-Dans la ville

Corpus n° 147

Lieu

Canosa

Région

Reg. II, Apulia Calabria

= ID base de donnée 13

Type

Inscription votive

Lg

100

Larg

52

Cippe de calcaire quadrangulaire, sur la partie supérieure sont présents des logements devant correspondre aux pieds d'une statue de bronze de taille humaine, retrouvé lors des fouilles des thermes de Canusium en 1920.

Conservé près de ces thermes, chemin Lamarmora.

Date initiale

v. -50

Approximation par la prosopographie et les évidences paléographiques.

Date finale

v. -30

Texte latin

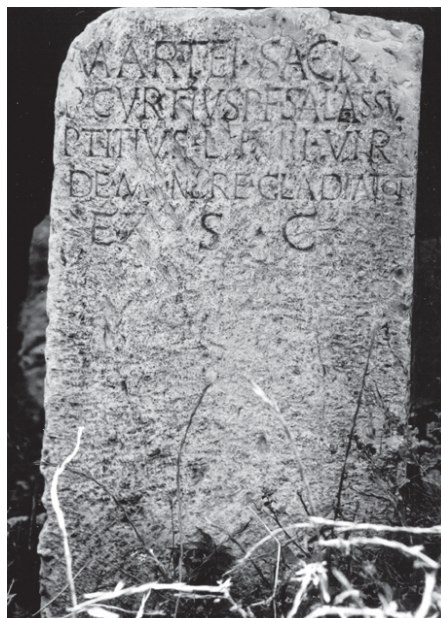
*Martei sacr'a' / P(ublius) Curtius P(ubli) f(ilius) Salassu(s), / P(ublius) Titius L(uci) f(ilius), IIII vir(i), / de munere gladiator(io), / ex s(enatus) c(onsulto).*

Traduction

Consacré à Mars, Publius Curtius Salassus, fils de Publius, Publius Titius, fils de Lucius, quattuorvirs, après des combats de gladiateurs, d'après un sénatus consulte.

Bibliographie

CIL, I<sup>2</sup> 3182 ; N. Jacobone, 1925, p. 99-100 ; AE 1969-70, 134 (avec bibliographie antérieure) ; P. Sabatini Tumolesi, 1974, p. 289 ; EAOR, III, 19.



Photographie EAOR,  
III, 1992, p. 215.

**Corpus n°** 148 | **Lieu** Canosa | **Région** Reg. II, Apulia Calabria

= ID base de donnée 14

**Type** Inscription votive | **Lg** 85 | **Larg** 50

Cippe votif quadrangulaire en calcaire dont on ne connaît pas le contexte de découverte, situé aux alentours de Canusium.

Se trouve actuellement dans un mur via Sabina à Canosa.

<b>Date initiale</b>	v. -50	Approximation par la prosopographie et les évidences paléographiques.
<b>Date finale</b>	v. -30	

#### Texte latin

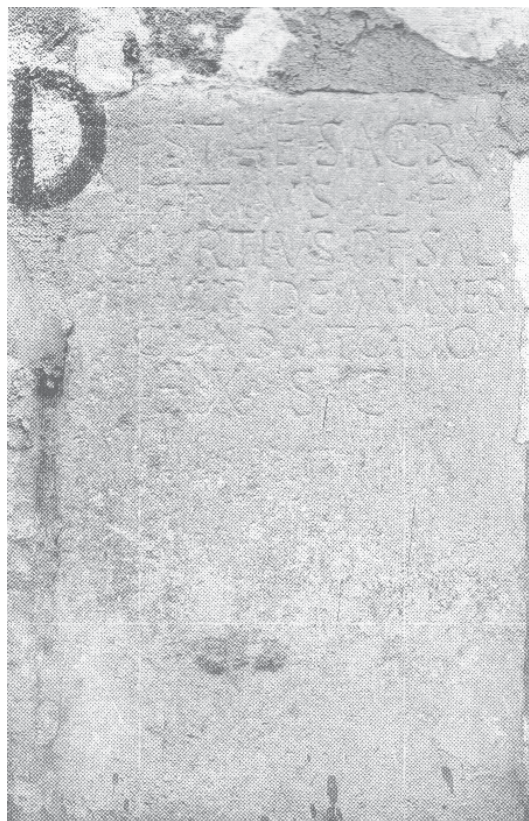
*'V'esta sacru(m). / P(ublius) Titius L(uci) f(ilius), / P(ublius) Curtius P(ubli) f(ilius) Salas(sus), / IIII vir(i), de munere / gladiatorio, / ex s(enatus) c(onsulto).*

#### Traduction

Consacré à Vesta, Publius Titius, fils de Lucius, Publius Curtius Salassus, fils de Publius, quattuorvirs, après un combat de gladiateurs, d'après un sénatus consulte.

#### Bibliographie

CIL, IX 326 = I<sup>2</sup> 3183 (G. Lafaye, 1896, p. 1567 ; G. Ville, 1981, p. 184) ; ILS 3316 ; D. Morra, 1902, p. 15 ; N. Jacobone, 1925, p. 99 ; P. Sabbatini Tumolesi, 1974, p. 287-289 ; P. Sabbatini Tumolesi, 1980, p. 125 ; M. A. Cavallaro, 1984, p. 209 ; EAOR, III, 20.



Photographie EAOR, III,  
1992, p. 215.

**Corpus n°** 149 | **Lieu** Canosa | **Région** Reg. II, Apulia Calabria

= ID base de donnée 15

**Type** Inscription votive | **Lg** | **Larg**

Cippe de marbre retrouvé en remploi au dos d'une miliaire de Théodose, Arcadius et Honorius (CIL, IX 6027), près d'une des portes de Canosa.

Perdu aujourd'hui.

<b>Date initiale</b>	v. -50	Approximation par la prosopographie et les évidences paléographiques.
<b>Date finale</b>	v. -30	

#### Texte latin

*Vortumno sacrum. / P(ublius) Curtius P(ubli) f(ilius) Salassus, / P(ublius) Titius L(uci) f(ilius), IIII vir(i), / de munere gladiator(io), / ex s(enatus) c(onsulto).*

#### Traduction

Consacré à Vortumnus, Publius Curtius Salassus, fils de Publius, Publius Titius, fils de Lucius, quattuorvirs, après un combat de gladiateurs, d'après un sénatus consulte.

#### Bibliographie

CIL, IX 327 = I<sup>2</sup> 3184 (G. Ville, 1981, p. 184) ; ILS 3589 ; D. Morra, 1902, p. 12-14 ; P. Sabbatini Tumolesi, 1974, p. 289 ; P. Sabbatini Tumolesi, 1980, p. 125 ; M. A. Cavallaro, 1984, p. 209 ; EAOR, III, 21.

### 3. 2. Lupiae / Lecce

-Dans l'amphithéâtre de Lecce

**Corpus n°** 150 | **Lieu** Lecce | **Région** Reg. II, Apulia Calabria

= ID base de donnée 18

**Type** Inscription honorifique | **Lg** 83 | **Larg** 42

Bloc de marbre retrouvé en 1938 dans l'amphithéâtre de Lecce près d'une porte qu'il devait couronner, il ne reste que la partie gauche.

Aujourd'hui introuvable.

<b>Date initiale</b>	102	Les arguments de datation retenus sont les restaurations attestées d'époque trajanne de l'amphithéâtre et la titulature impériale.
<b>Date finale</b>	105	

Texte latin

--- / [--- *Imp(eratoris) Caes(aris) divi Nervae f(ili) Nervae*] / *Traiani [Aug(usti) Germ(anici) Dac(ici), pont(ificis) max(im)i, trib(univia) pot(estate),] / imp(eratoris) III, co[(n)s(ulis), proco(n)s(ulis), patris] / patr(iae), e libe[beralitate ---]*.

Traduction

À l'*Imperator* César Nerva Trajan Auguste, fils du divin Nerva, Germanique, Dacique, grand pontife, revêtu de la puissance tribunicienne, *imperator* pour la quatrième fois, consul, proconsul, père de la patrie...

Bibliographie

E. Di Carlo, 1940, p. 101-107 ; E. Ribezzo, 1944, p. 135-136 ; L. Martines, 1957, p. 24 ; M. Bernardini, 1959, p. 127 ; EAOR, III, 81 (avec bibliographie complémentaire).

**Corpus n°** 151 | **Lieu** Lecce | **Région** Reg. II, Apulia Calabria

= ID base de donnée 207

**Type** Sculpture | **Lg** 125 | **Larg**

Statue de marbre trouvée lors des fouilles menées par M. Bernardini entre 1904 et 1938 dans l'amphithéâtre. La tête et les bras sont manquants.

Conservée au musée archéologique provincial de S. Castromediano, inv. 4813.

Cette statue est une copie fragmentaire d'une Athéna de type Cherchel.

<b>Date initiale</b>	v. 1	Selon les auteurs la datation varie entre l'époque augustéenne et l'époque d'Hadrien.
<b>Date finale</b>	v. 150	

M. Bernardini, 1958, p. 62 ; A. Frova, 1982, p. 415 ; L. Todisco, 1992, p. 118-119 ; A. Sanasi, 1991, p. 31 ; G. Semeraro, 1999, p. 113 ; G. Legrottaglie, 2008, p. 240.



Photographie G. Legrottaglie, 2008,  
tav. XXXI.

**Corpus n°** 152 | **Lieu** Lecce | **Région** Reg. II, Apulia Calabria

= ID base de donnée 208

**Type** Sculpture | **Lg** 24 | **Larg**

Tête de marbre d'Auguste retrouvée entre 1904 et 1938 (lors de la même campagne n° 151) dans l'amphithéâtre.

Conservée au musée archéologique provincial de S. Castromediano, inv. 4815.

Tête masculine fortement altérée dont il manque le menton et le nez. Le style semble correspondre aux statues faites du vivant d'Auguste.

<b>Date initiale</b>	-27	Augustéen.
<b>Date finale</b>	14	

M. Bernardini, 1958, p. 63 ; D. Boschung, 1993, p. 112-113 ; G. Semeraro, 1999, p. 113 ; G. Legrottaglie, 2008, p. 240.



Photographie G. Legrottaglie, 2008, tav. XXXI.



**Corpus n°** 153 | **Lieu** Lecce | **Région** Reg. II, Apulia Calabria

= ID base de donnée 209

**Type** Sculpture | **Lg** 56 | **Larg** 33,5

Partie basse d'une statue trouvée à une date incertaine, peut-être entre 1907 et 1910, dans l'amphithéâtre de Lecce.

Conservée au musée archéologique provincial de S. Castromediano, inv. 4816.

La statue, vêtue d'un chiton, appuyée sur un tronc sur lequel s'étendent des rameaux et un serpent. Il est possible qu'il s'agisse de la partie basse d'un Apollon pythien.

**Date initiale** \_\_\_\_\_  
**Date finale** \_\_\_\_\_

C. De Georgi, 1910, p. 240 ; M. Bernardini, 1958, p. 27-28 ; L. Marulli, 2000, p. 89-92 ; G. Legrottaglie, 2008, p. 241.



Photographie G. Legrottaglie, 2008,  
tav. XXXI.

**Corpus n°** 154 | **Lieu** Lecce | **Région** Reg. II, Apulia Calabria  
= ID base de donnée 321b

**Type** Bas-relief | **Lg** | **Larg**

Bas-relief de calcaire découvert lors des fouilles de 1938 à l'entrée nord du monument. Le relief est réalisé sur le premier pilier à gauche du corridor d'accès nord de l'arène.

Conservé *in situ*.

Un animal fantastique est représenté, avec des pattes d'aigle et un long corps en forme de phallus.

<b>Date initiale</b>	V. 90	L'édifice de Lecce, construit sous Auguste, subit d'importants remaniements à la fin de l'époque flavienne ou sous le règne de Trajan. Le relief est postérieur à cette phase.
<b>Date finale</b>		

Bibliographie : M. Bernardini, 1951, p. 100-102 et fig. 2 (J.-Cl. Golvin, 1988, p. 159 ; G. Tosi, 2003, p. 215) ; G. Legrottaglie, 2008, p. 240 et tav. XXXI.

### 3. 3. Ciciliano

-Dans la ville

Corpus n° 155	Lieu Ciciliano	Région Reg. II, Apulia Calabria
= ID base de donnée 16		
Type Inscription honorifique	Lg 37	Larg 33

Table de marbre dont il ne subsiste que la partie supérieure gauche, trouvée en 1786 à Ciciliano. La partie soulignée dans le texte signale les morceaux perdus de l'inscription d'après le relevé de Gaetano Marini (Vat. lat. 9124 f. 281).

Conservée au musée du Vatican, inv. 6946.

Date initiale	23	Les références aux consuls nous donnent l'année 23 pour le spectacle de gladiateurs mentionné, les autres évergésies se rapportent à l'année 22 ap. J.-C.
Date finale		

Texte latin

Colonne I

--- / [D(ecimo) Haterio, C(aio) Sulpicio, co(n)s(ulibus)], / --- Sestuleio I[ vir(is)], / --- C] 'a'pito ; hunc VI vi[ri et ] / [h] 'o'nore functi rogarunt ut eo / honore fungeretur. / C(aius) Iulius divi Augusti l(ibertus) Sosthenes, / M(arcus) Iunius Felix / M(arcus) Etrilius Eros / L(ucius) Fadius 'H'aterio, / k(alendis) Aug(ustis) honor(em) p(ublice) d(ederunt), ludos in foro / per IIII fecerunt. / C(aio) Asinio, C(aio) Antistio co(n)s(ulibus), / L(ucio) Manlio, M(arco) Plautio II vir(is), / Q(uintus) Calvius Auctus, / L(ucius) Tribulanus Pamphilio, / 'M'(arcus) Etrilius Onomastus, / Q(uintus) Ursius Secundio, / T(itus) Trebulanus Felix, praec(o), / k(alendis) Aug(ustis) honorem edederunt, lud[os in foro] / per IIII fecerunt ; IIII primi / natale Iuliae August(ae) in pu[blico] / cenam decurion(ibus) et Augu[stal(ibus)] / dederunt ; eorum sev[ir]atu munus cum ?] / familia gladiat[oria] dederunt ?]. / Appio Annio Gallo, M(arco) Atil[io] Bradua co(n)s(ulibus)] / ---].

Colonne II

--- / [.] Antonius ---] / M(arcus) Trebulan[us ---] / k(alendis) Aug(ustis) honor[em edederunt ---] / L(ucio) Cassio Long[ino, M(arco) Vinicio co(n)s(ulibus)] / M(arco) Urseio Rufo, ---] / Sabino [II vir(is) ---] / C(aius) Iulius ---], / C(aius) Gemin[us ---], / Sex(tus) Rubr[us ---], / Ti(berius) Plautius ---], / k(alendis) Aug(ustis) [honorem edederunt --- ?]. / M(arcus) Iun[us ---], / ---].

Traduction

(...). Decimus Haterius, Caius Sulpicius, étant consuls, (...) Sestuleius *duumviri*, (...) Capito ; les sévirs l'ont sollicité pour qu'il s'acquitte d'un honneur et il s'est acquitté de cet honneur. Caius Iulius Sosthenes, affranchi du divin Auguste, Marcus Iunius Felix, Marcus Etrilius Eros, Lucius Fadius Haterio, aux calendes d'août ils ont dédié officiellement cet honneur, ils ont fait des jeux sur le forum durant quatre (jours). Caius asinius, Caius Antistius étant consuls, Lucius Ma,lius, Marcus Plantius étant *duumviri*, Quintus Calvius Auctus, Lucius Tribulanus Pamphilio, Marcus Etrilius Onomastus, Quintus Ursius Secundio, Titus Trebulanus felix, crieur public, aux calendes d'août ont édité l'honneur, ils ont fait des jeux au forum durant quatre (jours) ; ils ont dédié un repas aux décurions et aux augustaux le quatrième jour avant la naissance de Julia Augusta ; les mêmes ont dédié un *munus* du sévirat (...) avec une famille gladiatorienne. Appius Annius Gallus, Marcus Atilius Bradua étant consuls, (...) Antonius (...) Marcus Trebulanus (...) aux calendes d'août ils ont édité l'honneur (...). Lucius cassius Longinus, Marcus Vinicius étant consuls, Marcus Urseius Rufus, (...) Sabinus étant *duumviri*, Caius Iulius (...), Caius Geminus (...), Sextus Rubrius (...), Tiberius Plautius (...), aux calendes d'août ils ont édité l'honneur (...). Marcus Iunius ...

Bibliographie

CIL, VI 29681 (P. Veyne, 1966, p. 147 ; G. Ville, 1981, p. 190-192 ; P. Sabbatini Tumolesi, 1988, p. 18) ; M. G. Granino Cecere, 1988, p. 175-178 ; AE, 1991, 606 ; AE, 1993, 66 ; EAOR, III, 23.

## 4. regio IV.

### 4. 1. Alba Fucens / Massa d'Albe

-Dans l'amphithéâtre

**Corpus n°** 156 | **Lieu** Massa d'Albe | **Région** Reg. IV, Samnium et Sabina

= ID base de donnée 210

**Type** Inscription votive | **Lg** 67 | **Larg** 35

Ex voto de 18 cm d'épaisseur retrouvé en 1970 à l'entrée du corridor circulaire du côté ouest de l'arène, sur l'assise inférieure de l'amphithéâtre. Il est constitué de cinq fragments dont il manque la partie supérieure.

Conservé dans les réserves du musée de Chieti, inv. 6144-6147.

Au-dessus de la base sur laquelle se trouve l'inscription, figurent deux personnages féminins sculptés en ronde-bosse. Une fidèle, vêtue d'un long drapé, est agenouillée, la tête levée vers une grande statue de Diane posée sur une base. Seule la partie inférieure du chiton court de la déesse est conservé, une patte d'animal, sans doute un chien, est encore présente à ses pieds. L'inscription doit être liée à la figure féminine, représentant la dédicante, membre de la famille des Naevius Cordus, à l'origine de la construction de l'amphithéâtre local, au temps de Claude (EAOR, III, 75).

<b>Date initiale</b>	41	Règne de Claude ou dans les années qui suivent.
<b>Date finale</b>	v. 54	

Texte latin

*V(otum) s(olvit) / Naevia For/tunata pro / salute sua d(ono) p(osuit).*

Traduction

Voeu accompli, Naevia Fortunata a fait ce don pour son salut.

Bibliographie

F. De Ruyt, 1971, p. 205-216 ; F. De Ruyt 1982, p. 100-102 ; G. Legrottaglie, 2008, p. 243.



Photographie G. Legrottaglie, 2008, tav. XXXII.

## 4.2. Amiternum / Amiterno

-Dans la ville

**Corpus n°** 157 | **Lieu** Amiterno | **Région** Reg. IV, Samnium et Sabina

= ID base de donnée 289

**Type** Bas-relief | **Lg** | **Larg**

Bas-relief funéraire commémorant les jeux de gladiateur donnés par un augustal à Amiterne. Quatre fragments ont été retrouvés dont trois sont des scènes de procession. L'identification à une pompe inaugurale de spectacle gladiateur se fait par le quatrième fragment, qui n'est pas directement lié à la scène suivante, mais qui en complète le sens. Provenant du même tombeau, ce dernier représente un combat de gladiateur, sans doute celui qui a suivi la procession.

Conservé à Chieti au dépôt archéologique de la Surintendance des Abruzzes, inv. 4424.

Si on replace ces pierres dans un ordre similaire à celui du relief de Pompéi, la procession pouvait se dérouler dans l'ordre suivant. En premier devaient venir les magistrats, ce fragment est perdu. Ensuite viennent les porteurs de *fercula*. Six sont visibles, vêtus de tuniques courtes ils portent des statues divines : Jupiter debout tenant le foudre de la main droite, puis peut-être Junon, vêtue d'un long manteau et tenant un sceptre de la main gauche. Selon *Sanguis e arena*, un troisième devait représenter Minerve et ainsi compléter la triade capitoline. Deux *togati* marchent entre ces groupes. Vient ensuite l'éditeur, ici représenté en famille sur son tombeau, avec sa femme et deux enfants, tous vêtus de toges, sans que l'on distingue les vêtements de la femme. Ils sont entourés de deux biges. Du premier il ne reste que le char sur lequel se tient une Victoire ailée. Du deuxième demeure l'attelage mené par un personnage en tunique, le début du char et le bras gauche d'un personnage tenant une lance, peut-être une figure de Mars. Ensuite un autre fragment perdu devait porter la présentation des armes. Puis nous proposons de placer la partie avec les deux *tibicines*, vêtus de tuniques courtes. Cet ordre n'est qu'une hypothèse.

**Date initiale** v. 1 | Hypothèse de datation de L. Franchi d'après le style.  
**Date finale** v. 50

L. Franchi, 1966, p. 29-32 ; J. Junkelmann, 2000, p. 143 ; A. La Regina (dir.), 2001, p. 354 ; M. Papini, 2004, p. 197.



Photographie A. La Regina (dir.), 2001, p. 358 : quatrième relief représentant un combat de gladiateurs.



Photographies A. La Regina (dir.), 2001, p. 358.

### 4. 3. Tibur / Tivoli

**Corpus n°** 158 | **Lieu** Tivoli | **Région** Reg. I, Latium

= ID base de donnée 348

**Type** Inscription honorifique | **Lg** 110 | **Larg** 51

Base de marbre recomposée de deux fragments endommagés sur les marges. Le texte occupe toute le corps de la pierre, dans le couronnement est incisée une *tabula anseata* portant le reste du texte. Retrouvée à Tivoli en 1887, à l'intérieur du temple d'Hercule.

Conservée au musée national romain de Rome, inv. 72467.

<b>Date initiale</b>	117	Sous le règne d'Hadrien suivant des arguments paléographiques selon M. Buonocore.
<b>Date finale</b>	138	

Texte latin

Couronnement

*Huius pater ad am/phitheatri dedic'a'tionem HS ((sestertium ducenta milia)) 'n'(ummum) / et operas n(umero) CC.*

Face principale

*M(arco) Tullio / M(arci) f(ilio) Cam(ilia) / Rufo filio / M(arci) Tulli Blaesi, / Tullia / Beronice [ma]ter / et Tullia / Blaesilla soror. / L(ocus) d(atu)s s(enatus) c(onsulto).*

Traduction

Son père a donné deux cent mille sesterces pour les deux cents jours de travaux et la dédicace de l'amphithéâtre.

À Marcus Tullius Rufus, fils de Marcus, de la tribu Camilia, fils de Marcus Tullius Blaesus, Tullia Beronice, sa mère, et Tullia Blaesilla, sa soeur. Lieu donné d'après un sénatus consulte.

Bibliographie

CIL, XIV, 4259 ; ILS 5630 ; EAOR, III, 82 (avec bibliographie complémentaire).

## 5. Regio VI.

### 5. 1. Hispellum / Spello

-Dans la ville

<b>Corpus n°</b> 159	<b>Lieu</b> Spello	<b>Région</b> Reg. VI, Umbria
= ID base de donnée 3		
<b>Type</b> Inscription honorifique	<b>Lg</b> 140	<b>Larg</b> 83

Base de calcaire retrouvée dans le quartier de l'amphithéâtre, à Spello en 1586.

Conservée dans la cour de l'hôtel de ville.

<b>Date initiale</b> 337	Hypothèse de J. Gascoü, daté en relation avec l'inscription EAOR, II, 20, les termes employés font penser à l'interrègne.
<b>Date finale</b> ?	

#### Texte latin

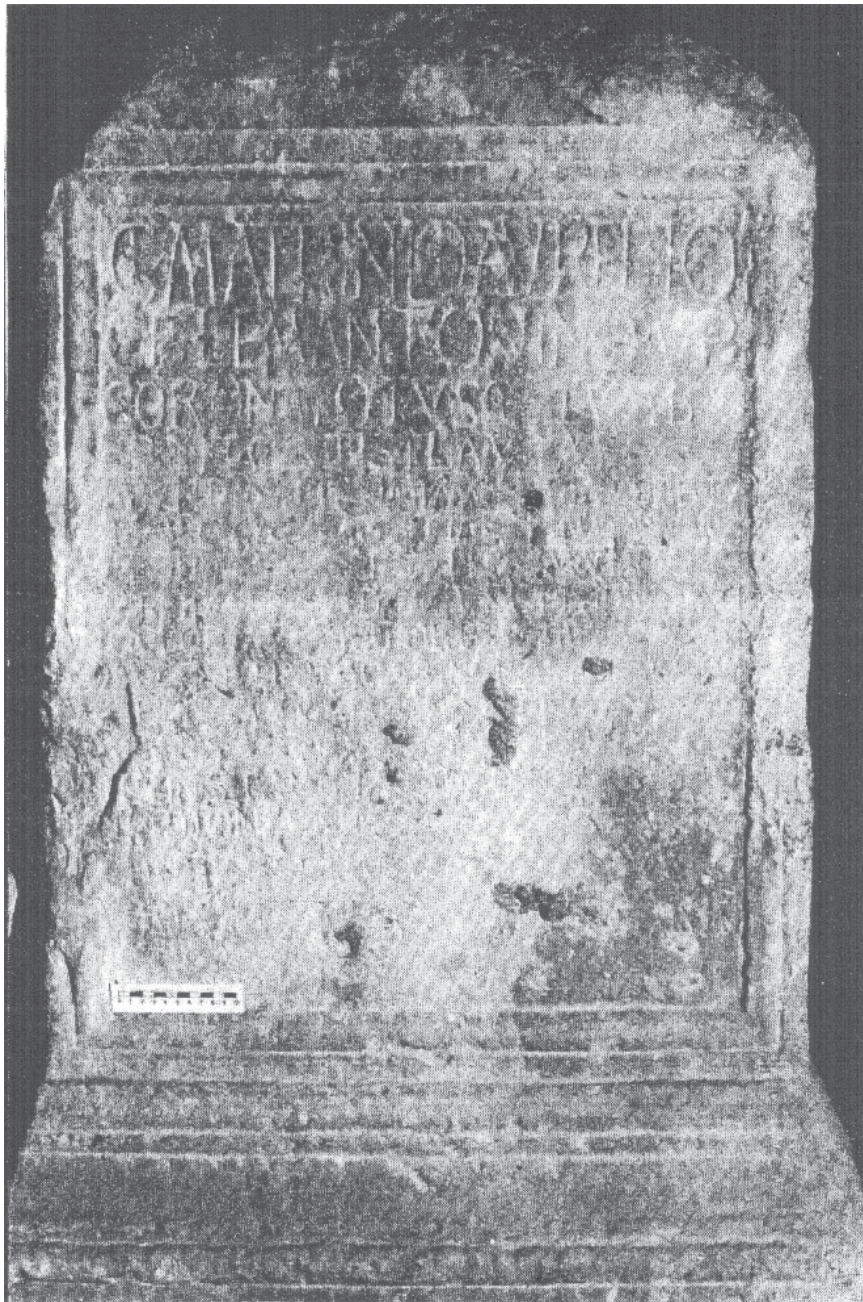
*C(aio) Matriniö Aureliö / C(ai) f(ilio) Lem(onia) Antonino, v(iro) p(erfectissimo), / coronato Tusc(iae) et Umb(riae), / pont(ifici) gentis Flaviae, / abundantissimi mu'neris s'ed et / prae'cip'uae 'laet'iti'ae theatr'alis 'edit'o'ri, / aedili, 'quae'stori, duumviro / iterum 'q(uin)q(uennali)' i(i)ure d(icundo) huius splend'idissimae' / coloniae, curatori r(ei) 'p(ublicae)' e'iusdem' / 'c'olon(iae) et primo princi'pa'li, 'ob meritum' / ben'evolentiae' eius erga 'se', / [ple]bs omnis urbana Flaviae / Constantis, patrono / dignissimo.*

#### Traduction

À Caius Matrinius Aurelius Antoninus, fils de Caius, de la tribu Lemonia, homme perfectissime, couronné de Tuscie et Ombrie, pontife de la gens Flavienne, éditeur de très nombreux *munera* et en particulier de beaux jeux théâtraux, édile, questeur, *duumvir* quinquennal pour dire le droit de la très splendide colonie, curateur de la république de cette même colonie, premier magistrat, pour son mérite et sa bienveillance, toute la plèbe de la ville Flavia Constantia, à son patron le plus digne.

#### Bibliographie

CIL, XI 5283 ; ILS 6623 ; A. Piganiol, 1929, p. 141-142 ; M. De Dominicis, 1963, p. 261-263 ; J. Gascoü, 1967, p. 640-645 ; EAOR, II, 21 ; M. Adalberto, 2002, p. 1642.



Photographie EAOR, II, 1989, tav. XII.



Corpus n° 160	Lieu	Spello	Région	Reg. VI, Umbria
---------------	------	--------	--------	-----------------

= ID base de donnée 77

Type	Inscription honorifique	Lg	160	Larg	56
------	-------------------------	----	-----	------	----

Table de marbre rectangulaire, en trois fragments, il manque une partie de la marge gauche, et deux fragments sur la jointure entre les pièces supérieures et à la base. Trouvée à Spello, le 12 mars 1733, à une petite distance de l'amphithéâtre.

Conservée à Spello dans la grande salle de l'hôtel de ville.

Ce document va contre le *Code Théodosien*, XV, 12, 1, l'interdit des jeux et des cultes publics ne semble pas d'actualité, d'autres documents le confirment, CIL, XI 5283 par exemple.

#### Bibliographie

CIL, XI 5265 ; ILS 705 ; A. Piganiol, 1929, p. 139 ; M. De Dominicis, 1963, p. 81 ; J. Gascou, 1967, p. 639-659 ; L. B. Van Der Meer, 1982, p. 91-92 ; EAOR, II, 20.

Date initiale	337, 09/09	Hypothèse de J. Gascou, daté par la mention des fils de Constantin et de Delmatius, les termes employés font penser à l'interrègne.
Date finale	338	

#### Texte latin

*E(xemplum) s(acri) r(escripti). / Imp(erator) Caes(ar) Fl(avius) Constantinus, / Max(imus), Germ(anicus), Sarm(aticus), Got(hicus), Victor, / Triump(hator), Aug(ustus) et Fl(avius) Constantius et Fl(avius) / Constans / omnia quidem, quae humani generis societate tuentur, pervigilium cu/rae cogitatione complectimur, sed pro/visionum nostrarum opus maximus / est, ut universae urbes, quas in luminibus provin/ciarum hac regionum omnium species et forma dis/tinguitur, non modo dignitate pristinam teneant, / sed etiam ad meliorem statum beneficentiae nos/trae munere probeantur. Cum igitur ita vos Tusci/ae adsereretis esse coniunctos, ut, instituto / consuetudinis priscae, per singulas annorum vi/ces, a vobis [a]dque praedictis sacerdotes creentur, / qui apud Vulsinius, Tusciae civitate, ludos / schenicos et gladiatorum munus exhibeant, / sed, propter ardua montium et difficultates iti/nerum saltuosa, inpendio posceretis ut, indulto / remedio, sacerdoti vestro ob editiones cele/brandas Vulsinius pergere necesse non esset, / scilicet ut civitati, cui nunc Hispellum nomen / est quamque Flaminiae viae confinem adque con/tinuum esse memoratis, de nostro cognomine / nomen daremus, in qua templum Flaviae gentis / opere magnifico, nimirum pro amplitudinem / nuncupationis exurgere, ibidemque his / sacerdos, quem anniversaria vice Umbria de/disset, spectaculum tam scenorum ludorûm, / quam gladiatorii muneris exhibere, manente / per Tuscia ea consuetudine, ut indidem cre/atus sacerdos apud Vulsinius, ut solebat, / editionum antedictarum spectacula fre/quentare, praecationi hac desiderio vestro / facili accessit noster adsensus : nam civi/tati Hispello aeternum vocabulum nomenq(ue) / venerandum de nostra nuncupatione conces/simus, scilicet ut, in posterum, praedicta urbs / Flavia Constans vocetur, in cuius gremio / aedem quoque Flaviae, hoc est nostrae gen/tis, ut desideratis, magnifico opere pereici / volumus, ea observatione perscripta, ne ae/dis nostro nomini dedicata cuiusquam con/tagiose superstitionis fraudibus polluat ; / consequenter etiam editionum in prae/dicta civitate exhibendorum vobis / licentiam dedimus, scilicet ut, sicuti / dictum est, per vices temporis sollem/nitas editionum Vulsinius quoque non de/serat, ubi creati a Tuscia sacerdotibus memo/rata celebritas exhibenda est ; ita, quippe, nec / veteribus institutis plurimum videbitur / derogatum et vos, qui ob praedictas causas / nobis supplices extitistis, ea quae inpen/dio postulastis, impetrata esse gaude/b'itis.*

#### Traduction

Traduction J. Gascou : Exemple du rescrit sacré. L'Empereur César Flavius Constantin, Très Grand, victorieux des Germains, des Sarmates, des Goths, vainqueur, triomphateur, Auguste, Flavius Constantin, Flavius Julius Constance et Flavius Constant : Tout ce qui protège la société du genre humain, nous l'embrassons par la pensée de préoccupations qui nous tiennent sans cesse éveillés, mais l'objet principal de notre prévoyance est de faire en sorte que toutes les villes que leur éclat et leur beauté distinguent aux regards de toutes les provinces et de toutes les régions, non seulement conservent leur ancienne dignité, mais encore soient promues à une situation meilleure par l'effet de notre faveur. Donc, comme vous affirmiez être liés à la Tuscie en telle manière que, en vertu d'une antique tradition, sont chaque année élus par vous et par les susdits Etrusques des prêtres qui donnent à Volsinies, cité de Tuscie, des jeux scéniques et des combats de gladiateurs, mais comme, à cause de la hauteur des montagnes et des difficultés d'un chemin à travers bois, vous demandiez avec instance, comme remède à cet état de choses, qu'il fût accordé à votre prêtre de n'être plus obligé de se rendre à Volsinies pour célébrer les jeux, c'est-à-dire, que nous donnassions à la cité qui porte à présent le nom d'HisPELLUM et qui, ainsi que vous le mentionnez, est voisine et toute proche de la voie flaminienne, une dénomination tirée de notre nom, que dans cette cité se dressât un temple de la famille Flavia, construit magnifiquement comme il convient à la grandeur de cette appellation, et que le prêtre qu'annuellement donnerait l'Ombrie présentât en ce lieu même un spectacle composé à la fois de jeux scéniques et de combats de gladiateurs, cependant qu'en Tuscie se conserverait la coutume pour le prêtre élu là-bas de célébrer selon l'habitude à Volsinies les spectacles de représentations déjà indiquées (...), nous avons aisément accordé notre consentement à votre prière et à votre désir. Nous avons en effet accordé à la cité d'HisPELLUM une dénomination éternelle et un nom vénérable tiré de votre appellation, de telle sorte qu'à l'avenir la sus-dite ville portera le nom de Flavia Constans : nous voulons qu'en son sein soit menée à bonne fin, et magnifiquement, la construction d'un temple en l'honneur de la famille Flavia, c'est-à-dire de la notre, comme vous le désirez, mais à la condition expresse qu'on prenne soin que le temple consacré à votre nom ne soit souillé par les fraudes de nulle superstition contagieuse ; en conséquence, nous vous avons aussi donné l'autorisation de faire procéder à des représentations dans la dite cité, en telle sorte évidemment que, comme il a été dit, périodiquement des représentations solennelles ne fassent pas défaut non plus à Volsinies, où les cérémonies plus haut mentionnées doivent être célébrées par les prêtres élus en Tuscie. De la sorte, en effet, il apparaîtra qu'on n'a point beaucoup porté atteinte à d'anciennes institutions, et vous, qui vous êtes présentés à nous en suppliants pour des raisons précédemment indiquées, vous vous réjouirez d'avoir obtenu ce que vous avez instamment demandé.

I S R  
 I M P C A I S T I C O N S T A N T I N U S  
 M A X I M I A N S A R M G O T V I C T O R  
 T R I U M P H A N T I C O N S T A N T I N U S  
 I T E M V L C O N S T A N T I V S E T E L  
 C O N S T A N S  
 O M N I A Q U I D E M O V A E H I M A N I G E N E  
 R I S S O C I A T I T A T I V L I J V P E T R A G E L I V M O V  
 A E C O G I T A T I O N I C O N T R I C H I M O S T I O N I  
 I T E M V I N G O S T I A V M O I V S M A X I M I A N S  
 I T E M V I N V E R A E M I T A C A T I N I V K I N I E S T O V I  
 I T E M P A R E C O N S A Q M A N I V S P E C I E T F O R M A D E  
 I T E M I T V R I G M O M O N I G I T I A T E P R I S T I N A P A T E N T A R  
 I T E M I T A D A M F I L I J K E R S T A T V R B E N I T I C E N T I A R I  
 I T E M I T V N I R E P R E T A N T V R C V I A G I T M I T A V O S T I E  
 I T E M I T R E F E N I T S I C O N I J N C T O S T E M I S T I  
 C O N S M I V I T I T R I C A L I T S I N G U L A S A M O R  
 I T E M I T A V O R I S T O V I R E S P I G I E S A G R I D O T E S C R E A N T  
 I T E M I T A V S Y Y I S I N I G E T V E C I A C I V I T A T E L I V I D E S  
 S C H E M I C S I T O I A D I A O P V I A N V I V I B I L I T A T  
 S E D I O Y T I N D Y A M O N I H M A T E L I C H I V I T A T E N I  
 I T E M I T A S A I T V O A M I N I N A O P S I L I E T S V I N D O V I C  
 I T E M I T I O S C I R D O G I V E S T P O O B I T I O N E S I T  
 I T E M I T A V V I K I H I C S P E R C T R E N F E S S E N O S S T  
 S C H I C H I V I C I V T A T E R V I N V N C H I S E L L V A N O M E N  
 I T O M M O V I T I A I N J A T V A L C O N T I N F A T I S S I  
 I T E M I T A M S S E M I M O P A T I S E N O S T R E C O G I T O M N I  
 I T E M I T A N D A E M V S I N Q V A T E M P L Y M E L A P S A M O  
 I T E M I T A M A G N I F I C O N I M I A V I R O P A T I T V I N I P M  
 I T E M I T A M N O V P A T I O I N E X S V R G E T E I D E M O V E N I S  
 I T E M I T A C R D O S O V E M A N N I V E R S A R I A V I C E O V E R I A D E  
 I T E M I T A S S E T P E C I A C V I V W T A M S C N I C O P V A E D O R M  
 I T E M I T A M G L A D I I T O R I M V N I R E E X H I B E R M A N E N T I  
 I T E M I T A S C I L I A C O N S T I T V I T E T I N D I I E A C H I  
 I T A V S S A C R D O S P V I R V A E I N D O V T R O L A T  
 I T E M I T A D I T I O N V M A N T E D I C T A V M S P E C T A C O E P R  
 O V E N T A R E P R A E C A T I O N I H A C D E S I D E R O V I S T E C  
 F A C I L I A C C E S S I T N O S T E R A D N E M S M A M I V I  
 T A T I H I S P E L L O A T E R N V M V O C A T V M A N O M I  
 V E N E R A N D V M D E N O S T R A V N C V P A T I O N E C O N I  
 S I M V S C I L I C E T V T I N P O S T E R V M P A E L I C T A V I  
 F L A V I A C O N S T A N S V O C E T V R I N C V I S C R E A  
 A E D E M O V O C V E L A T I A E H O C S I N G I T I O N I  
 I T E M I T A S V H E S I D E R A T I S V A C I N T I C O O P E R I T E P R E  
 I T E M I T A S V O L V M S E A O B S E R V A T I O N E P E R S O L I T A  
 I T E M I T A S E N G S T R O N O M I N I D E D I C A T A C V I V S O V A  
 I T E M I T A S I A G I O S E S V P E R S I T I O N I S F R A J D I E V S P O C  
 C O N S I O V E N T T R I T I A E D I T I O N V M I N P  
 I T E M I T A C I V I T A T E X H I B E N D O R V A V O R  
 I T E M I T A S I G E N T I A M P E D I M V S S C I L I C E T V T S I C V T  
 I T E M I T A S I D E C T V M A S T P P E R V I C E S T E M P O R I S S O L L E M  
 I T E M I T A S I N D I A S I N T I O N V M V L S I N I C O V O O V E N O N D E  
 I T E M I T A S I T V E C R E A T I T V R C J A S I N C E D O T H E V S M A C  
 I T E M I T A S I A C H I L E R I T A S E X H I B E N D A T I T A C O M P E  
 I T E M I T A S I T E R I E V S I N T I T V T I S P L V R I M V M V I D E I  
 I T E M I T A S I D E L I G A T V M E T V O S O V I O B P R A E D I C T A C  
 I T E M I T A S I C E L I S V P L I S E T F X T I T I S I S E A O V E I M  
 I T E M I T A S I D O S T V M A T I S I M E P R A T A E S E C A V I  
 I T E M I T A S I

Photographie EAOR, II, 20

## 5. 2. Tuficum / Borgo Tufico

Corpus n° 161 | Lieu Tuficum ? | Région Reg. VI, Umbria

= ID base de donnée 2

Type Inscription honorifique | Lg | Larg

Fragment de base de statue, provenance inconnue, peut-être de la région de Tuficum. Conservée à Albacina au temps du CIL, église San Venanzio.

Perdue aujourd'hui.

Date initiale	180	Règne de Commode.
Date finale	192	

### Texte latin

*L(ucio) Tif[anio L(ucio) l(iberto)] / Felici, A[ug(ustali) honor(ato) ?] / orname[ntis decur(ionalibus) in] / municip(iis) T[uficano] / et Septempe[d(ano), patrono] / collegi fabr(orum), m[unicipes] / Tuficani, mer[enti ob] editionem mune[ris glad]/diatorii, quod pro [salute] / [I]mp(eratoris) Comm[odi] A[ntonini] / Aug(usti), ex pecunia sua, edid[it] / et mox honesta epulatione / universos sit prosecutus ; / cuius dedicat(ione) decurion(ibus) / sing(ulis) ((sestertios)) VIII n(ummos) et ceteris / utriusque sexus ((sestertios)) IIII n(ummos) dedit. / L(ocus) d(atu)s d(ecreto) d(ecurionum).*

### Traduction

À Lucius Tifanius Felix, affranchi de Lucius, Augustal, honoré des distinctions des décurions du municipe de Tuficum et Septempedani (peuple du Picenum), patron du collège des artisans et du municipe de Tuficum, en raison des bienfaits de l'édition de *munera* de gladiateurs, qu'il a donné sur ses fonds propres pour le salut de l'*Imperator* Commode Antonin, Auguste, et ensuite un banquet honorable pour tous et ce qui l'accompagne ; de cette dédicace il a donné à chaque décurion huit sesterces et quatre sesterces à tous les autres des deux sexes. Lieu dédié par décret des décurions.

### Bibliographie

CIL, XI 5716 ; EAOR, II, 17.

### 5. 3. Scinaro (territoire de Superaequum)

- Dans la ville

<b>Corpus n°</b> 162	<b>Lieu</b> Scinaro (territoire de Superaequum)	<b>Région</b> Reg. VI, Umbria
----------------------	---	-------------------------------

= ID base de donnée 17

<b>Type</b> Inscription honorifique	<b>Lg</b>	<b>Larg</b>
-------------------------------------	-----------	-------------

Autel de marbre réemployé en 1657 dans l'église S. Maria della Consolazione dans la commune de Secinaro.

Aujourd'hui perdue.

<b>Date initiale</b> 271, 17/05	Pour la mention des consuls.
<b>Date finale</b>	

Texte latin

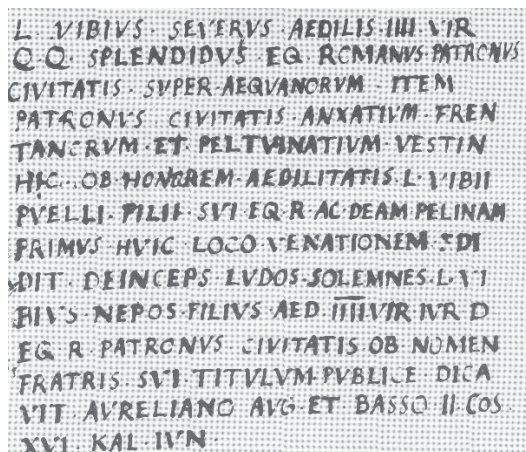
*L(ucius) Vibius Severus / aedilis, III vir q(uin)q(uennalis), / splendidus eq(ues) / Romanus, patro/nus civitatis Supe/raequanorum, item / patronus civitatis / Anxatium Frentanor(um) / et Peltuinatium Vestin(orum) ; / hic, ob honorem aedilitatis L(uci) Vibi Ru[ti]li fili sui / eq(uitis) R(omani), at deam Pelinam pri/mus huic loco venatio/nem edidit, deinceps ludos / sol[l]emnes ; L(ucius) Vibius Nepos / filius aed(ilis), III vir iur(e) d(icundo), eq(ues) R(omanus), / patronus civitatis, ob / nomen fratris sui ti/tulum publice dica/vit. Aureliano Aug(usto) / et Basso II co(n)s(ulibus), XVI kal(endas) Iun(ias).*

Traduction

Lucius Vibius Severus, édile, quattuorvir quinquennal, brillant chevalier romain, patron de la cité Superaequani (ville des Pélines), aussi patron de la cité des habitants Frentani d'Anxanum et des habitants Vestini de Peltuinum ; celui-ci a édité, en l'honneur de l'édilité de Lucius Vibius Rutilus son fils, chevalier romain, dans ce lieu une chasse à la déesse Pelina, ensuite des jeux solennels ; Lucius Vibius Nepos, (son) fils, édile, quattuorvir pour dire le droit, chevalier romain, patron de la cité, au nom de son frère a dédié la pancarte au nom de l'Etat. Aurelianus Auguste et Bassus II étant consuls, le seize des calendes de Janvier.

Bibliographie

CIL, IX 3314 (M. Stanislaw, 1971, p. 61 et 65) ; E. De Ruggiero, D. Vaglieri, E. Espérandieu, 1896, 3998 ; ILS 5056 ; AE 1985, 327 ; EAOR, III, 62 (avec références complémentaires aux articles de M. Buonocore).



Photographie EAOR, III, 1991, p. 230.

## 6. Regio VII.

### 6. 1. Luna / Luni

- Dans l'amphithéâtre de Luni

<b>Corpus n°</b> 163	<b>Lieu</b> Luni	<b>Région</b> Reg. VII, Etruria
<small>= ID base de donnée 88</small>		
<b>Type</b> Inscription votive	<b>Lg</b>	<b>Larg</b>

Base de colonne votive de marbre retrouvée dans l'amphithéâtre au temps du *CIL*.

Conservée à Castelnuovo di Sarzana.

**Date initiale**

**Date finale**

Texte latin

*L(ucius) Suetius L(ucii) l(ibertus) Amph(ion) F(ortunae) v(otum) s(olvit) l(ibens) m(erito).*

Traduction

Lucius Suetius Amphion affranchi de Lucius, (l'a donné) à la Fortune d'après un vœu, de bon gré, comme il se doit.

Bibliographie

*CIL*, XI 1317 ; G. Sforza, 1895, p. 115 et 121 ; G. Mazzini, 1916, p. 3-4 ; G. Legrotaglie, 2008, p. 248 (avec bibliographie complémentaire).

## 6. 2. Pesaro

<b>Corpus n°</b> 164	<b>Lieu</b> Pesaro ?	<b>Région</b> Reg. VII, Etruria
= ID base de donnée 76		
<b>Type</b> Inscription honorifique	<b>Lg</b>	<b>Larg</b>

Inscription issue de la tradition manuscrite du XV<sup>e</sup> s.

Conservée à Pesaro, transférée à Ferrare, perdue au temps du *CIL*, introuvable aujourd'hui.

Le personnage est honoré par la plèbe par un bige pour son activité édilitaire, en huit occasions ou sur huit jours, lors de l'année du duumvirat. Pour ces jeux il dispose de l'autorisation impériale. Il semblerait que cette autorisation soit devenue indispensable au II<sup>e</sup> s. (G. Ville, 1981, p. 209-211). Lors de l'inauguration de la statue dix paires de gladiateurs et une chasse sont offertes par le fils de ce personnage.

<b>Date initiale</b>	v. 50	Datation approximative d'après la mention du <i>quaestor alimentorum</i> .
<b>Date finale</b>	v. 100	

### Texte latin

*T(ito) Anchario T(iti) f(ilio) Pal(atina) Prisco, / aedil(i) quaest(ori), Ilvir(o), / quaest(ori) alimentorum ; / huic (!) primo Ilvir(or)um biga posita / ob eximias liberalitates et / abundantissimas in exemplum largitiones / et quod ex indulgentia Aug(usti) octies / spectaculum gladiator(ium) ediderit, / amplius ludos Florales ; / od haec merita plebs urbana / [ex aere conlato ?]. Cuius dedicatione / T(itus) Ancharius Priscianus filius, / aedilis, quaestor, adsedente / patre, gladiatorum paria decem, ad[i]jecta / venatione legitima, edidit. / L(ocus) d(at)us d(ecreto) d(ecurionum).*

### Traduction

À Titus Ancharius Priscus, fils de Titus, de la tribu Palatina, édile, questeur, *duumvir*, questeur alimentaire ; d'abord le bige des *dummviri* a été installé par celui-ci et pour de remarquables libéralités et de très nombreuses et exemplaires largesses et qui, avec l'autorisation d'Auguste, (a donné) huit spectacles de gladiateurs, ajoutant des jeux de Flore ; pour ces mérites la plèbe urbaine (l'a fait en bronze). La dédicace a été faite par Titus Ancharius Priscianus, son fils, édile, questeur, siégeant parmi les sénateurs, il a édité (pour l'occasion) dix paires de gladiateurs et a ajouté une chasse légitime. Lieu donné par décret des décurions.

### Bibliographie

*CIL*, XI 6357 (S. Mrozek, 1971, p. 63) ; ILS 5057 ; G. Mennella, 1984, p. 262-265 ; *EAOR*, II, 15.

### 6. 3. Volsini / Bolsena

**Corpus n°** 165 | **Lieu** Volsini | **Région** Reg. VII, Etruria

= ID base de donnée 324

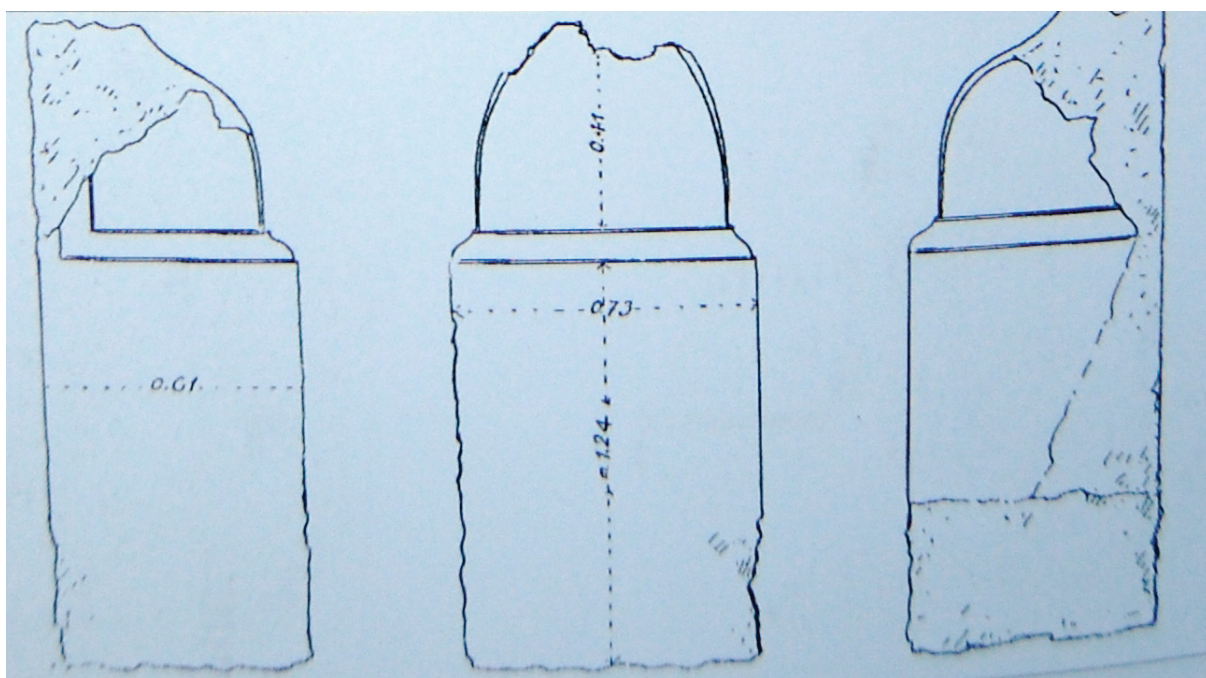
**Type** Sculpture | **Lg** 165 | **Larg** 45

Pilier hermaïque de pierre retrouvé pendant les fouilles de 1904, près de l'entrée nord-ouest de l'amphithéâtre, près de l'arène. La tête est manquante. D'autres fragments de pierre de même qualité ont été découverts de part et d'autre de la porte principale de l'amphithéâtre, à la jonction du mur du podium.

Aujourd'hui introuvable.

**Date initiale** v. 69 | **Date finale** ? | L'amphithéâtre est d'époque flavienne, restauré au III<sup>e</sup> s.

E. Gabrici, 1906, p. 80-81 ; G. Legrottaglie, 2008, p. 248.



Photographie G. Legrottaglie, 2008, tav. XXXII.

## 7. Regio VIII.

### Ariminum / Rimini

- Dans la Ville

**Corpus n°** 167 | **Lieu** Rimini | **Région** Reg. VIII, Aemilia

= ID base de donnée 211

**Type** Description moderne | **Lg** | **Larg**

Note manuscrite de Sebastiano Bovio de Ghirardi en 1543, adressée au Pape Paul III, il décrit la présence d'une statue de Diane dans l'édifice qu'il appelle théâtre, mais qui est en fait l'amphithéâtre.

*“Quoniam de teatro in carmine nostro memini, scire operae praetium est, quod Arimini subterranei eiusdem arcus, lateritii quidem, sed perpoliti, juxta mare, secundum Aprusam erecti, intergrique adhuc conspiciuntur, et praeterito et prasenti anno marmoreae a nobis reliquiae effodiebantur, hodieque effodiuntur ; ornatissima quaeque a Consulibus in Curia servantur, plura etiam a civibus privatim domi custodiuntur, praesertim venustum Dianae signum, quamvis capite et suris mutilum.”*

**Date initiale** |  
**Date finale** |

A. Mauri, 1999, p. 36 ; G. Legrottoglie, 2008, p. 249 (avec bibliographie complémentaire).



## 8. Regio IX.

### Libarna / Serravalle Scrivia

- Dans l'amphithéâtre

Corpus n° 168

Lieu Serravalle Scrivia

Région Reg. IX, Liguria

= ID base de donnée 89

Type Inscription votive

Lg

Larg

Autel votif trouvé en 1922 près de l'entrée méridionale de l'amphithéâtre par P. Barocelli.

Conservé à Turin au Musée de l'Antiquité.

Date initiale

Date finale

Texte latin

*Q(uintus) Cassius / Callistus / M(?) pos(uit).*

Traduction

Quintus Cassius Callistus (...) l'a fait.

Bibliographie

P. Barocelli, 1922, p. 369 ; G. Monaco, 1936, p. 19-20 ; S. Maggi, 1987, p. 28 ; L. Manino, 1996, p. 252-253 ; G. Legrottaglie, 2008, p. 250.

**Corpus n°** 169 | **Lieu** Serravalle Scrivia | **Région** Reg. IX, Liguria  
= ID base de donnée 90

**Type** Inscription votive | **Lg** 45 | **Larg** 32

Autel votif de marbre trouvé lors des fouilles de 1969-1972 qui ont concerné l'hypogée. Les côtés sont ornés d'un *urceus* et d'une patère.

Dérobé au moment de la découverte, aujourd'hui introuvable.

**Date initiale** \_\_\_\_\_  
**Date finale** \_\_\_\_\_

Texte latin  
*Pietas / Dianae / posi(t)*

Traduction  
L'a placé pour la piété de Diane.

Bibliographie  
L. Manino, 1996, p. 252-253 ; G. Legrottaglie, 2008, p. 250.

## 9. Regio X.

### 9. 1. Amelia

- Dans la ville

<b>Corpus n°</b> 170	<b>Lieu</b> Amelia	<b>Région</b> Reg. X, Venetia et Histria
----------------------	--------------------	--

= ID base de donnée 7

<b>Type</b> Inscription honorifique	<b>Lg</b> 60	<b>Larg</b> 45
-------------------------------------	--------------	----------------

Base de statue en marbre de provenance inconnue.

Conservée à Amelia, rue du Duomo.

<b>Date initiale</b>	v. 150	Pour la mention des <i>Iuvenes</i> et des distributions de pain et de vin : hypothèse de Gian Luca Gregori.
<b>Date finale</b>	v. 200	

Texte latin

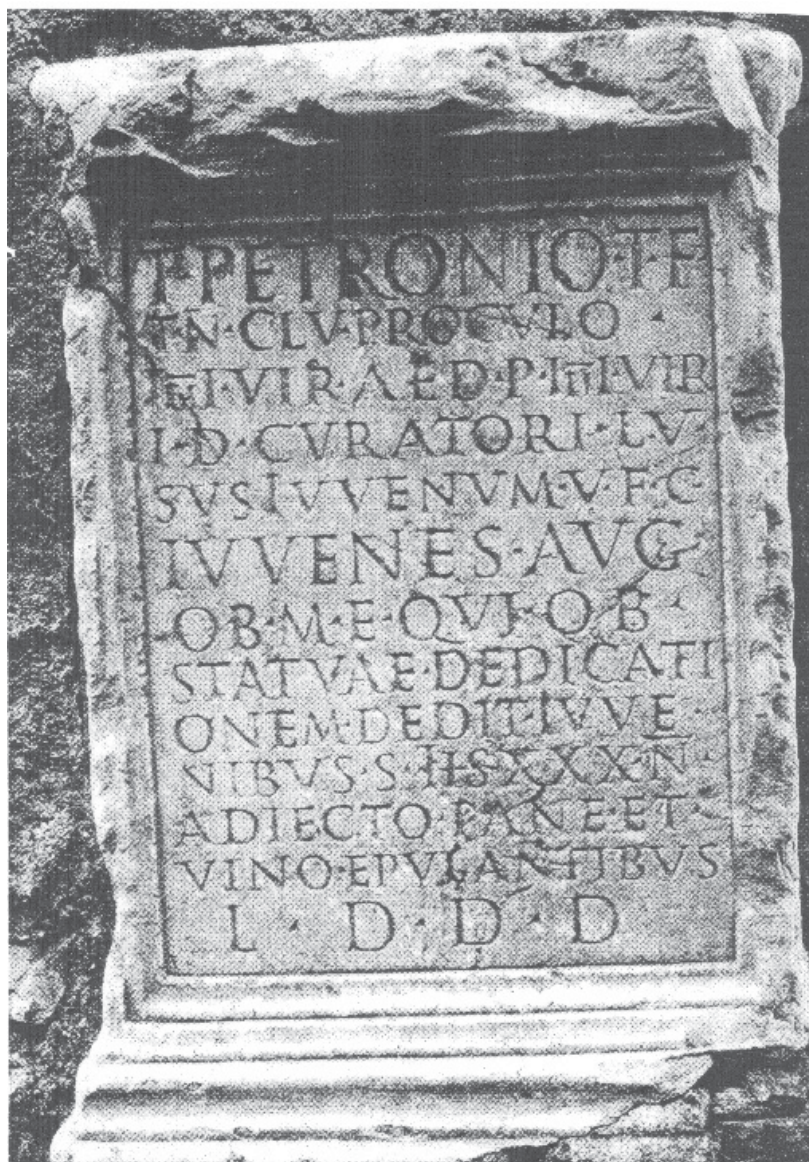
*T(it)o Petronio T(it)i f(ilio) / T(it)i n(epoti) Clu(stumina) Proculo, / IIII vir(o) aed(ilicia) p(otestate), IIII vir(o) / i(ure) d(icundo), curatori lu/sus Iuvenum V(ictoriae) F(elicitatis) C(aesaris), / Iuvenes Aug(ustiani ?), / ob merita e(ius), qui ob / statuae dedicati/onem dedit Iuve/nibus s(ingulis) ((sestertios)) XXX n(ummos), / adiecto pane et / vino epulantibus. / L(ocus) d(atu)s d(ecreto) d(ecurionum).*

Traduction

À Titus Petronius Proculus, fils de Titus, petit fils de Titus, de la tribu Clustumina, quattuorvir revêtu de la puissance édilitaire, quattuorvir pour dire le droit, curateur du *lusus iuvenum* de la Victoire et la Félicité de César, Jeune Augustal (?), lieu donné par décret des décurions en vertu de ses mérites et de la dédicace d'une statue (au moment de laquelle il a donné) aux *Iuvenes* trente sesterces et a ajouté du pain et du vin à un banquet.

Bibliographie

CIL, XI 4395 (G. Ville, 1981, p. 268-270) ; ILS 6632 ; M. Jaczynowska, 1976, p. 369 ; D. Ladage, 1979, p. 345 ; EAOR, II, 30.



Photographie EAOR, II, 1989,  
tav. XVI.

Corpus n° 171 | Lieu Amelia | Région Reg. X, Venetia et Histria

= ID base de donnée 79

Type Inscription honorifique | Lg | Larg

Inscription copiée au XVI<sup>e</sup> s. La provenance en est inconnue.

Elle est aujourd'hui perdue.

Date initiale	v. 150	Voir n° 170.
Date finale	v. 200	

#### Texte latin

*Sex(to) Ticiaseno Sex(ti) f(ilio), Sex(ti) / nep(oti), Sex(ti) pron(epoti) Clu(stumina) Alliano, / pontifici, flamini Victoriae et Felic(itatis) Caesar(is) / perpetuo, praef(ecto) coh(ortis) / III Astur(um) eq(uitatae) c(ivium) R(omanorum), trib(un)o leg(ionis) / i(ure) d(icundo), sacer(d)oti V(ictoriae) F(elicitatis) C(aesaris), cur(ator) lusus / Iuvenum, VI viri Augustal(es) / patrono, ob amorem eius / erga singulos universosque.*

#### Traduction

À Sextus Ticiasenus Allianus, fils de Sextus, petit-fils de Sextus, arrière petit-fils de Sextus de la tribu Clustumnia, pontife, flamine perpétuel de la Victoire Bienheureuse de César, préfet de la cohorte 3 Asturus, chevalier et citoyen romain, tribun de la légion pour dire le droit, prêtre de la Victoire Bienheureuse de César, curateur du *lusus iuvenum*, patron des sévirs augustaux, pour son amour envers chacun et tous.

#### Bibliographie

CIL, XI 4371 ; ILS 6631 ; M. Jaczynowska, 1976, p. 376-377 ; A. Devijver, 1977, p. 17 ; M. Jaczynowska, 1978, p. 88 ; D. Ladage, 1979, p. 331 ; EAOR, II, 31.

## 9. 2. Borgo Valsugana

**Corpus n°** 172 | **Lieu** Borgo Valsugana | **Région** Reg. X, Venetia et Histria

= ID base de donnée 4

**Type** Inscription votive | **Lg** 35 | **Larg** 32

Inscription votive en deux fragments de table de marbre rouge, la partie droite et la partie basse sont manquantes, elle a été trouvée à Marter, près de Borgo Valsugana en 1745.

Le fragment droit manquant a été perdu à la fin du XVIII<sup>e</sup> s. L'autre est conservé dans une collection particulière.

<b>Date initiale</b>	v. 50	Pour la présence du gentilice impérial Claudius et la paléographie.
<b>Date finale</b>	v. 100	

### Texte latin

[---] / [E]dideram munus m[irabile m]ense N[ov]embri ; / [a]nnona(ue) meo su[m]ptu est lax]ata per an[nos]. / Solliciti, insontes, proponi magna put[antes] / sperantesq(ue) mihi se munera ferre, fere[bant] / funera. Set sanctus deus hic felicius i[lla] / transtulit in melius ! Sic denique fata tuler[unt] : / [a]uratam faciunt generatis undique nummi[s] / [i]nvidia crevit de nomine magna ; patronu[m], / [s]ic tamquam domini, cives expellere temp[or]ant] ; / [plebi] praecisus pudor e[st] : ut forte locus[tae] / [pal]a[nt]es, timidae neque[u]nt defendere ses[e], / [agmi]nibus iuncti[s] q]uae pabula saepe secat[a] / [mox a]vidae campis hominum pecudumque [devorant ?], / [sic pop]ulus fuerat constans, disiunctus, [eorum ?] / [exin] quisque sibi timidus ut protin[us] esset ?]. / [Mi]hi Claudia S[---] / [fru]gi, pia, casta, f[idelis] ?, / [in]sos probav[it se ?] / [---]S A[---] / [---].

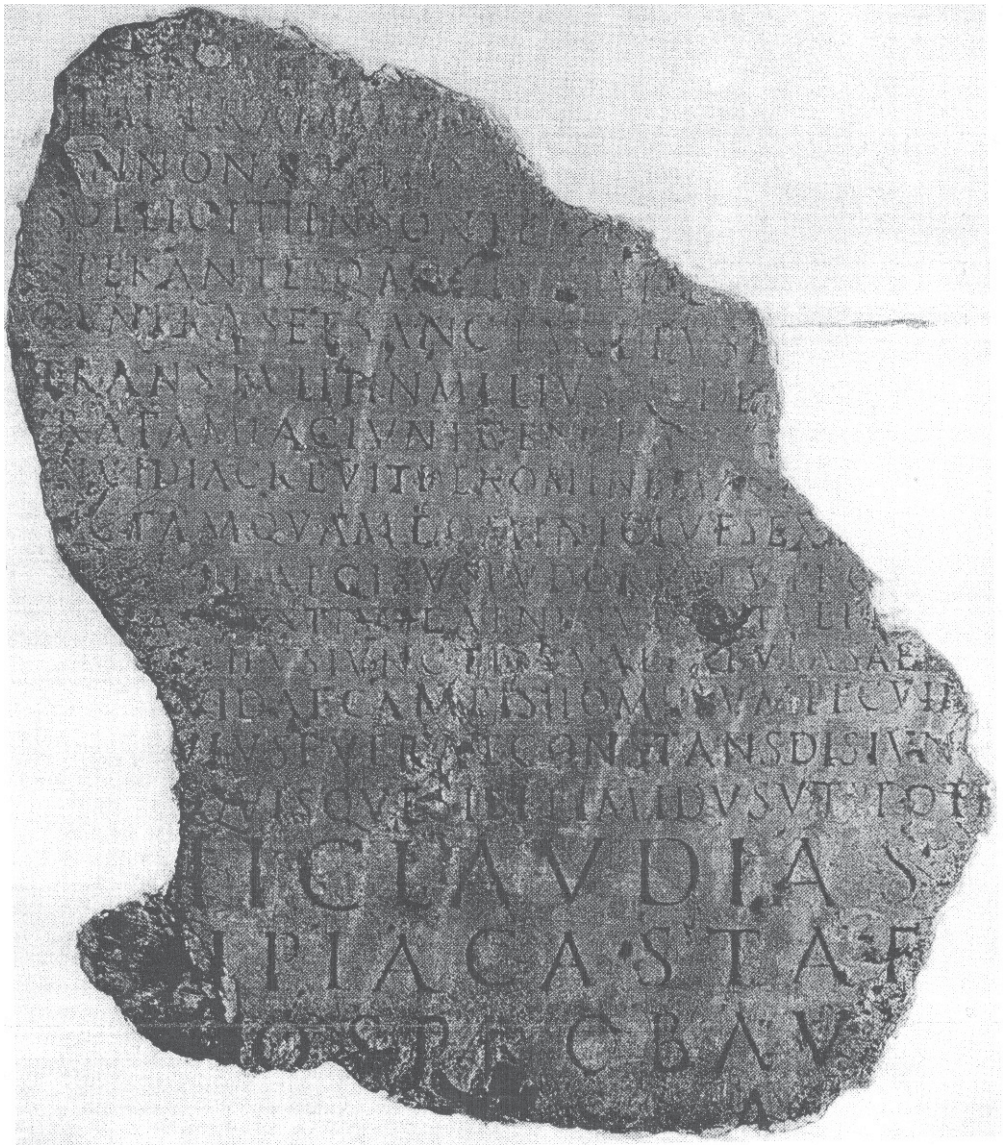
### Traduction

[...] J'avais fait cadeau d'un magnifique spectacle de gladiateurs, au mois de novembre et le prix du blé a diminué (1), à mes frais, pendant des années. Les gens soucieux de me récompenser, croyant, dans leur innocence, présenter une proposition grandiose et espérant me faire un cadeau, m'en ont fait un fardeau. Mais, de manière particulièrement heureuse, ce saint dieu l'a transformé en quelque chose de mieux. Voici enfin ce qu'ont apporté les destins : on me fait une [... statue ?] dorée, à l'aide d'argent récolté de partout. Cette célébrité fit croître une forte jalousie. Tout comme des maîtres, mes concitoyens essaient de chasser leur patron. La plèbe s'est vue priver de toute pudeur. De même qu'il se trouve que les sauterelles, dispersées, sont craintives et ne peuvent se défendre, mais, quand elles se sont réunies en troupes, ont tôt fait, souvent, de couper et de dévorer avidement les moissons dans les champs des hommes et du bétail, de la même façon le peuple avait été constant, mais, quand il fut désuni, chacun ensuite, craignant pour lui-même, dès que... Claudia, sage, pieuse, chaste, fidèle, innocente, gagna mon estime...

(1) Faut-il penser à un changement de sens du mot *laxare* : « j'avais fourni un approvisionnement en blé à mes frais pendant des années » ? Ou, au contraire, retrouver le sens premier de *laxare* en explicitant : « la tension sur l'approvisionnement en blé s'était relâchée grâce à ma contribution financière, pendant des années » ?

### Bibliographie

CIL, V 5049 (G. Ville, 1981, p. 201 ; E. Wistrand, 1981, p. 105-116 ; F. Martin, 1996, p. 53-70) ; CLE 417 ; A. Degrassi, 1940, p. 106 ; P. Chistè, 1971, p. 220 ; EAOR, II, 23 ; E. Courtney, 1995, p. 106.



Photographie EAOR, II, 1989,  
tav. XIII.

### 9. 3. Pula / Pola

- Dans l'amphithéâtre

**Corpus n°** 173 | **Lieu** Pola | **Région** Reg. X, Venetia et Histria

= ID base de donnée 9

**Type** Inscription votive | **Lg** 119 | **Larg** 48

Autel de calcaire retrouvé près de l'entrée principale sud de l'amphithéâtre à Pula en 1821 lors des fouilles de P. Stancovich.

Conservé à Pula au Arheolosky Muzey Istre.

<b>Date initiale</b>	v. 150	Pour l'onomastique et la mention de Némésis.
<b>Date finale</b>	v. 300	

Texte latin

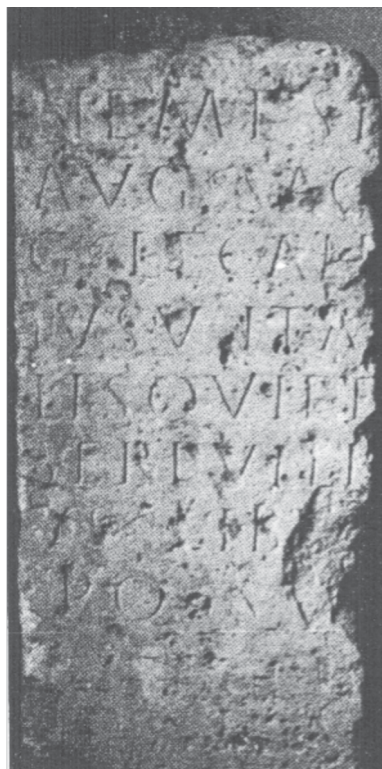
*Nemesi / Aug(ustae) Sac(rum) / G(aius) Lecan(ius) Vita(lis) qui et / Serpulli(us) lib[---] / pos[u---].*

Traduction

Consacré à Némésis Auguste, Gaius Lecanius Vitalis, aussi appelé Serpullius, (...).

Bibliographie

P. Stancovich, 1822, p. 100 ; CIL, V 17 (G. Ville, 1981, p. 334) ; A. Von Gnirs, 1915, p. 82 ; B. Forlati Tamaro, 1960, p. 20 ; L. Foucher, 1974, p. 187-195 ; EAOR, II, 77 ; M. B. Hornum, 1993, n° 41 ; F. Fische, 1996, p. 129 ; G. Legrottaglie, 2008, p. 254.



Photographie EAOR, II, 1989,  
p. 170.



**Corpus n°** 174 | **Lieu** Pola | **Région** Reg. X, Venetia et Histria

= ID base de donnée 10

**Type** Inscription votive | **Lg** 35 | **Larg** 33

Autel trouvé dans l'amphithéâtre de Pola. Pour G. Legrotaglie, 2008, p. 254, cet autel proviendrait du théâtre et non de l'amphithéâtre, nous n'avons pu vérifier cette localisation, la présence de Némésis permet de retenir l'hypothèse de l'amphithéâtre.

Aujourd'hui au musée de Pola.

<b>Date initiale</b>	v. 150	Pour la mention de Némésis.
<b>Date finale</b>	v. 300	

Texte latin

*[Ne]mesi / [Au]g(ustae) Sac(rum) / T(itus) For[tunatus ?].*

Traduction

Consacré à Némésis Auguste, Titus For(tunatus ?).

Bibliographie

A. Von Gnirs, 1910, n° 2 ; M. B. Hornum, 1993, p. 179-180 ; F. Fischer, 1996, p. 129 (G. Legrotaglie, 2008, p. 254).

**Corpus n°** 175 | **Lieu** Pola | **Région** Reg. X, Venetia et Histria

= ID base de donnée 212

**Type** Bas-relief | **Lg** 25 | **Larg**

Bas relief représentant Hathor retrouvé dans l'arène dans les années 1930 pendant des travaux destinés à rendre l'arène capable d'accueillir des spectacles. Il faisait probablement partie de la décoration de la *cavea*.

Conservé au musée archéologique de l'Istrie à Pola.

<b>Date initiale</b>	v. 100	D'après le style.
<b>Date finale</b>	v. 200	

A. Degrassi, 1933, p. 395-396 ; M. Mirabella Roberti, 1943, p. 20 ; B. Perc, 1968, p. 148-150 ; M.-Ch. Budischovsky, 1977, p. 173 ; J. Leclant, 1991, p. 178-180 ; G. Fischer, 1996, p. 125 ; G. Legrottaglie, 2008, p. 254.



Photographie G. Legrottaglie, 2008, tav. XXXIV.

## 9. 4. Saluzzo

<b>Corpus n°</b> 176	<b>Lieu</b> Saluzzo (territoire de Pollentia)	<b>Région</b> Reg. X, Venetia et Histria
= ID base de donnée 1	<b>Type</b> Inscription honorifique	<b>Lg</b> 67
		<b>Larg</b> 87

Plaque de marbre en deux fragments, partie supérieure manquante (67 x 87 x 5), trouvée près de Saluzzo au XVII<sup>e</sup> s.

Conservée à Turin, au musée de l'Antiquité depuis 1811.

<b>Date initiale</b>	139	Daté par la titulature impériale.
<b>Date finale</b>	161	

### Texte latin

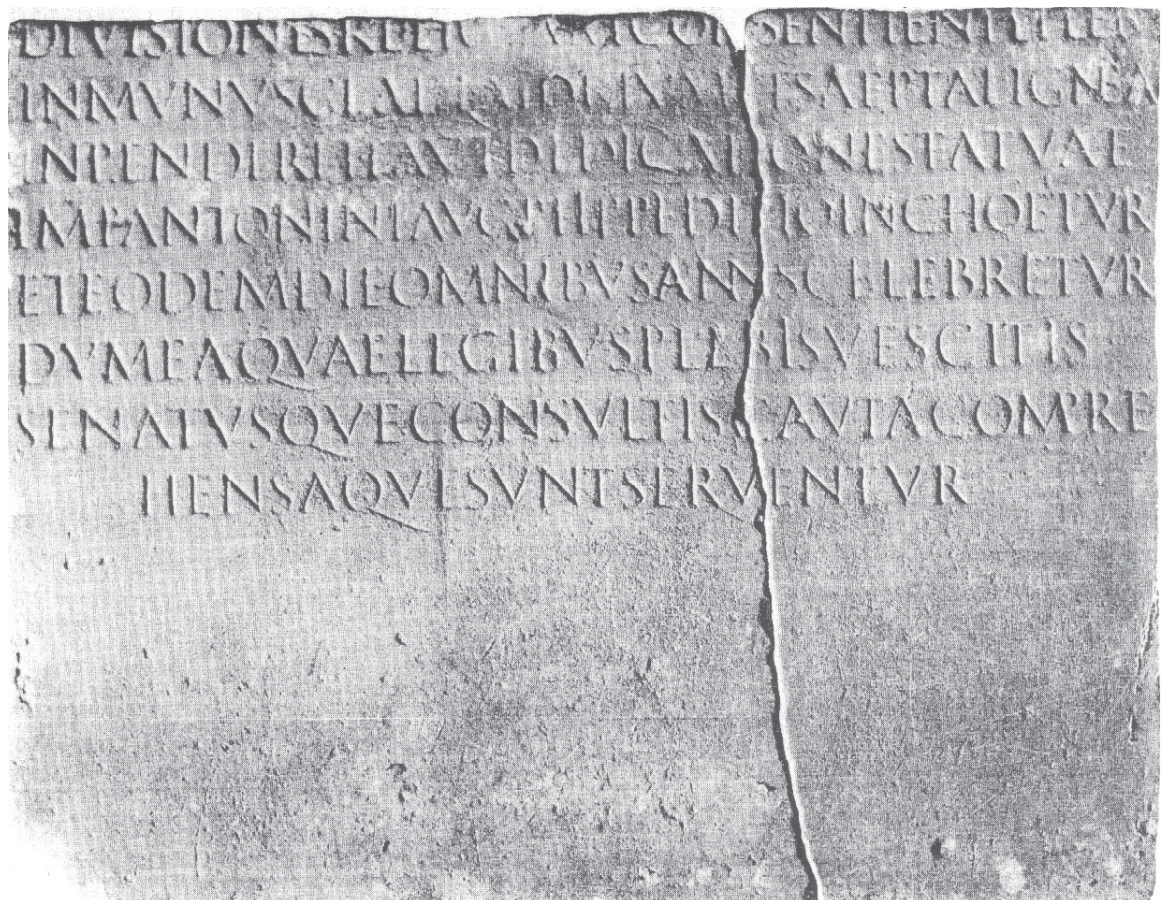
--- / *divisiones reliq[u]am, co'n'sentiente pleb(e), / in munus gladiatorium [e]t saepta lignea / inpendere, ita ut dedicat[i]one statuae / Imp(eratoris) Antonini Aug(usti) Pii p(atris) p(atriciae) edi't'io inchoetur / et eodem die omnibus annis celebretur, / dum ea quae ligibus plebisve scitis / senatusque consultis cauta compre/hensaque sunt serventur.*

### Traduction

... le restant ayant fait l'objet d'une distribution, dépenser pour le *munus* de gladiateurs et les *saepta* de bois, une statue de l'empereur Antonin, Auguste, Pieux, Père de la Patrie a aussi été dédiée, ainsi les prédispositions légales du décret du peuple et du sénatus consulte ont été observées.

### Bibliographie

E. Häbner, 1885, n° 1078 ; CIL, V 7637 (A. Sartori, 1965, p. 63 ; G. Ville, 1981, p. 197-200 ; R. Chevalier, 1983, p. 137) ; ILS 5065 ; A. Ferrua, 1948, p. 166 ; EAOR, II, 8.



Photographie EAOR, II, 1989, p. 152.

## 9. 5. Verona / Vérone

**Corpus n°** 177 | **Lieu** Vérone | **Région** Italie du nord

= ID base de donnée 6

**Type** Stèle funéraire | **Lg** 43 | **Larg** 216

Grande inscription sur sous bassement de monument funéraire dont il manque la partie gauche, elle a été trouvée à Vérone en 1891, près du monument à C. Mantovani, un premier exemplaire identique avait été découvert au XVI<sup>e</sup> s. près de l'amphithéâtre.

Conservée à Vérone, au musée archéologique du Théâtre Romain, aujourd'hui introuvable, un deuxième exemplaire du même texte est conservé au musée lapidaire Maffeiano, inv. 28140.

<b>Date initiale</b>	v. 1	Pour l'onomastique et le fait que la <i>venatio</i> soit indépendante du <i>munus</i> .
<b>Date finale</b>	v. 50	

Texte latin trouvé

[*Nomine Q(uinti) Do*]mitii Alpini, *Licina mater* / [*Signum Diana*]e et *venationem, salientes t(estamento) f(ieri) i(ussit)*.

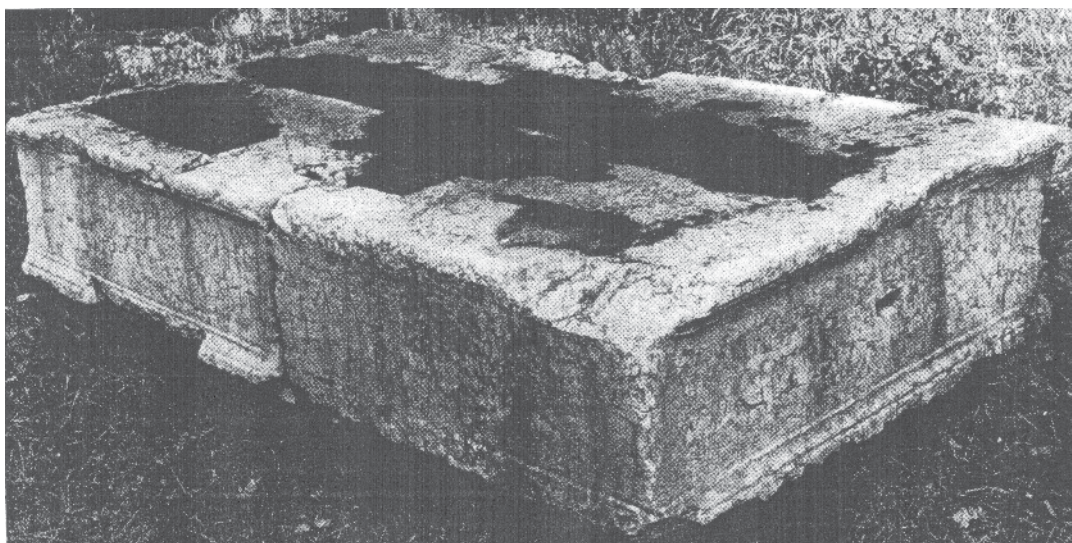
Traduction

Au nom de Quintus Domitius Alpinus, sa mère Licina a donné une statue de Diane et une chasse, et un dispositif destiné à rafraîchir le public (1) d'après un testament.

(1). Les *salientes* sont à rattacher aux *sparsiones*, aspersion du public au moyen de pompes.

Bibliographie

S. Maffei, 1731, p. 76-77 ; S. Ricci, 1893, p. 12 ; CIL, V 3222 (J.-Cl. Golvin, 1988, p. 169, n. 96 ; J. Carabia, 1990, p. 234-235) ; F. Coarelli et L. Franzoni, 1972, p. 37 ; P. Sabbatini Tumolesi, 1975, p. 442-446 (G. Alföldy, 1984, p. 125-126) ; EAOR, II, 29 ; ; G. Legrottaglie, 2008, p. 254.



Photographie EAOR, II, 1989, p. 159.

Corpus n° 178 | Lieu Vérone | Région Italie du nord  
= ID base de donnée 350

Type Stèle funéraire | Lg 43 | Larg 216

Base parallélépipédique en pierre rouge, trouvée à Vérone vers 1595-1599 près de l'amphithéâtre, en même temps que le n° 177.

Conservée à Vérone, au musée archéologique du Théâtre Romain, aujourd'hui introuvable, un deuxième exemplaire du même texte est conservé au musée lapidaire Maffeiano, inv. 28140.

Date initiale	v. 1	Pour l'onomastique et le fait que la <i>venatio</i> soit indépendante du <i>munus</i> .
Date finale	v. 50	

#### Texte latin trouvé

*Nomine / Q'uinti) Domitii Alpini, / Licina mater / signum Dianae et venationem / et salientes t(estamento) f(ieri) i(ussit).*

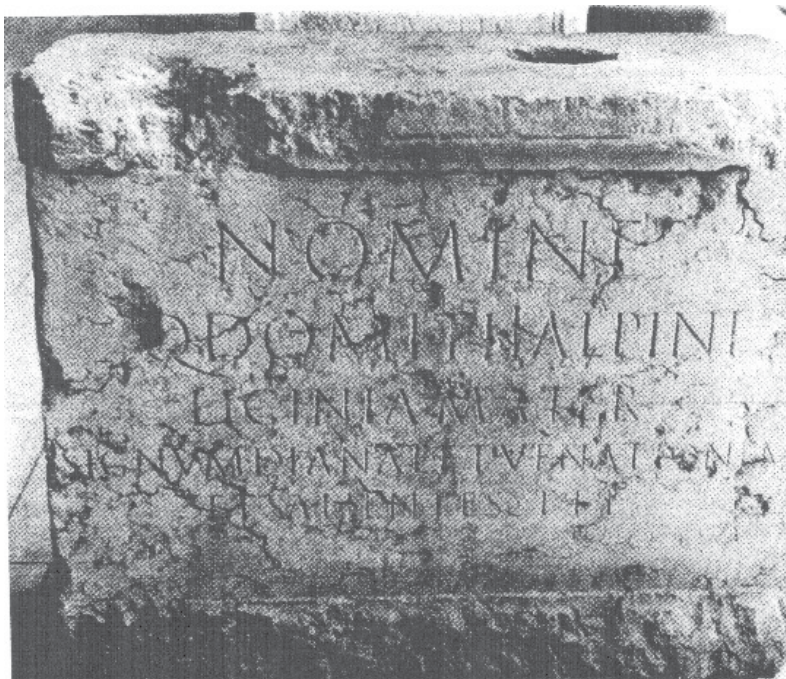
#### Traduction

Au nom de Quintus Domitius Alpinus, sa mère Licina a donné une statue de Diane et une chasse, et un dispositif destiné à rafraîchir le public (1) d'après un testament.

(1). Les *salientes* sont à rattacher aux *sparsiones*, aspersion du public au moyen de pompes.

#### Bibliographie

S. Maffei, 1731, p. 76-77 ; S. Ricci, 1893, p. 12 ; CIL, V 3222 (J.-Cl. Golvin, 1988, p. 169, n. 96 ; J. Carabia, 1990, p. 234-235) ; ILS 3264 ; F. Coarelli et L. Franzoni, 1972, p. 37 ; P. Sabbatini Tumolesi, 1975, p. 442-446 (G. Alföldy, 1984, p. 125-126) ; EAOR, II, 28 ; ; G. Legrottagnie, 2008, p. 254.



Photographie EAOR, II,  
1989, p. 159.

**Corpus n°** 179 | **Lieu** Vérone | **Région** Reg. X, Venetia et Histria

= ID base de donnée 5

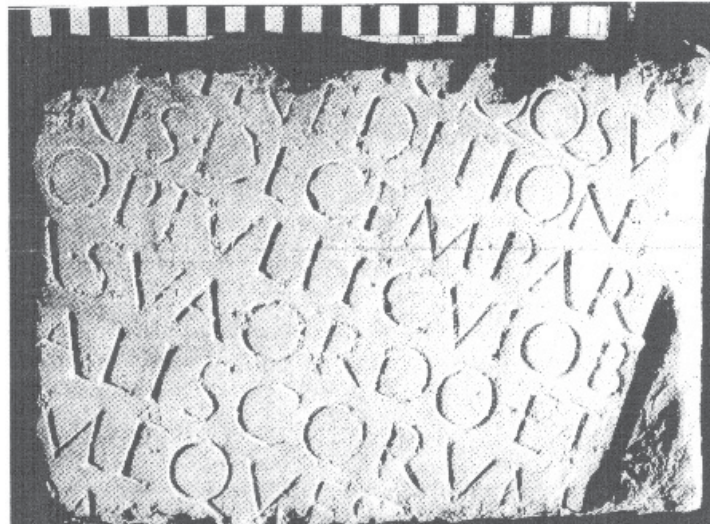
**Type** Inscription honorifique | **Lg** 26 | **Larg** 37

Plaque de marbre de provenance inconnue.

Conservée à Vérone.

<b>Date initiale</b>	v. 1	Datation par la paléographie.
<b>Date finale</b>	v. 200	

I. Di Stefano Manzella, 1971, p. 751-768 ; AE, 1982, 276 ; EAOR, II, 24.



Photographie EAOR, II, 1989, p. 155.

**Corpus n°** 180 | **Lieu** Vérone | **Région** Reg. X, Venetia et Histria

= ID base de donnée 8

**Type** Stèle funéraire | **Lg** | **Larg**

Inscription repérée à Vérone au XV<sup>e</sup> s. sans que la provenance soit connue.

Perdue au temps du CIL.

Inscription avec représentation, dans le champ supérieur, d'un poignard à gauche, un trident au centre, un *galerus* à droite.

<b>Date initiale</b>	v. 150	Pour la mention d'Aurelia et du culte à Némésis, d'après Gian LUca Gregori
<b>Date finale</b>	v. 300	

#### Texte latin

*D(is) M(anibus) / Glauco n(atione) Muti/nensis, pugnar(um) / VII, ((theta nigrum = obiit)) VIII (pugna) ; vixit / ann(is) XXIII, d(iebus) V ; / Aurelia marito / b(ene) m(erenti) et amatores / huius. Planetam / suum / procurare / vos moneo : in / Nemese ne fidem / habeatis : / sic sum deceptus ! / Ave ! Vale !*

#### Traduction

Aux Dieux Mânes, à Glaucus, natif de Mutina, qui a combattu sept fois (et est mort lors de son) huitième (combat) ; il a vécu 23 ans et 5 jours, Aurelia sa femme et ses amateurs l'ont fait comme il se doit. Son astre vous a procuré un avertissement : Ne mettez pas votre confiance en Némésis, vous seriez déçus ! Salut ! Porte-toi bien !

#### Bibliographie

CIL, V 3466 (G. Ville, 1981, p. 334) ; ILS 5121 ; A. Garcia y Bellido, 1960, p. 119-121 ; F. Coarelli et L. Franzoni, 1972, p. 59 ; L. Foucher, 1974, p. 187-195 ; M. S. Bassignano, 1987, p. 316-320 ; EAOR, II, 47.



## 10. Regio XI.

### Segusium / Susa

- Dans l'amphithéâtre

<b>Corpus n°</b> 181	<b>Lieu</b> Susa	<b>Région</b> Reg. XI, Transpadana et Alpes Cottiae
----------------------	------------------	---

= ID base de donnée 213

<b>Type</b> Bas-relief	<b>Lg</b> 57	<b>Larg</b> 33
------------------------	--------------	----------------

Bas relief retrouvé en 1962 dans l'amphithéâtre de Suse, peut-être originellement placé dans un *sacellum*. Il manque la partie supérieure droite et inférieure gauche.

Conservé au musée municipal de Suse.

Némésis, les cheveux détachés, porte un chiton laissant le ventre apparent, ailée, tenant un glaive dans sa main droite levée et un autre objet de la gauche, le long du corps, elle est accompagnée d'un griffon, à gauche et d'une roue à cinq branches, à droite.

<b>Date initiale</b>	v. 1	D'après L. Mercado, la stèle daterait probablement du I <sup>er</sup> s. d'après le contexte local.
<b>Date finale</b>	v. 200	

L. Mercado, 1993, p. 291-297 ; A. Bacchetta, 2001, p. 197 ; G. Legrottaglie, 2008, p. 259.



Photographie G. Legrottaglie, 2008, tav. XXXIV.

## 11. Îles de la côte italienne : Sicile, Corse, Sardaigne.

### 11. 1. Guagnu les Bains

<b>Corpus n°</b> 182	<b>Lieu</b> Guagnu Les Bains (Corse)	<b>Région</b> Sicilia, Sardinia, Corsica
<small>= ID base de donnée 11</small>		
<b>Type</b> Inscription honorifique	<b>Lg</b> 36.7	<b>Larg</b> 28.3

Partie inférieure d'une plaque de marbre réutilisée à l'époque moderne en tant que table d'autel. Identifiée dans les années 1970 en Corse durant les fouilles de la chapelle Saint Antoine près de Guagnu-les-Bains.

Conservée sur place.

<b>Date initiale</b>	v. 50	Approximation d'après la paléographie et la mention du procureur <i>ludi matutin</i> .
<b>Date finale</b>	v. 100	

#### Texte latin

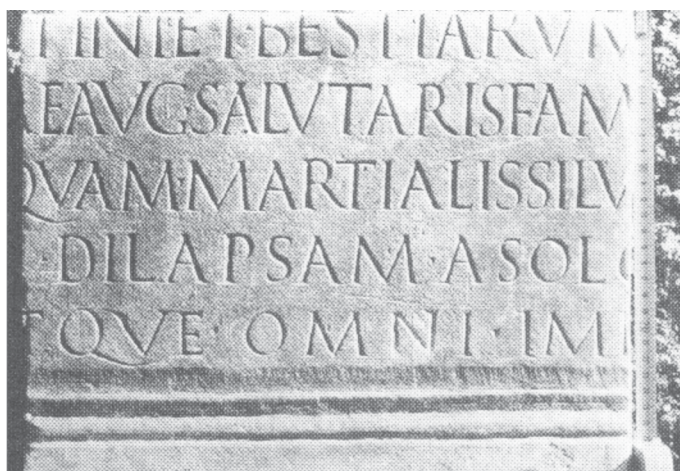
[---] / [---proc(urator)] / [Ludi Matu]tini et bestiarum [Africanarum ? -vel Orientalum ?] / [aedem Dian]'a'e Aug (ustae) Salutaris, fam[ilia venat(oria)] / [postulante ?], quam Martialis Silv[--- fecerat] / [vetustate] dilapsam a sol 'o' [restituit] / [dedicavi]'t'que omni im'p'[endio suo].

#### Traduction

... Procureur du *Ludus Matutinus* et des bêtes d'Afrique, un temple de Diane Auguste Sauveuse, une famille de chasseurs (...), que Martial Silv(anus ? ...), a restauré (le temple ? un autre édifice ?) vétuste et qui se délitait et l'a dédicacé, avec toutes les dépenses à sa charge.

#### Bibliographie

G. Moracchini-Mazel, 1979, p. 51 (G. Ville, 1981, p. 285) ; C. Vismara, 1979, p. 87-90 ; AE 1984, 450 ; P. Sabbatini Tumolesi, 1988, p. 39-42 ; EAOR, III, 4.



Photographie EAOR, III, 1992, p. 210.

## 11. 2. Catania / Catane

**Corpus n°** 183 | **Lieu** Catania (Sicile) | **Région** Sicilia, Sardinia, Corsica  
= ID base de donnée 323

**Type** Sculpture | **Lg** | **Larg**

Deux piliers hermaïques ont été découverts durant les fouilles de Fichera, près du mur du podium, près de l'accès principal nord de l'arène, il en manque la partie supérieure qui recevaient des bustes.

Conservés *in situ*.

**Date initiale** v. 117 | L'amphithéâtre est d'époque antonine.  
**Date finale** ?

F. Fichera, 1905, p. 71 (J. Formigé, 1965, fig. 13 ; R. Wilson, 1990, p. 85 ; G. Tosi, 2003, p. 594) ; G. Legrottaglie, 2008, p. 260.

### 11. 3. Syracuse / Syracuse

<b>Corpus n°</b> 184	<b>Lieu</b> Syracuse	<b>Région</b> Sicilia, Sardinia, Corsica
= ID base de donnée 214		4.
<b>Type</b> Sculpture	<b>Lg</b> 53	<b>Larg</b>

Tête de statue trouvée en 1839 près de l'entrée principale sud-est de l'amphithéâtre.

Conservée au musée archéologique régional de Syracuse, inv. 693.

Le dieu représenté a les traits prononcés, une barbe très abondante. Il s'agit d'une des grandes divinités masculines du Panthéon. Le contexte amphithéâtral ne nous montre par ailleurs que Jupiter, Esculape ou Poséidon qui pourraient convenir à ce type statuaire.

<b>Date initiale</b>	v. 100	Probablement une copie d'époque antonine d'un original hellénistique.
<b>Date finale</b>	v. 200	

S. Cavallari, 1839, p. 149 ; G. Libertini, 1929, p. 161 ; G. V. Gentili, 1973, p. 67-68 ; N. Bonacasa et E. Joly, 1985, p. 298 ; R. J. A. Wilson, 1990, p. 339-342 ; G. Legrottaglie, 2008, p. 259.



Photographie G. Legrottaglie, 2008, tav. XXXIV.

## 11. 4. Marsala

**Corpus n°** 185 | **Lieu** Marsala | **Région** Sicilia, Sardinia, Corsica

= ID base de donnée 12

**Type** Inscription votive | **Lg** 190 | **Larg** 65

Grande plaque de calcaire fortement altérée, notamment dans la partie basse, fendue en haut à droite, retrouvée en 1939/40 à Marsala, près de Capo Boeo, durant les fouilles de la surintendance archéologique de Palerme d'une villa romaine avec un ensemble thermal, en remploi dans le pavement.

Conservée sur place.

<b>Date initiale</b>	169	Par la titulature impériale, la mention du "retour" de l'empereur et l'absence de Lucius Vérus du texte.
<b>Date finale</b>	172	

### Texte latin

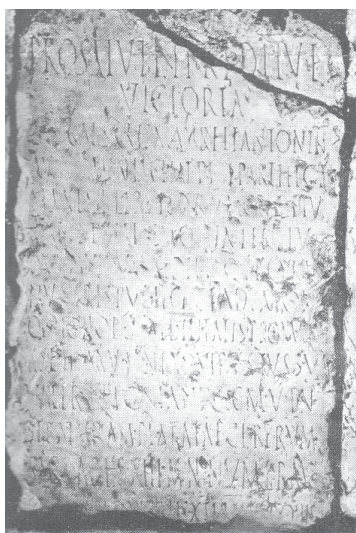
*Pro salute et reditu et / victoria / Imp(eratoris) Caesaris M(arci) Aureli Antonin[i] / Aug(usti) Armeniaci, Medici, Parthici / Maxi[m]i liberorumque eiu[s] ; / [ . A] 'nn'ius L(uci) f(ilius) LEMONIA Tertius / duumvirum aedilis, q(uae)stor p(ecuniae) p(ublicae), cur'a[t(or)] / muneris publici gladiator[i] ; / ob honorem aedilitatis promi[s(it)] / [e]x s(ua) p(ecunia) HS (= sestertium)) XXV m(ilia) n(ummum), ex quibus, iussu / [.] Valer[i] Seponiani, q(uae)storis / 'S'(iciliae), 'c'(larissimae) 'm'(emoriae) 'v'(iri), in / straturam plataeae Cererum / sacrae HS (= sestertium)) XIII m(ilia) n(ummum) numerav(it) / et [dec(urionibus) ? r]eliquos HS (= sestertium)) XII m(ilia) n(ummum) d(edit) donis.*

### Traduction

Pour le salut, le bon retour et la Victoire de l'Imperator Caesar Marcus Aurelius Antoninus, Auguste, Arméniaque, Médique, Grand Parthique et ses enfants ; Annius Tertius, fils de Lucius, de la famille Lemonia, édile *duumvir*, questeur des finances publiques, curateur des *munera* publics de gladiateurs ; en l'honneur de la promesse faite lors de l'édilité, a donné sur ses fonds propres quinze mille sesterces, sur ordre. Valerius Seponianus, questeur de Sicile, homme clarissime, a donné et dédié pour la statue consacrée à Cérès de la grand rue, treize mille sesterces et le reste aux décurions, douze mille sesterces.

### Bibliographie

G. Barbieri, 1964, p. 15-34 ; AE, 1964, 181 (G. Ville, 1981, p. 193 ; R. J. A. Wilson, 1988, p. 161 et 165 ; M. Manganaro, 1988, p. 45 et 75) ; EAOR, III, 12.



Photographie EAOR, III, 1992, p. 213.

## 12. Inconnu

<b>Corpus n°</b> 186	<b>Lieu</b> Inconnu	<b>Région</b> Provenance Italienne
<small>= ID base de donnée 278</small>		
<b>Type</b> Armes de gladiateurs	<b>Lg</b> 46	<b>Larg</b> 34

Casque de gladiateur (probablement un mirmillon), acheté sur le marché de l'art en 1946 en provenance de l'Italie du sud. C'est par son poids de 1,88 kg, deux fois plus léger que les casques pompéiens sans décors, et par sa structure sensiblement différente (il est plus étroit et intègre certaines améliorations techniques) que Eric Teyssier propose de dater ce casque de la fin du premier siècle de notre ère.

Conservé au British Museum, inv. GR 1946.5-14.1.

La calotte porte une tête barbue, couverte de la léonté.

<b>Date initiale</b>	v. 100	Les évolutions techniques permettent d'avancer que ce casque est postérieur, mais de peu, aux casques pompéiens (après, la morphologie des casques change encore).
<b>Date finale</b>	v. 100	

K. S. Painter, 1968/69, p. 61 (A. Bettinali-Graeber, 1999, p. 13) ; M. Junkelmann, 2000, p. 166-167 ; E. Teyssier, 2009, p. 250-253.



Photographie personnelle,  
British Museum.

Corpus n° 187 | Lieu Inconnu | Région Italie du sud  
= ID base de donnée 296

Type Intaille / Camée | Lg | Larg

Camée ovale de couleur orangée clair appartenant à la collection Von Stosch, retrouvée probablement au début du XVIII<sup>e</sup> s. et achetée en Italie par le baron. Mentionnée pour la première fois par J. J. Winckelmann en 1760.

Conservée au Staatliche Museen de Berlin, inv. FG 7737.

Une paire de gladiateurs combat, thrace contre mirmillon, elle occupe le centre de la scène. À droite de ce groupe se tiennent deux *tubicines* et de l'autre côté un joueur de *cornu*. Au-dessus un arbitre tenant la *ruda* semble assis. Cette espace est délimité d'une part par deux piliers hermaïques ithyphalliques, au pied de l'un d'eux se trouve un bouclier d'hoplomaque, et d'autre part par une ligne figurant le *podium*. Dans la partie supérieure, dans un espace délimité par des *biseli*, huit personnages sont représentés. Ceux de droite ont la tête tournée vers la gauche, soit vers le spectacle, soit vers les personnages de gauche. Deux de ces derniers sont de face et un, dans l'axe de l'arbitre, lève sa main droite. Il s'agit de l'éditeur et probablement du commanditaire de la gemme. À gauche, un homme apporte un objet, peut-être une tablette, au troisième personnage de face, la tête tournée vers lui.

Date initiale | Date finale | Le musée de Berlin donne une datation courant I<sup>er</sup> s. ap. J.-C., d'après le style.

J. J. Winckelmann, 1760, tabl. VI, n° 153 ; *AGDS*, II, p. 177-178 et tabl. 85 n° 482 (G. Legrottaglie, 2008, p. 84).



Photographie G. Legrottaglie, 2008, p. 84.

## II. Rhétie et Norique

### 1. Flavia Solva / Leibniz

- Dans l'amphithéâtre

<b>Corpus n°</b> 188	<b>Lieu</b> Leibniz	<b>Région</b> Norique
<small>= ID base de donnée 234</small>		
<b>Type</b> Bas-relief	<b>Lg</b> 72	<b>Larg</b> 57

Relief de marbre blanc trouvé en remploi dans Schloss Seggau, il faisait peut-être partie du *sacellum* identifié dans la partie nord de l'édifice, pour M. B. Hornum il s'agit d'une stèle funéraire.

Conservé au Joanneum de Graz.

Ce relief représente deux personnages dans une niche décorée de dauphins dans les angles supérieurs. À droite se tient une Némésis debout, ailée, vêtue d'un long manteau qui laisse à nu son épaule droite, à ses pieds un griffon. Elle tient une palme de la main gauche et une couronne, au-dessus de la tête de l'autre personnage, dans la main droite. Ce personnage masculin est barbu, vêtu d'une courte tunique, armé d'un bouclier rectangulaire et d'un long glaive. Derrière lui on observe un trident et un casque posés sur un autel. Cela signifie soit que le personnage combattait sous plusieurs *armaturae*, soit que ce gladiateur a fait offrande des armes du vaincu à la déesse.

<b>Date initiale</b>	v. 200	Dans les premières décennies du III <sup>e</sup> s. d'après la chronologie de l'édifice de spectacle.
<b>Date finale</b>		

E. Diez, 1946, p. 5-14 ; E. Hudeczek, 1977, p. 457 ; M. B. Hornum, 1993, p. 166-167 ; *LIMC*, VI, 1997, p. 446 et 764 ; A. Bachetta, 2001, p. 196-197 ; G. Legrottaglie, 2008, p. 277.



Photographie G. Legrottaglie, 2008, tav. XXXVII.



**Corpus n°** 189 | **Lieu** Leibniz | **Région** Norique  
= ID base de donnée 39

**Type** Inscription votive | **Lg** 88 | **Larg** 55

Autel de calcaire trouvé en 1917, dans l'amphithéâtre de Flavia Solva, près du *nemesion* de l'entrée nord.

Introuvable aujourd'hui.

<b>Date initiale</b>	v. 200
<b>Date finale</b>	v. 250

Texte latin

*Nemesi / Aug(ustae) / Kanius / Tertullinus / v(otum) s(olvit) l(ibens) m(erito).*

Traduction

À Némésis Auguste, Kanius Tertullinus à rempli son voeu comme il se doit et de bon gré.

Bibliographie

W. Schmid, 1919, p. 148-150 ; W. Schmid, 1923/24, p. 238 ; E. Hudeczek, 1977, p. 457 ; M. B. Hornum, 1993, p. 166 ; G. Legrottaglie, 2008, p. 277.

## 2. Virunum / Zollfeld

- Dans l'amphithéâtre

Corpus n° 190	Lieu Zollfeld	Région Norique
= ID base de donnée 96		
Type Inscription votive	Lg 38	Larg 43

Inscription de marbre fragmentaire retrouvée en 1999 durant les fouilles du *nemesion* dans des strates d'époque constantinienne, un morceau a été retrouvé le long de la partie orientale du podium. Elle peut être mise en relation avec une autre rénovation de ce même édifice : AE, 1999, 1197 ; AEA, 1999-2000, 196 ; AEA, 2001-2002, 9 ; AEA, 2001-2002, 39 ; AE, 2002, 1094 ; AE, 2004, 1070 ; AEA, 2004, 11 ; AEA, 2007, 23 ; AEA, 2007, 69 ; AEA, 2008, 21.

Conservée au dépôt Schloss Töltschach/KG Maria Saal, inv. MAR 265 à 268 et iscr. B 3a-f.

Date initiale	196	Le règne conjoint de Septime Sévère et Caracalla, mentionné de façon fragmentaire, débute en 196 et se termine en 211. Une lacune dans la titulature impériale fait bien référence à Géta, il est nommé César en 205, Auguste en 209. La date finale est donc 209, dans le premier cas, 211 dans le second.
Date finale	209/211	

Texte latin

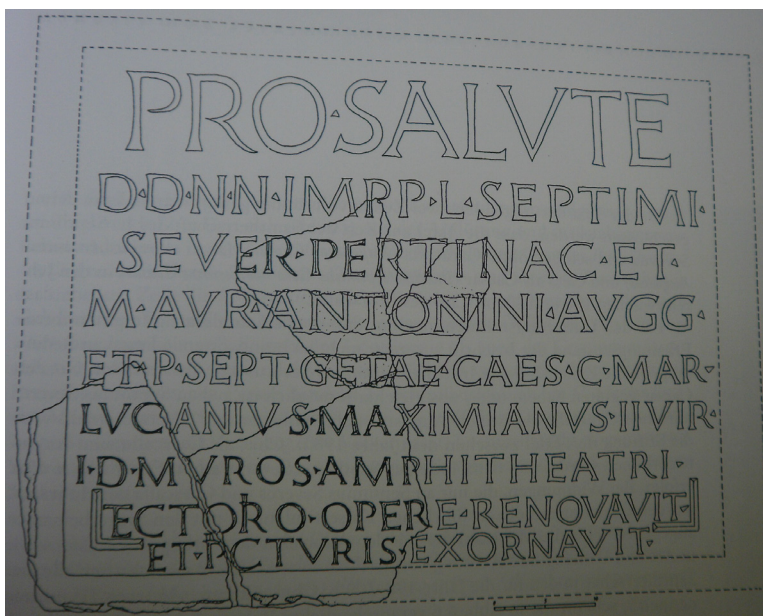
[Pro salute] [d{d}(ominorum) n{n}(ostrum) Im] 'p'[{p}(eratorum) L(ucii) Septimi(i)] / [Sev]er(i) Per[t]i[nac(is) et] / [M(arci) Aur(elii)] Anton[ini Aug{g}(ustorum)] / 'et' [P(ublii) Sept(imii)] 'G'etae [Caes(aris) C(aius) Mar(tius)] / Luc[ani] 'u's Ma'x' [imianus Ilvir] / i(ure) d(icundo) muros amp[hitheatri] / tectorio oper[e renovavit] / et p'i'cturis [exornavit].

Traduction

(Pour le salut de nos maîtres) les *Imperatores* (Lucius Septimus) Severus Pertinax (et Marcus Aurelius) Antoninus, (Augustes), et (Publius Septimus) Geta (Caesar Caius Martius) Lucianus Maximianus (*duumvir*) pour dire le droit (a rénové) les murs de l'amphithéâtre et les stucs et les (a ornés) de peintures.

Bibliographie

R. Jernej, 2002, p. 128, fig. 19 ; A. Dolenz, 2004, p. 277-284 ; G. Legrottaglie, 2008, p. 278.



Photographie R. Jernej, 2002, fig. 19.

<b>Corpus n°</b> 191	<b>Lieu</b> Zollfeld	<b>Région</b> Norique
----------------------	----------------------	-----------------------

= ID base de donnée 97

<b>Type</b> Inscription votive	<b>Lg</b> 56	<b>Larg</b> 87
--------------------------------	--------------	----------------

Inscription de marbre retrouvée intacte lors des fouilles du *nemesion* de l'amphithéâtre en 1999 dans une strate d'époque constantinienne.

Conservée au dépôt Schloss Töltschach/KG Maria Saal, inv. VA 99/32 = iscr. B. 4.

<b>Date initiale</b>	15/05/237	La datation est établie par la mention de la date et des consuls en charge.
<b>Date finale</b>		

#### Texte latin

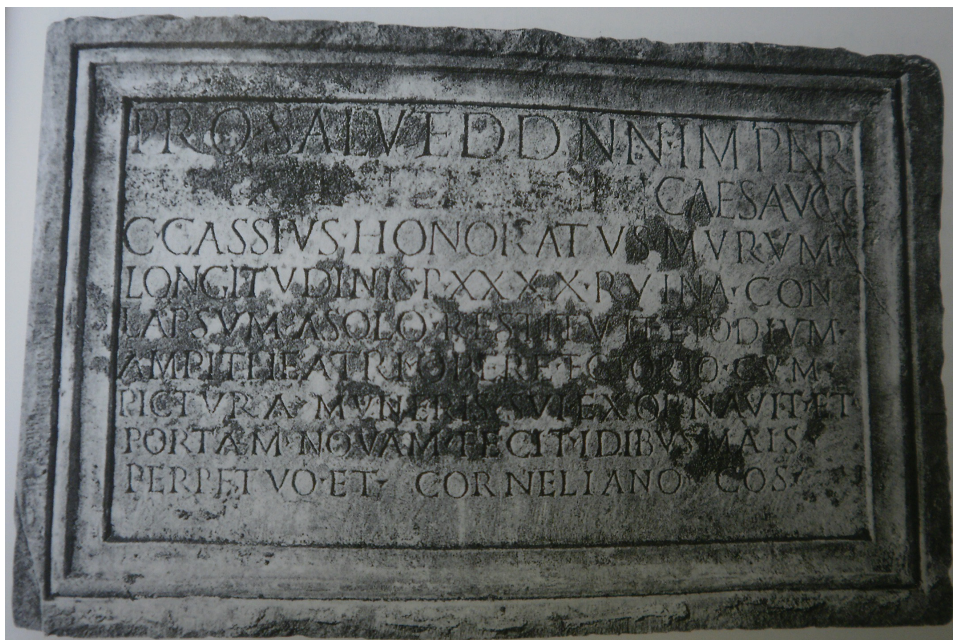
*Pro salute d{d}(ominorum) n{n}(ostrorum) Imper(atorum) / [Maximini et Maximi] Caes(arum) Aug{g}(ustorum) / C(aius) Cassius Honoratus murum / longitudinis p(edum) XXXX ruina con/lapsum asolo restituit et podium / amp(h)itheatri opere tectorio cum / pictura muneris sui exornavit et / portam novam fecit Idibus Mais / Perpetuo et Corneliano co(n)s(ulibus).*

#### Traduction

Pour le salut de nos maîtres les *Imperatores* Maximin et Maxime, Caesars, Augustes, Caius Cassius Honoratus a restitué les murs sur une longueur de quarante pieds qui s'étaient écroulés avec les pierres trouvées sur place et il a orné les stucs du podium avec des peintures de *munera* et il a fait une nouvelle porte aux ides de Mai, Perpetuus et Cornelianus étant consuls.

#### Bibliographie

R. Jernej, 2000, ^, 96-97, fig. 12 ; R. Jernej, 2002, p. 128 et fig. 18 ; A. Dolenz, 2004, p. 289-295 ; G. Legrottaglie, 2008, p. 278.



Photographie R. Jernej, 2002, fig. 18.

Corpus n° 192 | Lieu Zollfeld | Région Norique

= ID base de donnée 235

Type Bas-relief | Lg 46 | Larg 58

Bas-relief de marbre retrouvé en 1999 près du mur du podium dans la partie est de l'édifice, légèrement au nord de l'entrée du *nemesion*.

Conservé au dépôt de Schloss Töltschach, inv. VA 99/79, MAR 281.

À gauche est représentée Némésis, la déesse porte un diadème et un croissant lunaire, ainsi qu'une courte tunique. Elle tient un fouet dans la main droite. Au centre de la scène se situe un autel surmonté d'une flamme. Un personnage masculin imberbe porte une courte tunique et ce que G. Legrottaglie interprète comme un manteau militaire. Il tend la main droite au-dessus de l'autel.

<b>Date initiale</b>	v. 130-140	Cette proposition de datation est faite d'après la chronologie de l'édifice, construit vers la fin du règne d'Hadrien ou au début du règne d'Antonin, et d'après M. B. Hornum sur Némésis.
<b>Date finale</b>	v. 300	

R. Jernej, 2000, p. 94 ; Ch. Gugl et R. Jernej, 2003, p. 375-380 ; R. Jernej, 2004, p. 133-134 ; G. Legrottaglie, 2008, p. 278-279.



Photographie G. Legrottaglie, 2008, tav. XXXVII.

**Corpus n°** 193 | **Lieu** Zollfeld | **Région** Norique  
= ID base de donnée 236

**Type** Bas-relief | **Lg** 42 | **Larg** 54

Relief retrouvé en 1999 près du mur du podium, à l'est de l'arène, légèrement au nord de l'entrée du *sacellum*. Il provient, comme le n° 192, très probablement de ce petit *nemesion*, l'angle supérieur gauche a d'ailleurs été retrouvé dans cette salle.

Conservé au dépôt Schloss Töltschach, inv. VA99/78, MAR 282 (angle supérieur gauche VA99/77).

La déesse Némésis, ailée, se tient à gauche, elle porte le diadème et est vêtue d'une tunique courte et d'un manteau. Elle tient un fouet dans la main droite et un bouclier rectangulaire sur le bras gauche. Au centre du panneau se trouve un autel surmonté de flammes. À droite un personnage masculin vêtu d'une courte tunique tient un fouet à gauche et tend la main droite au-dessus de l'autel. À ses pieds se tient un ours.

<b>Date initiale</b>	v. 130-140	Cette proposition de datation est faite d'après la chronologie de l'édifice, construit vers la fin du règne d'Hadrien ou au début de celui d'Antonin, et d'après M. B. Hornum sur Némésis.
<b>Date finale</b>	v. 300	

R. Jernej, 2000, p. 94 ; Ch. Gugl et R. Jernej, 2003, p. 375-380 ; R. Jernej, 2004, p. 133-134 ; G. Legrottaglie, 2008, p. 279.



Photographie G. Legrottaglie, 2008, tav. XXXVII.

Corpus n° 194 | Lieu Zollfeld | Région Norique  
= ID base de donnée 237

Type Inscription votive | Lg 50 | Larg 20

Autel dédié à Némésis retrouvé en 1999 dans la partie est de l'arène, près de l'entrée du *nemesion*. Il était déposé contre le mur du podium et recouvert d'une plaque de pierre.

Conservé au dépôt de Schloss Töltschach/KG Maria Saal, inv. MAR 277A et 277B.

Date initiale	v. 130-140	Cette proposition de datation est faite d'après la chronologie de l'édifice, construit vers la fin du règne d'Hadrien ou au début du règne d'Antonin, et d'après M. B. Hornum sur Némésis.
Date finale	v. 300	

#### Texte latin

*Nemesi / Aug(ustae) Ael(ius) / Donatus / pro salu(te) / sua et / Octavies / con(iugis).*

#### Traduction

À Némésis Augusta, (fait par) Aelius Donatus pour son salut et pour Octavia (?) sa compagne.

#### Bibliographie

R. Jernej, 2000, p. 93-94 ; A. Dolenz, 2004, p. 299-302 ; R. Jernej, 2004, p. 133-134 ; G. Legrottaglie, 2008, p. 279.



Abb. 6.17: Votivaltar Nr. 7.

Photographie R. Jernej, 2000, p. 94.

<b>Corpus n°</b> 195	<b>Lieu</b> Zollfeld	<b>Région</b> Norique
----------------------	----------------------	-----------------------

= ID base de donnée 238

<b>Type</b> Inscription votive	<b>Lg</b> 54	<b>Larg</b> 30
--------------------------------	--------------	----------------

Autel votif de marbre retrouvé en 1999 dans la partie est de l'arène, près de l'entrée du *nemesion* (avec n° 194 et 196). Il était déposé contre le mur du podium et recouvert d'une plaque de pierre.

Conservé au dépôt de Schloss Töltschach/KG Maria Saal, inv. MAR 279.

<b>Date initiale</b>	v. 130-140	Cette proposition de datation est faite d'après la chronologie de l'édifice, construit vers la fin du règne d'Hadrien ou au début du règne d'Antonin, et d'après M. B. Hornum sur Némésis.
<b>Date finale</b>	v. 300	

#### Texte latin

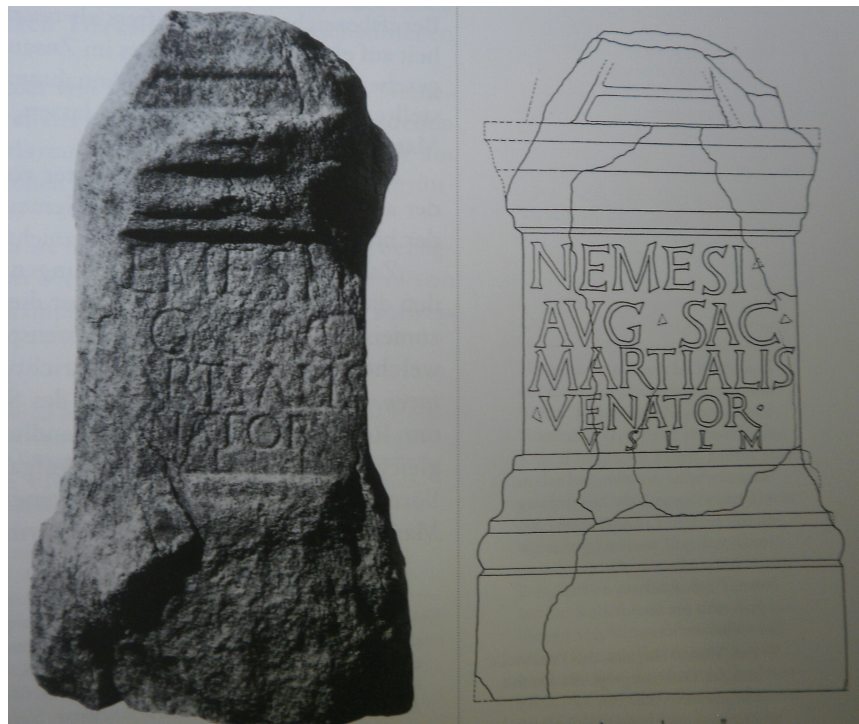
*[N]emesi / [Au]g(ustae) sac(rum) / [Ma]rtialis / [v]enator / [v(otum)] s(olvit) l(aetus) l(ibens) m(erito).*

#### Traduction

Consacré à Némésis Augusta, Martialis, chasseur, a accompli ce voeu comme il se doit, de bon gré, avec joie.

#### Bibliographie

R. Jernej, 2000, p. 93-94 ; A. Dolenz, 2004, p. 303-306 ; R. Jernej, 2004, p. 131-133 ; G. Legrottaglie, 2008, p. 279-280.



Photographie R. Jernej, 2000, p. 94.

<b>Corpus n°</b> 196	<b>Lieu</b> Zollfeld	<b>Région</b> Norique
----------------------	----------------------	-----------------------

= ID base de donnée 239

<b>Type</b> Inscription votive	<b>Lg</b> 56	<b>Larg</b> 34
--------------------------------	--------------	----------------

Autel de marbre retrouvé en 1999 dans la partie est de l'arène, près de l'entrée du *nemesion* (avec n° 195 et 196). Il était déposé contre le mur du podium et recouvert d'une plaque de pierre.

Conservé au dépôt de Schloss Töltschach/KG Maria Saal, inv. MAR 280 et 274A-E.

<b>Date initiale</b>	v. 130-140	Cette proposition de datation est faite d'après la chronologie de l'édifice, construit vers la fin du règne d'Hadrien ou au début du règne d'Antonin, et d'après M. B. Hornum sur Némésis.
<b>Date finale</b>	v. 300	

#### Texte latin

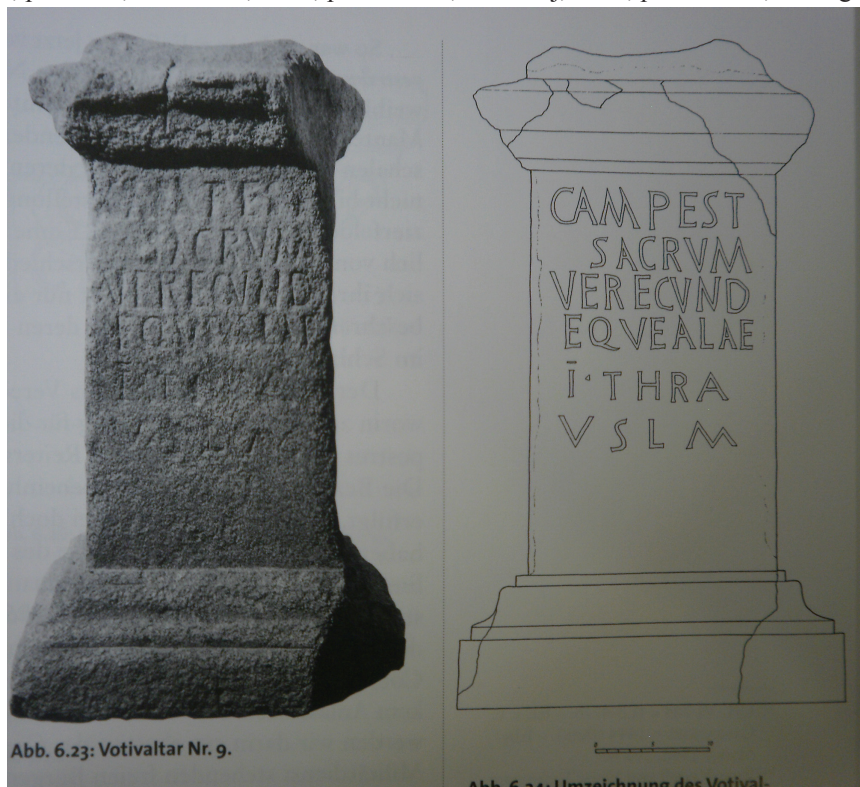
*Campest(ribus) / sacrum / Verecund(us) / eque(s) alae / I Thra(cum) / v(otum) s(olvit) l(ibens).*

#### Traduction

Consacré aux Campestris par Verecundus, chevalier, de l'aile I des Thraces, a accompli le vœu comme de bon gré.

#### Bibliographie

R. Jernej, 2000, p. 93-94 ; A. Dolenz, 2004, p. 306-308 ; R. Jernej, 2004, p. 131-133 ; G. Legrottaglie, 2008, p. 280.





**Corpus n°** 197 | **Lieu** Zollfeld | **Région** Norique  
= ID base de donnée 240

**Type** Inscription votive | **Lg** 19 | **Larg** 18

Fragment d'autel retrouvé en 1999 dans la partie est de l'arène, près de l'entrée du *nemesion* parmi les pierres et débris superposés aux deux autels précédents (n° 195, 196), R. Jernej a émis l'hypothèse d'une défonctionalisation rituelle.

Conservé au dépôt de Schloss Töltzschach/KG Maria Saal, inv. MAR 278.

<b>Date initiale</b>	v. 130-140	Cette proposition de datation est faite d'après la chronologie de l'édifice, construit vers la fin du règne d'Hadrien ou au début du règne d'Antonin, et d'après M. B. Hornum sur Némésis.
<b>Date finale</b>	v. 300	

Texte latin

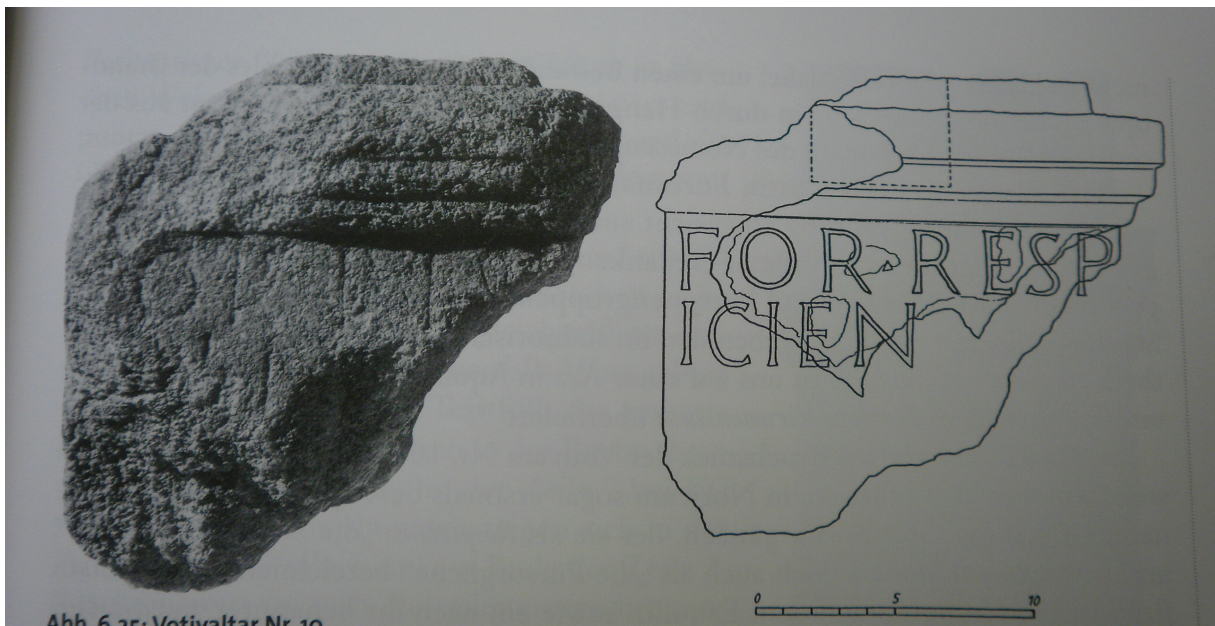
[F]or(tunae) Resp/icient[ti---] / ---

Traduction

À Fortuna Protectrice...

Bibliographie

A. Dolenz, 2004, p. 309-310 ; G. Legrottaglie 2008, p. 280.



Photographie A. Dolenz, 2004, p. 310.

<b>Corpus n°</b> 198	<b>Lieu</b> Zollfeld	<b>Région</b> Norique
----------------------	----------------------	-----------------------

= ID base de donnée 241

<b>Type</b> Inscription votive	<b>Lg</b> 35	<b>Larg</b> 14
--------------------------------	--------------	----------------

Autel votif de marbre retrouvé à l'intérieur du *nemesion* dans les niveaux de démolition d'époque constantinienne.

Conservé au dépôt de Schloss Töltschach/KG Maria Saal, inv.MAR 238.

<b>Date initiale</b>	v. 130-140	Cette proposition de datation est faite d'après la chronologie de l'édifice, construit vers la fin du règne d'Hadrien ou au début du règne d'Antonin, et d'après M. B. Hornum sur Némésis.
<b>Date finale</b>	v. 300	

#### Texte latin

*Regin(a)e / Aug(ustae) / Cassius / Sextus / quod / voberat / libenti a/[nimo pos(uit)]*

#### Traduction

À (Némésis ?) Regina Augusta, Cassius Sextus qui a rempli ce voeu de bon gré.

#### Bibliographie

A. Dolenz, 2004, p. 310-312 ; G. Legrottaglie, 2008, p. 280.



Photographie A. Dolenz, 2004, p. 312.

Corpus n° 199 | Lieu Zollfeld | Région Norique  
 = ID base de donnée 242

Type Inscription votive | Lg 32 | Larg 19

Deux fragments d'un autel de marbre retrouvés à l'intérieur du *nemesion* dans les couches de démolition d'époque constantinienne.

Conservé au dépôt de Schloss Töltschach/KG Maria Saal, inv. MAR 284.

Date initiale	v. 130-140	Cette proposition de datation est faite d'après la chronologie de l'édifice, construit vers la fin du règne d'Hadrien ou au début du règne d'Antonin, et d'après M. B. Hornum sur Némésis.
Date finale	v. 300	

Texte latin

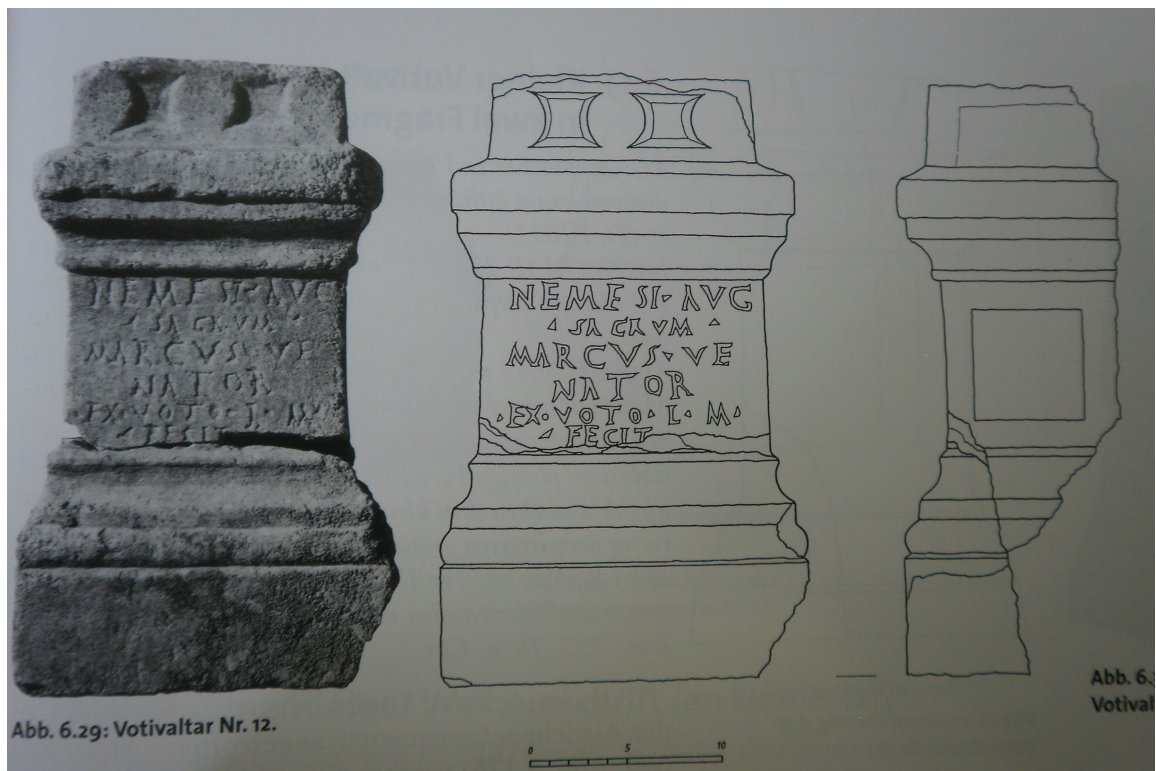
*Nemesi Aug(ustae) / sacrum / Marcus ve/nator / ex voto l(ibens) m(erito) / fecit.*

Traduction

Consacré à Némésis, Marcus, chasseur, l'a fait d'après un voeu comme il se doit, de bon gré.

Bibliographie

A. Dolenz, 2004, p. 312-313 ; G. Legrottaglie, 2008, p. 280.



Photographie A. Dolenz, 2004, p. 313.

Corpus n° 200 | Lieu Zollfeld | Région Norique  
 = ID base de donnée 243

Type Inscription votive | Lg | Larg

Fragments d'autels de marbre retrouvés dans l'est de l'arène dans les niveaux de destruction constantinienne. L'un portait très probablement une inscription peinte.

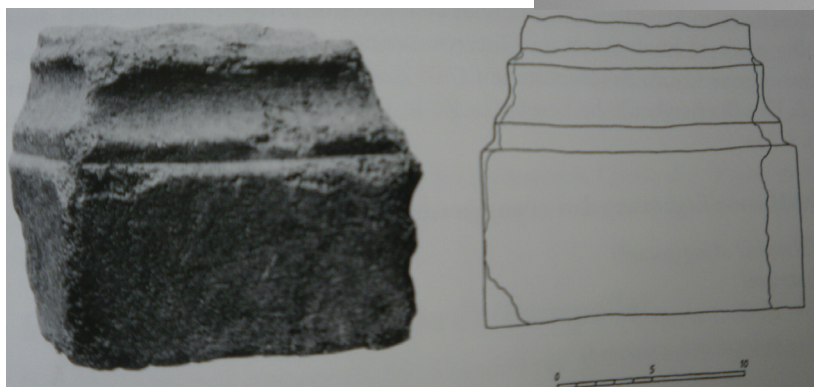
Conservé au dépôt de Schloss Töltschach/KG Maria Saal, inv. MAR 276A-B et MAR 287. Le premier fait 32x18x12 cm, le deuxième est un fragment de 15x17x14 cm.

Date initiale	v. 130-140	Cette proposition de datation est faite d'après la chronologie de l'édifice, construit vers la fin du règne d'Hadrien ou au début du règne d'Antonin, et d'après M. B. Hornum sur Némésis.
Date finale	v. 300	

A. Dolenz, 2004, p. 314-315 ; G. Legrottaglie, 2008, p. 280-281.



Photographie A. Dolenz, 2004, p. 314 et 315.



### III. Germanies

#### 1. Germanie Supérieure

##### 1.1. Mogontiacum / Mayence

- Dans l'amphithéâtre

<b>Corpus n°</b> 201	<b>Lieu</b> Mainz	<b>Région</b> Germania Superior
----------------------	-------------------	---------------------------------

= ID base de donnée 74

<b>Type</b> Inscription votive	<b>Lg</b> 22	<b>Larg</b> 12,5
--------------------------------	--------------	------------------

Autel de calcaire blanc, trouvé à Mainz en novembre 1924 rue Virchow.

Conservé à Mainz, Landesmuseum, inventaire S 1134.

<b>Date initiale</b>	v. 200	D'après la paléographie.
<b>Date finale</b>	v. 300	

Texte latin

*Messor / [g]ladiato(r) / vot(um) s(olvit) l(ibens) m(erito) / [Fo]rtuna(e).*

Traduction

Messor, gladiateur, a accompli le voeu comme il se doit, de bon gré, à Fortuna.

Bibliographie

E. Neeb, 1925, p. 129 ; AE, 1926, 6 et 68 ; H. Finke, 1927, p. 66 ; L. Lazzaro, 1993, p. 319 ; EAOR, V, 67.



Photographie EAOR, V, 2000,  
tav. XXVIII.

## 1. 2. Noviodunum / Nyon

Corpus n° 202	Lieu Nyon	Région Germania Superior
= ID base de donnée 87		
Type Inscription honorifique	Lg 63	Larg 126.5

Deux inscriptions ont été retrouvées lors des fouilles de l'amphithéâtre retrouvé en 1996 à Nyon. Les deux tables de marbre ont été réemployées, dans un état plus tardif de l'édifice, pour couvrir le réseau de drainage. Cette inscription est gravée sur une plaque de calcaire poli, il existe une petite cassure en haut à droite. Un cadre d'anathyrose a soigneusement été taillé sur tout le pourtour. L'emplacement d'origine de la plaque est inconnu.

Date initiale	42	Entre 42 ap. J.-C. et l'instauration du flaminicat féminin, et 92 et l'anéantissement de la légion XXI.
Date finale	92	

### Texte latin

*P(ublio) Annio Teret(ina) Montan'o' / optioni et quaestori equit(um) / interregi leg(ionis) XXI decurioni / col(oniae) eq(uestris) / Annia Sabina flaminica Augustae / patri.*

### Traduction

Pour Publius Annius Montanus de la tribu Teretina, *optio*, questeur des cavaliers, *interrex* de la XXI légion, décurion de la colonia Equestris, Annia Sabina, prêtresse de l'Auguste, (l'a fait) pour son père.

### Bibliographie

AE, 1998, 975 ; R. Frei-Stolba, F. Rossi et M. Tarpin, 1998, p. 183-196 ; AE, 2000, 1028 ; AE, 2003, 1238.



Photographie O. Harl, 2005, récupérée sur le site de l'EDH.

Corpus n° 203 | Lieu Nyon | Région Germania Superior  
 = ID base de donnée 69

Type Inscription honorifique | Lg | Larg

Deux inscriptions découvertes lors des fouilles de l'amphithéâtre retrouvé en 1996 à Nyon. Les deux tables ont été réemployées, dans un état plus tardif de l'édifice, pour couvrir le réseau de drainage. Deux plaques de calcaire poli, fragmentaires, une ou deux autres plaques qui devaient composer le texte ont disparu. Le fragment le mieux conservé présente les dimensions suivantes : 123 cm de large pour 100 cm de haut.

Date initiale	110	D'après la titulature impériale, la quinzième puissance tribunicienne de Trajan étant revêtue le 10 décembre 110.
Date finale	111	

Texte latin

*[Imperatori Caesari divi Nervae] / f(ilio) [Nervae Traia]no Aug(usto) German(ico) / [Dacico pontif(ici)] maxim(o) trib(unicia) pot(estate) XV / [imperatori VI co(n)s(uli) V] designat(o) VI p(atri) p(atriciae) / [Equestr(es)] publice.*

Traduction

À l'imperator César Nerva Trajan Auguste, fils du divin Nerva, Germanique, Dacique, grand pontife, dans sa quinzième puissance tribunicienne, salué *imperator* six fois, cinq fois consul, père de la patrie. Les habitants de la colonie équestre (ont donné cette inscription) sur décision publique.

Bibliographie

R. Frei-Stolba, R. Rossi et M. Tarpin, 1998, p. 183-196 ; AE, 1998, 974.



Photographie O. Harl, 2005, récupérée en ligne sur le site de l'EDH.



Corpus n° 204 | Lieu Zurich | Région Germania Superior  
= ID base de donnée 75

Type Inscription votive | Lg 43 | Larg 39

Table de calcaire trouvée à Zurich en 1868 à environ 500 m de la muraille de la forteresse romaine.

Conservée au Schweizerisches Landesmuseum, inventaire 3329.

La mention *ursarius* peut s'appliquer soit à des militaires chargés de la capture des bêtes pour alimenter les ménageries de l'empire (n° 205 et CIL, XIII 12048), mais aussi à des civils et à des combattants de l'arène (CIL, XIII 5243 ou CIL, XII 533).

Date initiale	v. 200	D'après la paléographie.
Date finale	v. 300	

Texte latin

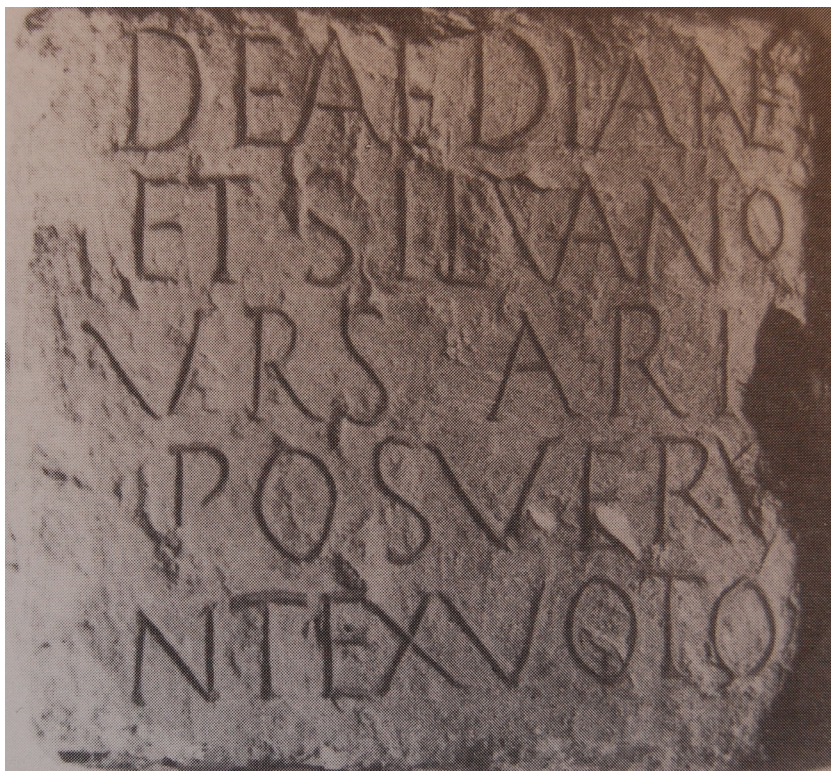
*Deae Dianae / et Silvano / ursari / possueru/nt ex voto.*

Traduction

À la déesse Diane et à Silvanus, les chasseurs d'ours l'ont fait d'après un vœu.

Bibliographie

CIL, XIII 5243 ; ILS 3267 ; L. Lazzaro, 1978, p. 315 ; G. Walser, 1980, p. 168 ; EAOR, V, 52.



Photographie EAOR, V, 2000, p. 232.

## 2. Germanie Inférieure

### 2. 1. Castra Vetera / Birten

Corpus n° 205	Lieu Birten	Région Germania Inferior
<small>= ID base de donnée 73</small>		
Type Inscription votive	Lg 57	Larg 20

Base de calcaire, l'inscription est surmontée d'un bas relief figurant Silvanus et un ours, trouvée à Birten.

Conservée au Rheinisches Landesmuseum de Bonn, inventaire 14741.

La mention *ursarius* peut s'appliquer soit, comme ici, à des militaires chargés de la capture des bêtes pour alimenter les ménageries de l'empire (CIL, XIII 12048), mais aussi à des civils et à des combattants de l'arène (CIL, XIII 5243 ou CIL, XII 533). Il est parfois délicat de déterminer (voir n° 204).

Au-dessus de l'inscription le dieu se tient debout, en appui sur la jambe droite. Il est vêtu d'une courte tunique, attachée au-dessus des hanches par une ceinture. Ses épaules sont couvertes d'un manteau. Son bras droit, aujourd'hui manquant au-delà du coude, était plié, la main portée vers l'avant. En dessous se distingue un chien.

Date initiale	222	D'après la mention de la légion et de sa présence dans la région.
Date finale	?	

#### Texte latin

*Deo Silvano / Cessorinus / Ammausius, / ursarius leg(ionis) / XXX U(lpiae) V(ictricis) S(everiana) A(lexandrianae),  
v(otum) s(olvit) l(ibens) m(erito).*

#### Traduction

Au dieu Silvanus, Cessorinus Ammausius, chasseur d'ours de la légion XXX Ulpia Victrix Severina Alexandrina, a accompli son voeu comme il se doit, de bon gré.

#### Bibliographie

CIL, XIII, 8639 ; H. Lehner, 1918, p. 101 ; W. Böcking, 1989, p. 172-175 ; EAOR, V, 50.



Photographie EAOR, V, 2000, p. 232.

## 2. 2. Colonia Agrippinensis / Cologne

- Dans la ville

<b>Corpus n°</b> 206	<b>Lieu</b> Köln	<b>Région</b> Germania Inferior
----------------------	------------------	---------------------------------

= ID base de donnée 72

<b>Type</b> Inscription votive	<b>Lg</b> 104	<b>Larg</b> 61
--------------------------------	---------------	----------------

Autel de pierre trouvé à Cologne le long du mur de la ville, près de la tour porte à côté de la place Appellhof.

Conservé au Römisches-Germanisches Museum, secteur 121, inventaire 364.

<b>Date initiale</b>	96	Pour le nom de la légion et sa présence à Cologne.
<b>Date finale</b>	121	

Texte latin

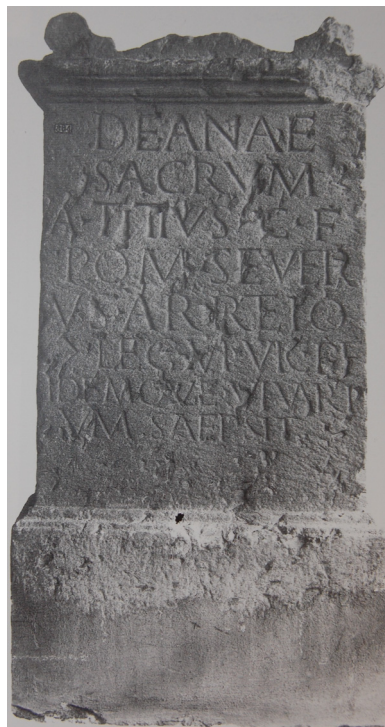
*Deanae / Sacrum / A(ulus) Titius, C(aii) f(ilius), / Pom(ptina), Sever(us), Arretio, ((centurio)) leg(ionis) VI Vic(tricis) p(iae) f(idelis) / idemque vivari/um saepsit.*

Traduction

Consacré à Diane, Aulus Titius Severus, fils de Caius, de la tribu Pomptina, originaire d'Arretium, centurion de la légion VI Victrix Pieuse Fidèle, de même, a fait enclore le parc à bêtes.

Bibliographie

CIL, XIII 8174 ; ILS 3265 ; F. Fremersdorf, 1963, p. 62 ; H. Galsterer, 1975, p. 15 ; G. Walser, 1988, p. 80 ; P. Noelke, 1993, p. 146 ; EAOR, V, 49 ; O. Richier, 2004, p. 291.



Photographie EAOR, V, 2000, p. 231.

Corpus n° 207 | Lieu Köln | Région Germania Inferior  
= ID base de donnée 71

Type Inscription votive | Lg 85 | Larg 44,5

Autel, la base et le couronnement ont été arrachés, et la partie gauche est abîmée, trouvé à Cologne en 1909 devant l'angle sud ouest du Dome.

Conservé au Römisch-Germanisches Museum, secteur 121, inventaire 668.

Date initiale	96	Après le règne de Domitien, début du II <sup>e</sup> s., d'après l'onomastique et le contexte de découverte.
Date finale	125	

#### Texte latin

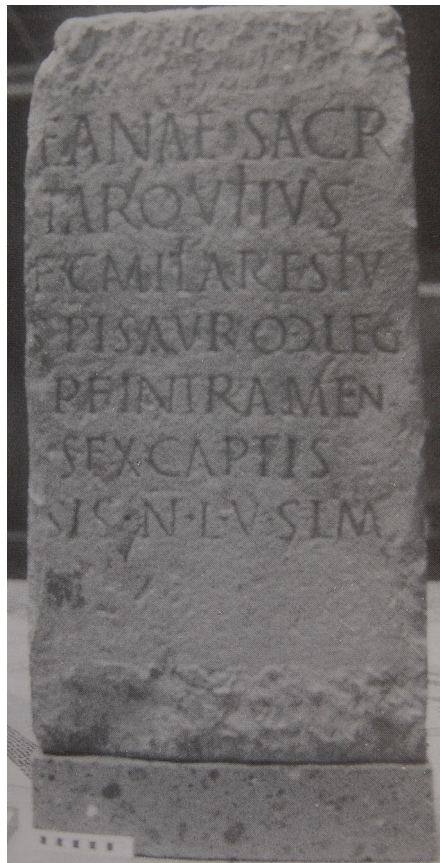
*[D]eanae Sacr(um) / [Q(uitus)] Tarquitiu(s), / [Q(uiti)] f(ilius), Camilia, Restitu/[tu]s, Pisauru(m), ((centurio)) leg(ionis) / [I M(inervae)] p(iae) f(idelis), intra men/[ses] sex captis / [ur]sis n(umero) L, v(otum) s(olvit) l(ibens) m(erito).*

#### Traduction

Consacré à Diane, Quintus Tarquitiu(s) Restitu(s), fils de Quintus, de la tribu Camilia, originaire de Pisaurum, centurion de la légion I Minerva Pieuse Fidèle, en six mois a attrapé cinquante ours, a accompli son voeu comme il se doit, de bon gré.

#### Bibliographie

CIL, XIII 12048 ; ILS 9241 ; AE, 1910, 61 ; H. Galsterer, 1975, p. 15 ; G. Walser, 1988, p. 80 ; EAOR, V, 48 ; O. Richier, 2004, p. 299.



**Corpus n°** 208 | **Lieu** Köln | **Région** Germania Inferior  
= ID base de donnée 70

**Type** Inscription votive | **Lg** 21 | **Larg** 20

Autel de calcaire avec un relief altéré au dessus de l'inscription représentant un timon et une corne, trouvé en 1955 à Cologne durant la restauration de la tour au sud de la porte est du Château.

Conservé au Römisch-Germanisches Museum, inventaire 55311.

<b>Date initiale</b>	v. 100
<b>Date finale</b>	v. 300

#### Texte latin

*Diane / Nemesi / Aur(elius) / Avitus / tr(aex) d(edit) l(aetus) l(ibens) m(erito).*

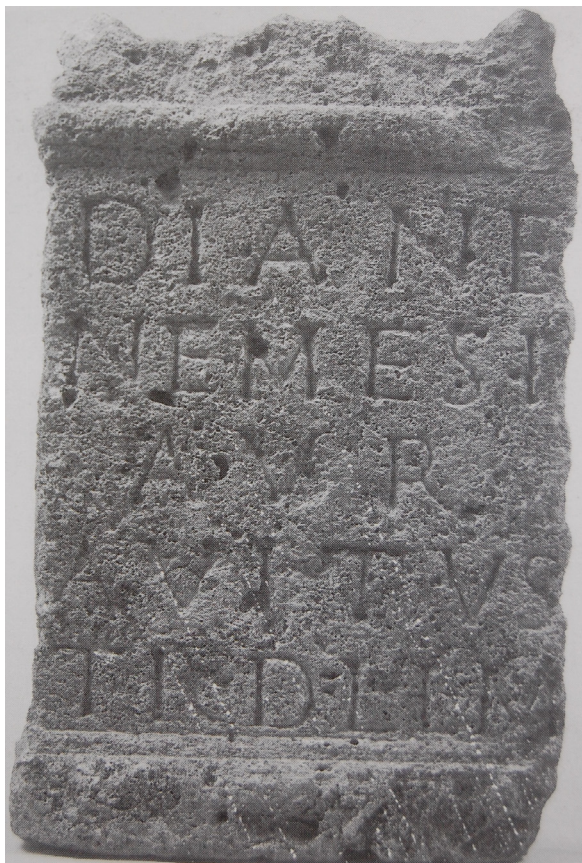
À la dernière ligne, il serait possible de lire *tribunus* et non *traex*, M. B. Hornum, 1993, p. 80 penche néanmoins pour un gladiateur.

#### Traduction

À Diane Némésis, Aurelius Avitus, thrace l'a dédié comme il se doit, avec joie, de bon gré.

#### Bibliographie

W. Binsfeld, 1960, p. 162 ; AE, 1962, 107 (L. Foucher, 1974, p. 188) ; H. Galsterer, 1975, p. 16 ; U. Schillinger-Häfele, 1977, p. 549 ; L. Lazzaro, 1993, p. 320 ; M. B. Hornum, n°65 ; F. Fortea Lopez, 1994, p. 242 ; EAOR, V, 64.



Photographie EAOR, V, 2000, 249. 238.

## 2. 3. Colonia Ulpia Traiana / Xanten

**Corpus n°** 209 | **Lieu** Xanten | **Région** Germania Inferior

= ID base de donnée 233

**Type** Sculpture | **Lg** | **Larg**

Deux statuettes de calcaire de Diane, probablement cultuelles, retrouvées durant les fouilles de l'amphithéâtre de 1934-1935.

**Date initiale** v. 100  
**Date finale** v. 300

F. Oelmann, 1936, p. 431 ; G. Legrottaglie, 2008, p. 276.

## IV. Bretagne

### 1. Isca Silurum / Caerleon

- Dans l'amphithéâtre

<b>Corpus n°</b> 210	<b>Lieu</b> Caerleon	<b>Région</b> Britanniae
----------------------	----------------------	--------------------------

= ID base de donnée 67

<b>Type</b> Table de malédiction	<b>Lg</b> 7,5	<b>Larg</b> 7,5
----------------------------------	---------------	-----------------

Plaque de plomb arrondie trouvée en 1927 à Caerleon dans la partie nord de l'arène de l'amphithéâtre, pour A. Oxé, le caractère oral de la langue renverrait aux origines humbles du dévôt, il est possible que ce soit simplement la langue du magicien.

Conservée au musée de Caerleon.

<b>Date initiale</b>	v. 100	Approximation d'après le contexte de découverte, la mention de Némésis et la paléographie
<b>Date finale</b>	v. 300	

Texte latin

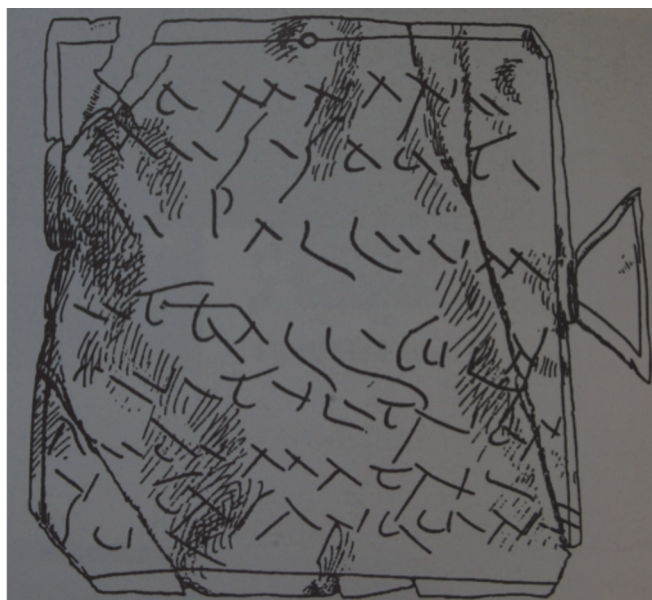
*Domna Ne/mesis, do ti/bi palleum / et galliculas. / Qui tulit, non / redimat ni / vita sanguine / suo.*

Traduction

Maîtresse Némésis, je te donne le manteau et les galoches. Qu'il s'épuise, qu'il ne rachète ni sa vie ni son sang.

Bibliographie

M. Wheeler, 1928, p. 16-19 ; A. Oxé, 1931, p. 16-19 ; R. G. Collingwood et R. P. Wright, 1965, n° 323 ; AE, 1931, 60 (M. B. Hornum, 1993, p. 169 ; F. Fortea Lopez, 1994, p. 221) ; EAOR, V, 87 ; J. Tremel, 2004, p. 219.



Photographie EAOR, V, 2000, p. 260.

## 2. Deva / Chester

<b>Corpus n°</b> 211	<b>Lieu</b> Chester	<b>Région</b> Britanniae
----------------------	---------------------	--------------------------

= ID base de donnée 68

<b>Type</b> Inscription votive	<b>Lg</b> 48,3	<b>Larg</b> 34,3
--------------------------------	----------------	------------------

Autel comportant la figure d'un taureau dans la partie basse, trouvé en 1966 à Chester, à l'ouest de l'entrée nord de l'amphithéâtre, dans un petit local identifié comme un *nemesion*.

Conservé au Grosvenor Museum.

<b>Date initiale</b> v. 100	Approximation d'après le contexte de découverte, la mention de Némésis et la paléographie.
<b>Date finale</b> v. 300	

Texte latin

*Deae Nemesi. / Sext(ius) Marci/anus, ((centurio)), ex visu.*

Traduction

À la déesse Némésis, Sextus Marcianus, centurion, (l'a fait) d'après une vision.

Bibliographie

AE, 1967, 253 ; R. P. Wright, 1967, p. 203 ; F. H. Thompson, 1975, p. 167 ; R. P. Wright, 1975, p. 184 ; M. B. Hornum, 1993, p. 170-171 ; F. Fortea Lopez, 1994, p. 220 ; EAOR, V, 88 ; G. Legrotaglie, 2008, p. 275.

<b>Corpus n°</b> 212	<b>Lieu</b> Chester	<b>Région</b> Britanniae
----------------------	---------------------	--------------------------

= ID base de donnée 232

<b>Type</b> Autel anépigraphique	<b>Lg</b> 44	<b>Larg</b>
----------------------------------	--------------	-------------

Autel votif anépigraphique trouvé en 1966 dans une petite pièce à l'ouest de l'ambulacre principal, au nord de l'édifice, dans un lieu identifié comme un *sacellum*, trouvé avec n° 211.

Lieu de conservation inconnu.

<b>Date initiale</b> v. 150	
<b>Date finale</b> v. 300	

R. P. Wright, 1975, p. 188 ; G. Legrotaglie, 2008, p. 275.



# V. Gaules

## 1. Aquitaine

### 1. 1. Martres-de-Veyre

- Dans les fouilles de la zone artisanale

<b>Corpus n°</b> 213	<b>Lieu</b> Martres-de-Veyre	<b>Région</b> G. Aquitania
----------------------	------------------------------	----------------------------

= ID base de donnée 297

<b>Type</b> Céramique	<b>Lg</b> 8	<b>Larg</b> 10
-----------------------	-------------	----------------

Scène de style Drusus 1 sur sigillée Drag. 37 ou 64 découverte lors des fouilles de 1934 à 1957 menées par J. R. Terrisse sur le site de Martres-de-Veyre. Dessins issus de la publication du matériel céramique par J. R. Terrisse en 1968.

Lieu de conservation non précisé.

<b>Date initiale</b>	v. 90	Cet artisans, ou cet atelier, est daté de cette période par les contextes de fouilles, le type de vase, Drag. 37 et 64 et l'iconographie utilisée, d'après J. R. Terrisse, 1968, p. 39 <i>sq.</i>
<b>Date finale</b>	v. 130	

J.-R. Terrisse, 1968, pl. I, n° 151 ; K. Kazek, 2006, p. 168, 224 et n° S116.



Dessin J.-R. Terrisse, 1968, pl. I.

Corpus n° 214 | Lieu Martres-de-Veyre | Région G. Aquitania  
 = ID base de donnée 307

Type Céramique | Lg 25,5 | Larg

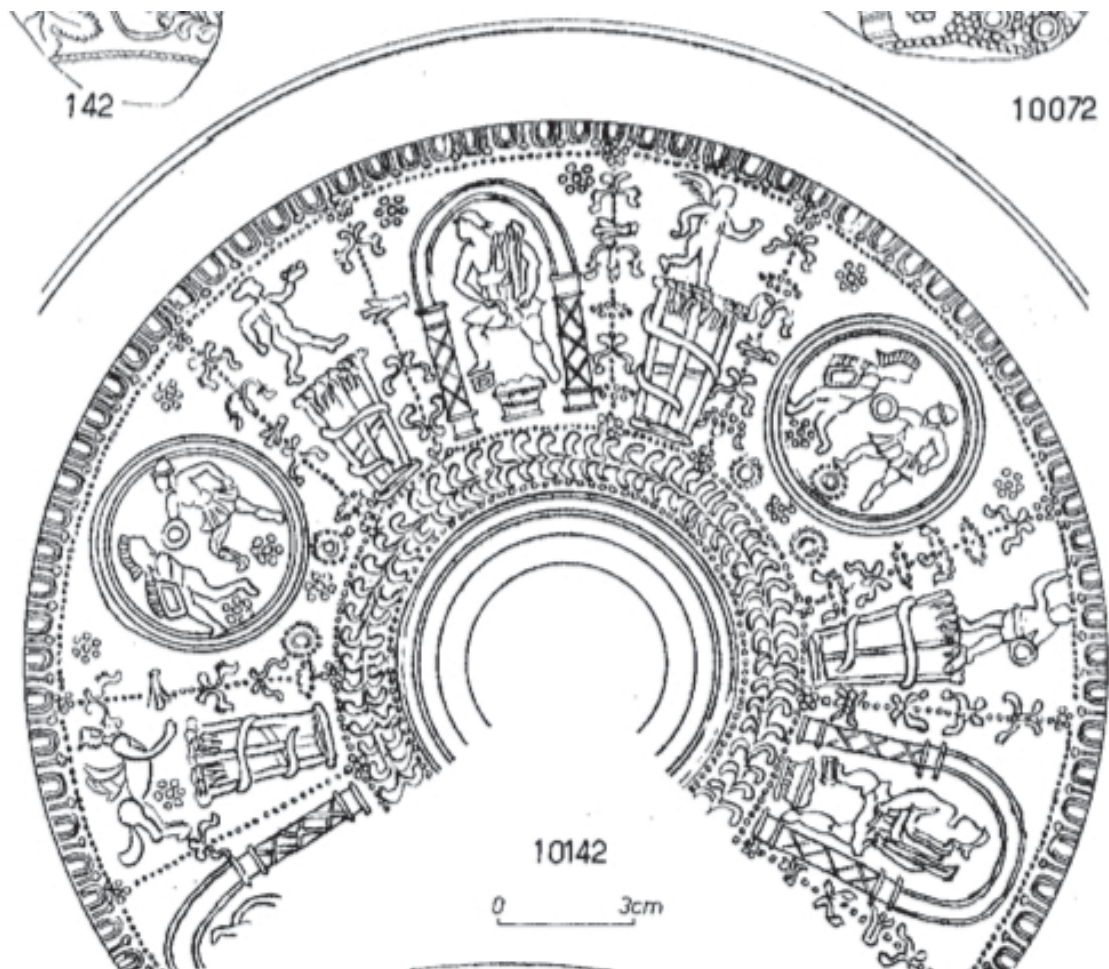
Scène de style Drusus 1 sur sigillée Drag. 37 ou 64 découverte lors des fouilles de 1934 à 1957 menées par J.-R. Terrisse sur le site de Martres-de-Veyre. Dessins issus de la publication du matériel céramique par J. R. Terrisse en 1968.

Lieu de conservation non précisé.

Ce décor est très cloisonné, personnages et animaux mythiques surmontent des trépieds delphiques en alternance avec des médaillons représentant des combats de gladiateurs et des arcades sous lesquelles des personnages, peut-être des Dianes ou des amazones, se tiennent.

<b>Date initiale</b>	v. 90	Cet artisans, ou cet atelier, est daté de cette période par les contextes de fouilles, le type de vase, Drag. 37 et 64 et l'iconographie utilisée, d'après J. R. Terrisse, 1968, p. 39 sq.
<b>Date finale</b>	v. 130	

J.-R. Terrisse, 1968, pl. IX, n° 10142.



Dessin J.-R. Terrisse, 1968, pl. IX.

Corpus n° 215 | Lieu Martres-de-Veyre | Région G. Aquitania  
 = ID base de donnée 298

Type Céramique | Lg 9 | Larg 9

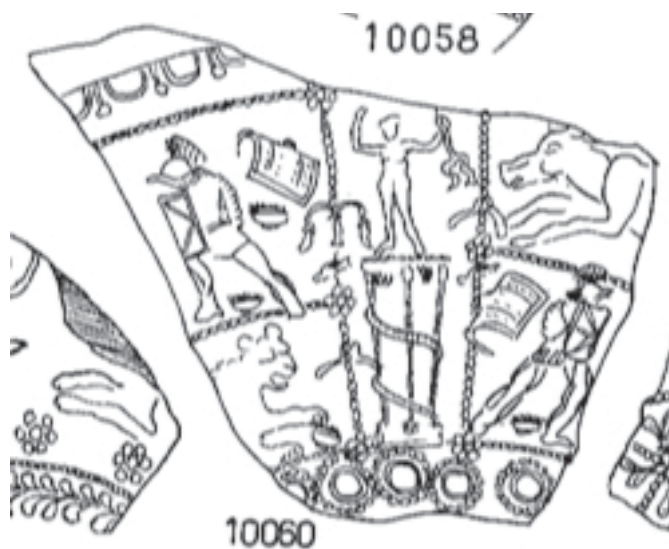
Scène de style Drusus 1 sur sigillée Drag. 37 ou 64 découverte lors des fouilles de 1934 à 1957 menées par J. R. Terrisse sur le site de Martres-de-Veyre. Dessins issus de la publication du matériel céramique par J. R. Terrisse en 1968.

Lieu de conservation non précisé.

Le fragment présente cinq champs. En haut à gauche un thrace est tourné vers la gauche, dessous un félin. Au centre une Vénus repose sur un trépied delphique. À droite en haut on remarque un animal, sans doute un cheval, dessous un thrace est tourné vers la droite. Ce type iconographique est similaire à d'autres, notamment un produit à Lezoux. Le potier a pu y travailler, ou inspirer le travail de cet autre atelier (voir J.-M. Demarolles 2002, p. 206).

Date initiale	v. 90	Cet artisan, ou cet atelier, est daté de cette période par les contextes de fouilles, le type de vase, Drag. 37 et 64 et l'iconographie utilisée, d'après J. R. Terrisse, 1968, p. 39 <i>sq.</i>
Date finale	v. 130	

J.-R. Terrisse, 1968, pl. II, n° 10060.



Dessin J.-R. Terrisse, 1968, pl. II.



Scène de Lezoux, J.-M. Demarolle, 2002, p. 206.

**Corpus n°** 216 | **Lieu** Martres-de-Veyre | **Région** G. Aquitania  
 = ID base de donnée 299

**Type** Céramique | **Lg** 13 | **Larg** 10

Scène de style Drusus 1 sur sigillée Drag. 37 ou 64 découverte lors des fouilles de 1934 à 1957 menées par J. R. Terrisse sur le site de Martres-de-Veyre. Dessins issus de la publication du matériel céramique par J. R. Terrisse en 1968.

Lieu de conservation non précisé.

Quatre champs figurés sont visibles sur cette céramique. À gauche un personnage se trouve au dessus d'un trépied delphique. Au centre, en haut deux gladiateurs difficilement identifiables s'opposent dans un décor de boucliers et de casques, dessous on voit un félin. À droite, une Vénus se tient debout au-dessus d'un trépied delphique.

<b>Date initiale</b>	v. 90	Cet artisan, ou cet atelier, est daté de cette période par les contextes de fouilles, le type de vase, Drag. 37 et 64 et l'iconographie utilisée, d'après J.-R. Terrisse, 1968, p. 39 <i>sq.</i>
<b>Date finale</b>	v. 130	

J.-R. Terrisse, 1968, pl. III, n° 10071 ; K. Kazek, 2006, p. 168, 224 et n° S116.



Dessin J.-R. Terrisse, 1968, pl. III.

**Corpus n°** 217 | **Lieu** Martres-de-Veyre | **Région** G. Aquitania  
= ID base de donnée 300

**Type** Céramique | **Lg** 6,5 | **Larg** 6,5

Scène de style Drusus 1 sur sigillée Drag. 37 ou 64 découverte lors des fouilles de 1934 à 1957 menées par J. R. Terrisse sur le site de Martres-de-Veyre. Dessins issus de la publication du matériel céramique par J. R. Terrisse en 1968.

Lieu de conservation non précisé.

Un thrace combat, tourné vers la gauche, derrière lui se tient une Vénus, ou un Éros dont le pied est posé sur un trépied delphique.

<b>Date initiale</b>	v. 90	Cet artisan, ou cet atelier, est daté de cette période par les contextes de fouilles, le type de vase, Drag. 37 et 64 et l'iconographie utilisée, d'après J. R. Terrisse, 1968, p. 39 <i>sq.</i>
<b>Date finale</b>	v. 130	

J.-R. Terrisse, 1968, pl. IV, n° 124 ; K. Kazek, 2006, p. 156, 224 et n° S119.



Dessin J.-R. Terrisse, 1968, pl. IV.

<b>Corpus n°</b> 218	<b>Lieu</b> Martres-de-Veyre	<b>Région</b> G. Aquitania
----------------------	------------------------------	----------------------------

= ID base de donnée 301

<b>Type</b> Céramique	<b>Lg</b> 8	<b>Larg</b> 6,5
-----------------------	-------------	-----------------

Scène de style Drusus 1 sur sigillée Drag. 37 ou 64 découverte lors des fouilles de 1934 à 1957 menées par J. R. Terrisse sur le site de Martres-de-Veyre. Dessins issus de la publication du matériel céramique par J. R. Terrisse en 1968.

Lieu de conservation non précisé.

Le personnage est un thrace sans son bouclier il fait le geste de la demande de grâce, ce qui est un *unicum* dans le travail connu de ce potier. À gauche apparaît la figure fragmentaire d'un mirmillon. À droite un trépied delphique se trouve sous une figure nue, sans doute une Vénus, ou un Éros.

<b>Date initiale</b>	v. 90	Cet artisan, ou cet atelier, est daté de cette période par les contextes de fouilles, le type de vase, Drag. 37 et 64 et l'iconographie utilisée, d'après J. R. Terrisse, 1968, p. 39 <i>sq.</i>
<b>Date finale</b>	v. 130	

J.-R. Terrisse, 1968, pl. I, n° 151 ; K. Kazek, 2006, p. 155, 156, 188, 224.



Dessin J.-R. Terrisse, 1968, pl. IV.

Corpus n° 219 | Lieu Martres-de-Veyre | Région G. Aquitania  
 = ID base de donnée 302

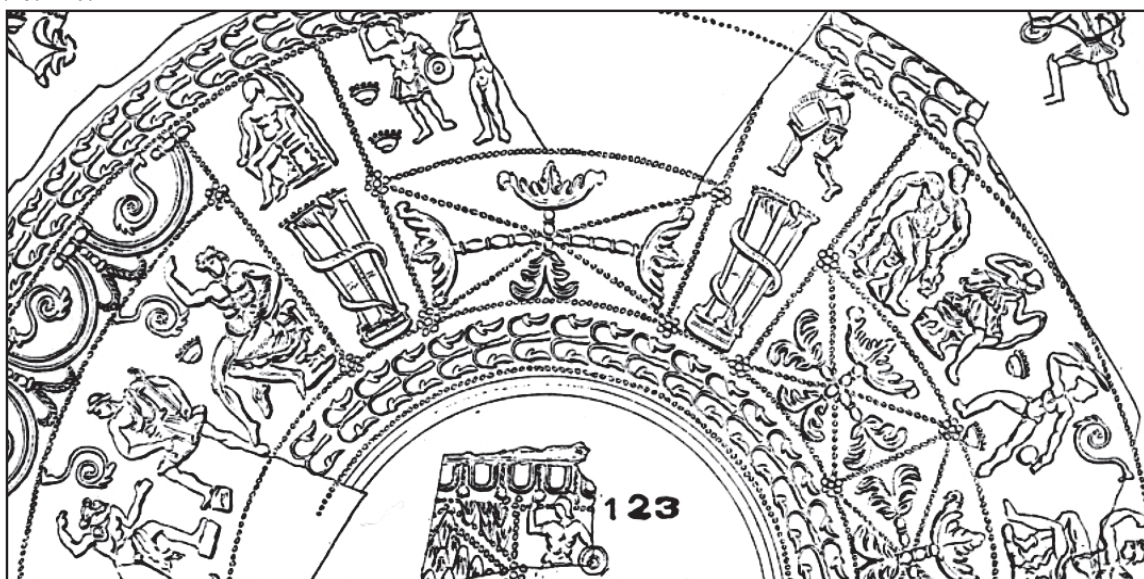
Type Céramique | Lg | Larg

Scène de style Drusus 1 sur sigillée Drag. 37 ou 64 découverte lors des fouilles suivant l'année 1882 sur le site de Martres-de-Veyre. Dessins reconstitués à partir de plusieurs fragments dont H. B. Walters 1905, n° M1206 (conservé au British Museum). D'autres fragments de scènes similaires sont connus, avec des variantes : archers sous Hercule dans J.-R. Terrisse 1968 n° 115 ; J.-R. Terrisse 1968, n° 138 ; J.-R. Terrisse 1968, n° 179 ; J.-R. Terrisse 1968, n° 115 (K. Kazek, 2006, n° 120).

K. Kazek S120 : À gauche, une première scène montre deux personnages qui se font face et un troisième assis bras droit levé, nu. Le premier est peut-être un satyre portant une peau de bête, le personnage assis serait alors Dionysos. Ensuite vient un personnage nu tourné à gauche et tenant un sceptre, il est assis sur un trône. Sous lui figure un trépied delphique. Il s'agit peut-être d'Apollon. Ensuite vient une scène fragmentaire qui montre un gladiateur vainqueur, peut-être un hoplomaque, à gauche d'une Vénus. Le champ suivant est occupé par un thrace surmontant un trépied delphique. Le dernier champ montre Hercule assis tenant la massue, puis Diane assise, les deux à droite. Le troisième dieu assis vers la gauche n'est pas identifiable. Au milieu, un personnage nu semble danser.

Date initiale	v. 90	Cet artisan, ou cet atelier, est daté de cette période par les contextes de fouilles, le type de vase, Drag. 37 et 64 et l'iconographie utilisée, d'après J. R. Terrisse, 1968, p. 39 sq.
Date finale	v. 130	

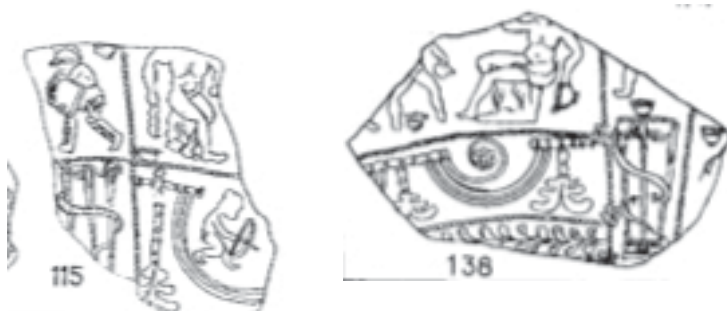
H. B. Walters, 1905, n° M1206 ; J.-R. Terrisse, 1968, pl. I et V, n° 115 et 138 ; K. Kazek, 2006, p. 217, 223, 224 et n° S117 et 120.



Dessin J.-R. Terrisse, 1968, pl. I.



H. B. Walters, 1905, M 1206.



Dessins J.-R. Terrisse, 1968, pl. I et V.

**Corpus n°** 220 | **Lieu** Martres-de-Veyre | **Région** G. Aquitania  
= ID base de donnée 304

**Type** Céramique | **Lg** 9,5 | **Larg** 6

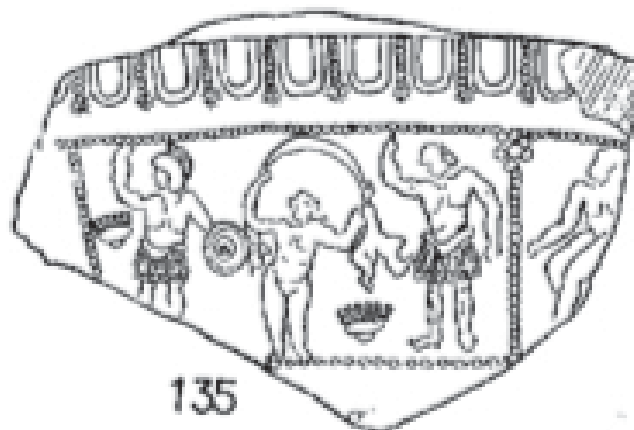
Scène de style Drusus 1 sur sigillée Drag. 37 ou 64 découverte lors des fouilles de 1934 à 1957 menées par J. R. Terrisse sur le site de Martres-de-Veyre. Dessins issus de la publication du matériel céramique par J. R. Terrisse en 1968.

Lieu de conservation non précisé.

Deux gladiateurs, dont un, à droite, est peut-être un hoplomaque, entourent une Vénus. Cette scène est peut-être similaire à la cassure du n° 219.

<b>Date initiale</b>	v. 90	Cet artisan, ou cet atelier, est daté de cette période par les contextes de fouilles, le type de vase, Drag. 37 et 64 et l'iconographie utilisée, d'après J. R. Terrisse, 1968, p. 39 <i>sq.</i>
<b>Date finale</b>	v. 130	

J.-R. Terrisse, 1968, pl. VII, n° 135.



Dessin J.-R. Terrisse, 1968, pl. VII.



Corpus n° 221	Lieu	Martres-de-Veyre	Région	G. Aquitania
= ID base de donnée 303	Type	Céramique	Lg	5,5
			Larg	6,5

Scène de style Drusus 1 sur sigillée Drag. 37 ou 64 découverte lors des fouilles de 1934 à 1957 menées par J. R. Terrisse sur le site de Martres-de-Veyre. Dessins issus de la publication du matériel céramique par J. R. Terrisse en 1968. D'autres fragments se rapportent à des scènes similaires, avec des variantes, dont J.-R. Terrisse 1968, 10058, 141, 145, 102.

Lieu de conservation non précisé.

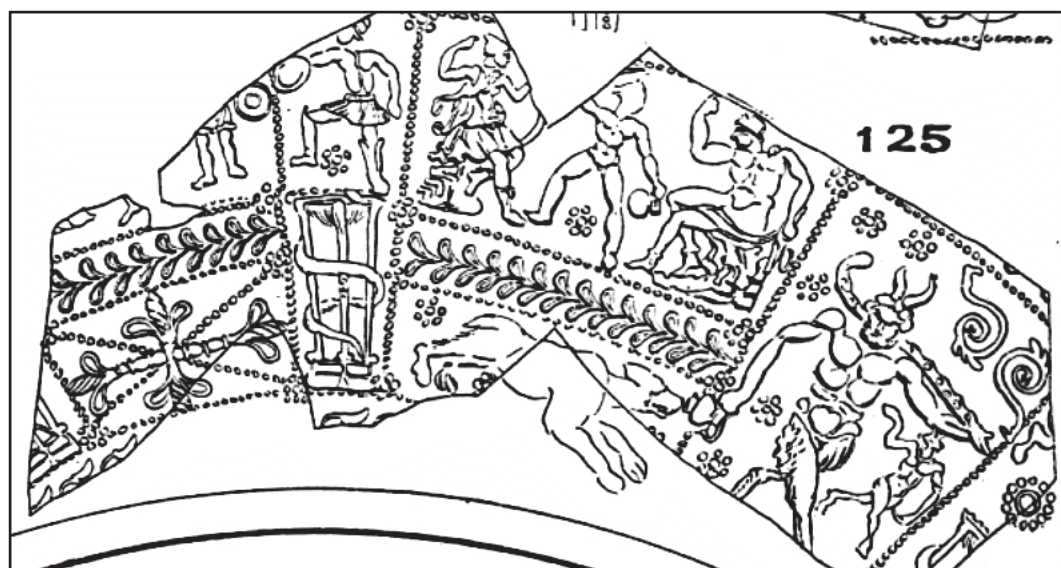
J.-R. Terrisse, n° 141 : Deux champs sont visibles, à gauche figure Pan et à droite un gladiateur. Cette scène réutilise probablement le même poinçon que pour le Pan des autres scènes.

*Ibid.* n° 125 : Dans le champ supérieur gauche figure un combat de gladiateurs, à droite un combattant victorieux dont il ne reste que les jambes (comme n° 220). Ensuite un champ intermédiaire représente un trépied delphique sous un gladiateur. Puis un champ met en scène trois personnages, une Diane assise à droite, un danseur, une divinité masculine indéterminée assise à gauche, dessous se trouve un animal. Vient ensuite la figure de Pan qui tient un *pedum* dans sa main gauche et un canthare dans la droite.

Les fragments 102, 145 et 10058 reprennent des poinçons identiques avec quelques variantes dans les scènes et leur agencement.

Date initiale	v. 90	Cet artisan, ou cet atelier, est daté de cette période par les contextes de fouilles, le type de vase, Drag. 37 et 64 et l'iconographie utilisée, d'après J. R. Terrisse, 1968, p. 39 sq.
Date finale	v. 130	

J.-R. Terrisse, 1968, pl. II, V, n° 141, 10058 et 102 ; K. Kazek, 2006, p. 224 et n° S118.



Dessin J.-R. Terrisse, 1968, pl. II et V.



261

Corpus n° 222 | Lieu Martres-de-Veyre | Région G. Aquitania  
= ID base de donnée 305

Type Céramique | Lg | Larg

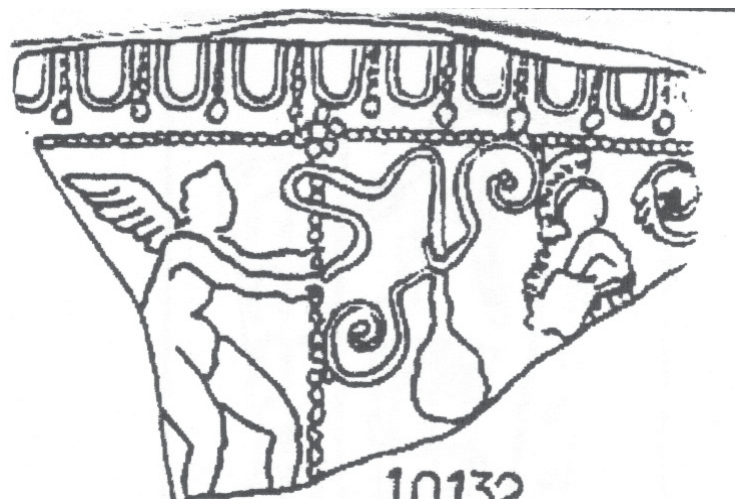
Scène de style Drusus 1 sur sigillée Drag. 37 ou 64 découverte lors des fouilles de 1934 à 1957 menées par J. R. Terrisse sur le site de Martres-de-Veyre. Dessins issus de la publication du matériel céramique par J. R. Terrisse en 1968.

Lieu de conservation non précisé.

Une Victoire est tournée vers un gladiateur en position de fuite.

Date initiale	v. 90	Cet artisan, ou cet atelier, est daté de cette période par les contextes de fouilles, le type de vase, Drag. 37 et 64 et l'iconographie utilisée, d'après J. R. Terrisse, 1968, p. 39 <i>sq.</i>
Date finale	v. 130	

J.-R. Terrisse, 1968, pl. I, n° 151.



Dessin J.-R. Terrisse, 1968, pl. XII.

Corpus n° 223 | Lieu Martres-de-Veyre | Région G. Aquitania  
 = ID base de donnée 306

Type Céramique | Lg 6 | Larg 7

Scènes de style Drusus 1 sur sigillée Drag. 37 ou 64 découverte lors des fouilles de 1934 à 1957 menées par J. R. Terrisse sur le site de Martres-de-Veyre. Ces documents présentent des trépieds liés à une image de gladiateurs mais trop fragmentaires pour les relier à un des types de scènes. Dessins issus de la publication du matériel céramique par J. R. Terrisse en 1968.

Lieu de conservation non précisé.

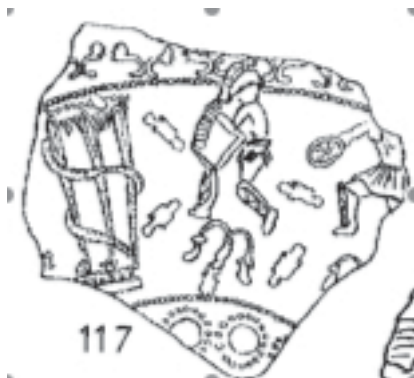
Plusieurs scènes fragmentaires figurent le gladiateur fuyant vers le trépied. D'autres mettent en scène un gladiateur ou une divinité situé au-dessus du trépied.

Date initiale	v. 90	Cet artisans, ou cet atelier, est daté de cette période par les contextes de fouilles, le type de vase, Drag. 37 et 64 et l'iconographie utilisée, d'après J. R. Terrisse, 1968, p. 39 sq.
Date finale	v. 130	

J.-R. Terrisse, 1968, pl. I, IV, IX, X, XI, XII, n° 104, 111, 113, 117, 125, 10033, 10111, 10117, 10142 ; K. Kazek, 2006, p. 224 et n° S113 et S122, en particulier.



Dessin J.-R. Terrisse, 1968, pl. I, IV, IX, X, XI, XII.



## 1. 2. Vesunna / Périgueux

- Dans la ville

<b>Corpus n°</b> 224	<b>Lieu</b> Périgueux	<b>Région</b> G. Aquitania
= ID base de donnée 59		
<b>Type</b> Inscription honorifique	<b>Lg</b> 65	<b>Larg</b> 87 / 102

Deux fragments de bloc de pierre, dont il manque l'angle supérieur droit, trouvés à Périgueux à une date incertaine ; le troisième fragment (partie gauche) est perdu.

Conservé en 1908 au musée du Périgord, puis au musée gallo-romain depuis 1998.

<b>Date initiale</b>	14	Pour des motifs d'ordre archéologique : les éléments de datation de l'amphithéâtre le font remonter probablement au règne de Tibère ou légèrement après.
<b>Date finale</b>	50	

Texte latin

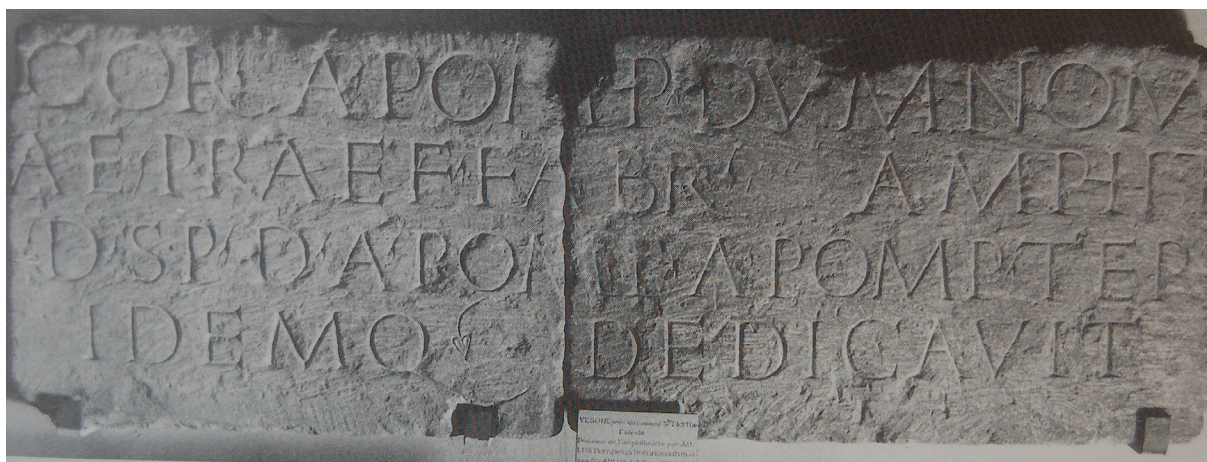
[---]Tutel(ae ?)[---]Petru]cor(iorum) A(ulus) Pomp(eius) Dumnom[otuli f(ilius)] / [Tertullus ?, t]rib(unus) mil(itum) leg(ionis) [---]ae, praef(ectus) fabr(um), / amphit[heatrum] / [cum] ornament[is omnibu]s d(e) s(ua) p(ecunia) d(edidit). A(ulus) Pomp(eius) A(uli) Pomp(eii) / Ter[tulli f(ilius)---] / [---]s perficien[dum curavit] idemq(ue) dedicavit.

Traduction

[A ... et (?) à] la *Tutela* des Pétrucos. Aulus Pompeius Tertullus, fils de Dumnomotulus, tribun militaire de la [...] légion [...], préfet des ouvriers, a donné, sur ses fonds, un amphithéâtre avec tous ses ornements. Aulus Pompeius, fils de Aulus Pompeius Tertullus [...] a pris soin de l'accomplir et, de même, l'a dédié.

Bibliographie

CIL, XIII, 962 et 11045a (A. Maurin, 1978, p. 108 ; J.-Cl. Golvin, 1988, p. 160) ; EAOR, V, 73 (avec bibliographie complémentaire) ; I.L.A., *Pétrucos*, 27.



Photographie EAOR, V, 2000, p. 243.

**Corpus n°** 225 | **Lieu** Périgueux | **Région** G. Aquitania  
= ID base de donnée 58

**Type** Inscription votive | **Lg** 60 | **Larg** 140

Vomitoire nord de l'amphithéâtre de Périgueux, au musée Galy.

**Date initiale** | L'amphithéâtre est construit sous Tibère, l'inscription est postérieure à cette période.  
**Date finale** |

Texte latin

*[Nu]mini A[ug(usti)] (...).*

Traduction

Au Numen d'Auguste (...).

Bibliographie

CIL, XIII, 944 ; I.L.A. *Pétrucores*, 17.

## 2. Belgique

### 2. 1. Andesina / Grand

- Dans la ville

<b>Corpus n°</b> 226	<b>Lieu</b> Grand	<b>Région</b> G. Belgica
----------------------	-------------------	--------------------------

= ID base de donnée 60

<b>Type</b> Inscription votive	<b>Lg</b> 26	<b>Larg</b> 20,5
--------------------------------	--------------	------------------

Autel découvert dans l'arène locale, mutilé à sa base.

Conservé au musée départemental des Vosges d'Epinal.

<b>Date initiale</b> 80	L'amphithéâtre n'est pas construit avant les années 80 de notre ère.
<b>Date finale</b> ?	

Texte latin

Face :

*Ex iusso (!) / de(ae) Dia(nae) / si quis hîc / delustra/[...] [---].*

Côté droit :

*D(eae) N(emesi ?) / M(arcus) C(...) F(...) / v(otum) s(olvit).*

Traduction

Face : Sur l'ordre de la déesse Diane qui lui (demandait ?) de purifier...

Droite : À la déesse Némésis, Marcus... a accompli le vœu.

Bibliographie

J.-B. P. Jollois, 1843, p. 40 ; CIL, XIII, 5936 ; Y. Hajjar, 1977, p. 490-492 ; F. Fortea Lopez, 1994, p. 299 ; EAOR, V, 85 ; A. Kakoschke, 2002, n° V, 36.



Photographie EAOR, V, 2000, p. 260.

## 2. 2. Offemont

Corpus n° 227 | Lieu Offemont-Heiligenberg | Région G. Belgica  
= ID base de donnée 312

Type Céramique | Lg | Larg

Scène sur Drag, 37 retrouvée lors des fouilles menées à la fin du XIX<sup>e</sup> s. à Heiligenberg.

Lieu de conservation non précisé.

Deux gladiateurs combattent, un des deux poinçons est mal utilisé et présente un gladiateur fuyant, mais dans le mauvais sens. Des Vénus pudiques encadrent les combattants (sur le style, voir entre autres M. Lutz, 1966, 5-2, p. 143-144).

Date initiale	v. 100	Ce type iconographique est proche des travaux du maître F, en tout cas il s'agit du deuxième style daté de la fin du I <sup>er</sup> à la seconde moitié du II <sup>e</sup> s. ap. J.-C.
Date finale	v. 200	

R. Knorr, 1910, p. 69 (M. Lutz, 1966, p. 143-144).



Dessin R. Knorr, 1910, p. 69.

## 2. 3. Durocortorum / Reims

Corpus n° 228 | Lieu Reims | Région G. Belgica

= ID base de donnée 314

Type Céramique | Lg | Larg

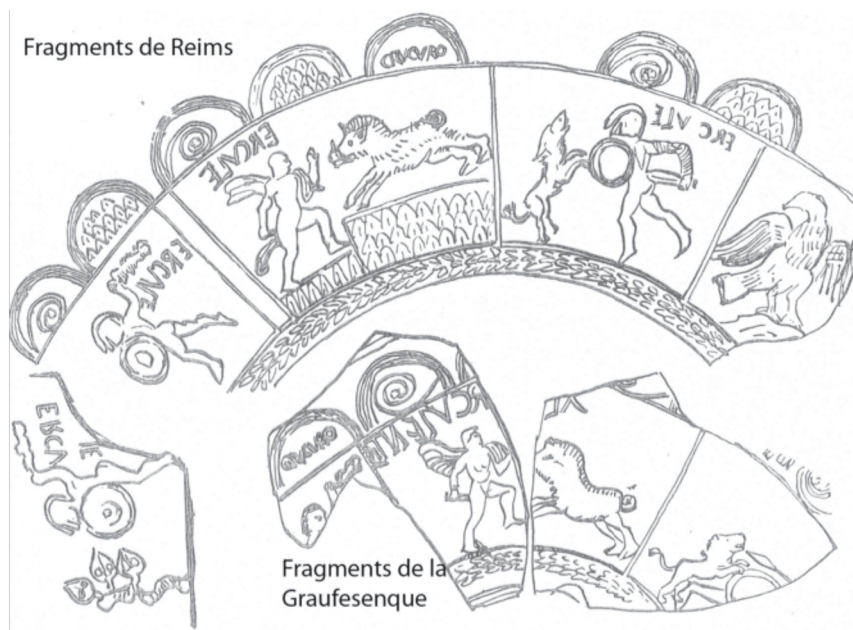
Coupe de type Drag. 37 découverte dans une tombe à Reims, elle est similaire à des fragments retrouvés à la Graufesenque (avec certaines variantes, à droite du dessin).

Conservé à Reims et La Graufesenque.

Les fragments de Reims représentent l'hydre de l'Herne combattue par Hercule nu tenant un bouclier, portant un casque d'inspiration corinthienne et une massue. Ensuite figure le même personnage sans que l'on puisse voir son adversaire. C'est encore Hercule qui est représenté dans un troisième panneau, nu avec un manteau sur l'épaule gauche, face au sanglier d'Erymanthe. Au-dessus du sanglier se lit la mention *Crucuro* du nom du potier. À droite un lion sur ses pattes arrières se bat contre Hercule, nu, avec un bouclier rond, un glaive, une *manica*, un casque d'inspiration corinthienne. Ensuite un oiseau semble suggérer l'épisode des oiseaux du lac Stymphale. Chaque personnage est accompagné de la mention *Ercule* en miroir.

Date initiale	v.70	D'après le contexte de fouille et les éléments mis en avant par A. Grenier.
Date finale	v. 100	

A. Grenier, 1940, p. 638-642 ; K. Kazek, 2006, p. 207 et n° S142.



Dessin A. Grenier, 1940, p. 638.



Photographies K. Kazek, 2006, n° S142, et S143.



## 2. 4. Augustomagus Sylvanectum / Senlis

**Corpus n°** 229 | **Lieu** Senlis | **Région** G. Belgica

= ID base de donnée 63

**Type** Inscription votive | **Lg** | **Larg**

Fragment de pierre semi-cylindrique, retrouvé en 1865 dans l'amphithéâtre de Senlis. La question est ici de savoir si ce petit autel votif dédié à Diane a été déplacé dans l'amphithéâtre où s'il s'y trouvait dès l'origine ce qui est probable. Il semble qu'il prenne place dans le *sacellum* de l'amphithéâtre.

Conservé au musée Ricci.

**Date initiale** |  
**Date finale** |

Texte latin

[*Deae ?*] *Deanae* [---] *Licini fil(ius) [iuss(u ?)] num(inis) [sig]num [u(otum) s(olvit)]l(libens) m(erito)*.

Traduction

À (la déesse ?) Diane (...), fils de Licinus, (a ordonné la construction de ?) la statue du *numen*, a accompli le voeu comme il se doit, de bon gré.

Bibliographie

CIL, XIII, 3459 (J.-P. Adam, 1974, p. 34-41 ; M. Durand, 1984, p. 196).

**Corpus n°** 230 | **Lieu** Senlis | **Région** G. Belgica  
= ID base de donnée 223

**Type** Bas-relief | **Lg** 30 | **Larg** 24

Reliefs de 14 à 18,5 cm d'épaisseur retrouvés dans l'amphithéâtre en 1865 à l'intérieur du *sacellum* sud. Il manque l'ensemble des côtés des deux. Le premier mesure 30x24 cm, le second 54x29 cm.

Ils sont actuellement conservés dans les réserves du musée d'Art et d'Archéologie de Senlis, inv. A.2007.0.45.1 et A.2007.0.46.1. Il s'agit d'un don du Comité Archéologique de Senlis, en 1865.

Le torse musculeux du premier a été identifié tour à tour à Hercule puis à Poséidon. Le second figure un corps plus élancé, les épaules couvertes d'un drapé, identifié à Dionysos.

**Date initiale** \_\_\_\_\_  
**Date finale** \_\_\_\_\_

H. Blond, 1865, p. 150 et 156 ; G. Matherat, 1943, p. 42 (J.-P. Adam, 1989, page de couverture) ; G.-P. Woimant, 1995, p. 445 ; G. Legrottaglie, 2008, p. 269.



Photographies musée de Senlis.

**Corpus n°** 231 | **Lieu** Senlis | **Région** G. Belgica  
= ID base de donnée 224

**Type** Sculpture | **Lg** | **Larg**

Tête de statue retrouvée dans l'amphithéâtre en 1865 à l'intérieur du *sacellum* sud.

Conservée au musée d'Art et d'Archéologie de Senlis, aujourd'hui introuvable (collections en récolement en 2011).

La tête est très abîmée, J.-P. Adam y voit une Vénus, J.-C. Golvin propose une Diane.

**Date initiale** |  
**Date finale** |

H. Blond, 1865, p. 150 ; G. Matherat, 1946-47, p. 10 ; J.-P. Adam, 1974, p. 39 (J.-Cl. Golvin, 1988, p. 81) ; G. Legrottaglie, 2008, p. 269.

## 2. 5. Augusta Treverorum / Trèves

- Dans l'amphithéâtre

<b>Corpus n°</b> 232	<b>Lieu</b> Trier	<b>Région</b> G. Belgica
----------------------	-------------------	--------------------------

= ID base de donnée 92

<b>Type</b> Inscription votive	<b>Lg</b> 67	<b>Larg</b> 42
--------------------------------	--------------	----------------

Base de calcaire correspondant à la partie inférieure gauche du couronnement, trouvée en 1818 à Trèves, dans l'arène.

Conservée à Trèves au Rheinisches Landesmuseum, inv. C 230.

<b>Date initiale</b>	v. 150
<b>Date finale</b>	v. 300

Texte latin

*In h(onorem) d(omus) d(ivinae), / Genio arena/rriorum con/sistentium, / Col(oniae) Aug(ustae) Tre(verorum), / Axillius Av(itus) sive Sa(cruna) / d(ono) d(edit)*

Traduction

En l'honneur de la maison divine, au Génie des gens de l'arène (ou des arènes ?), à la colonie d'Augusta Treverorum, Axillius Avitus, ou Sacruna, a fait don du monument.

Bibliographie

CIL, XIII 3641 ; J.-P. Waltzing, 1899, p. 580 ; ILS 7059 ; W. Binsfeld, K. Goethert-Polaschek et L. Schwinden (dir.), 1988, p. 53 et tav. 25 ; G. Walser, 1988, p. 150 ; L. Lazzaro, 1993, p. 311 ; EAOR, V, 84 ; G. Legrottaglie, 2008, p. 268.

**Corpus n°** 233 | **Lieu** Trier | **Région** G. Belgica  
= ID base de donnée 94

**Type** Inscription votive | **Lg** 23 | **Larg** 30

Autel votif de calcaire trouvé en 1909 dans l'amphithéâtre de Trèves.

Conservé au Rheinisches Landesmuseum, inv. 09.3418.

**Date initiale** v. 150  
**Date finale** v. 200

Texte latin

*[In h(onorem)] d(omus) d(ivinae) d[eo(?)---*

Traduction

En l'honneur de la maison divine...

Bibliographie

CIL, XIII 11314 ; W. Binsfeld, K. Goethert-Polaschek et L. Schwinden (dir.), 1988, p. 218 ; G. Legrottaglie, 2008, p. 269.

**Corpus n°** 234 | **Lieu** Trier | **Région** G. Belgica  
= ID base de donnée 93

**Type** Inscription votive | **Lg** 24 | **Larg** 26

Base de calcaire trouvée dans l'amphithéâtre de Trèves en 1908.

Conservée au Rheinisches Landesmuseum, inv. 09.3416.

**Date initiale** v. 200  
**Date finale** v. 300

Texte latin

*In h(onorem) d(omus) d(ivinae) dea(e) Dia/na(e) Numini Sanc/tissimo Anulin/us Polibius nu/m(m)ularius s(acrae) m(onetae) Au[g(usti)] / n(ostri) ex voto posui[t] / v(otum) s(olvit) l(ibens) m(erito).*

Traduction

En l'honneur de la Maison Divine et au *numen* de la déesse Diane très Sainte, Annulinus Polibius, vérificateur de la monnaie consacré de notre Auguste, l'a fait d'après un vœu, a accompli le vœu de bon gré, comme il se doit.

Bibliographie

CIL, XIII 11311 (J. Andreu, 1997, p. 139).

**Corpus n°** 234 | **Lieu** Trier | **Région** G. Belgica  
= ID base de donnée 93

**Type** Inscription votive | **Lg** 24 | **Larg** 26

Base de calcaire trouvée dans l'amphithéâtre de Trèves en 1908.

Conservée au Rheinisches Landesmuseum, inv. 09.3416.

<b>Date initiale</b>	v. 200
<b>Date finale</b>	v. 300

Texte latin

*In h(onorem) d(omus) d(ivinae) dea(e) Dia/na(e) Numini Sanc/tissimo Anulin/us Polibius nu/m(m)ularius s(acrae) m(onetae) Au[g(usti)] / n(ostri) ex voto posui[t] / v(otum) s(olvit) l(ibens) m(erito).*

Traduction

En l'honneur de la Maison Divine et au *numen* de la déesse Diane très Sainte, Annulinus Polibius, vérificateur de la monnaie consacré de notre Auguste, l'a fait d'après un vœu, a accompli le vœu de bon gré, comme il se doit.

Bibliographie

CIL, XIII 11311 (J. Andreu, 1997, p. 139).

**Corpus n°** 234-2 | **Lieu** Trier | **Région** G. Belgica  
 = ID base de donnée 355

**Type** Table de malédiction | **Lg** | **Larg**

Trente et une tablettes de plomb et d'argent percées d'un clou et une malédiction sur un tesson de céramique, découvertes en 1908 durant les fouilles des souterrains de l'amphithéâtre de Trier, dans des couches noires de déblais. Leur état de conservation est mauvais, certaines n'ont pu être dépliées.

Conservées au Rheinisches Landesmuseum.

Remarque sur le contexte de découverte : Mis à part deux exemples fort altérés, toutes les plaques ont été découvertes à une hauteur relativement élevée des déblais qui ont comblé les sous-sols au cours du Ve s. ap. J.-C. Il est donc probable d'y voir la marque d'un rituel postérieur à l'usage de l'édifice en tant que monument de spectacle.

Bibliographie : R. Wünsch, 1910, p. 1-12 et pl. I-III.

<b>Date initiale</b>	v. 300	Il n'est pas assuré que tous ces documents soient de la même période, ceux dont le texte a été déchiffré suggèrent, par l'onomastique, les deux derniers siècles de l'empire.
<b>Date finale</b>	v. 500	

1. Tablette de plomb anépigraphie trapézoïdale, trouvée à un mètre au-dessus du sol de circulation des sous-sols. 5,5 cm. de hauteur, pour 0,7 cm. d'épaisseur. Inv. 604.
2. Tablette de plomb anépigraphie en forme de bande, trouvée avec la précédente, de 10 cm. de long pour 1,8 cm. de large. Inv. 604.
3. Tablette de plomb pliée mal conservée et très fragile, trouvée tout près du niveau de sol des souterrains, à l'extrémité est. Inv. 455.
- 4 et 5. Nombreux fragments de deux petites plaques pliées dont les inscriptions sont illisibles, trouvés 30 cm. au-dessus du sol. Inv. 448.
6. Tablette de plomb de 7,5 x 5,5 cm. qui porte des incisions en forme de filet ou de grille. Inv. 407.
7. Tablette de plomb de 8 x 5,8 cm. qui porte les mêmes signes que la précédente. Inv. 322.
8. Tablette de plomb pliée de 8,3 x 7,6 cm. qui porte un texte difficilement déchiffrable. Inv. 309. (Fig. ci-dessous).
9. Tablette de plomb de 2,1 x 7,7 cm. découverte dans une couche de déblais à 50 cm. au-dessus du sol, elle porte une inscription indéchiffrable sur chaque face. Inv. 709. (Fig. ci-dessous).
10. Tablette de plomb triangulaire de 7 cm. de côté, trouvée à 1 m. du sol, à l'intersection des deux axes. Elle porte une grille comme 6 et 7. Inv. 243. (Fig. ci-dessous).
12. Tablette de plomb de 8,7 x 1,85 cm. trouvée dans des déblais au milieu du mur nord du couloir est. Elle porte trois lignes d'inscriptions dans une écriture cursive tardive et que R. Wünsch propose de restituer ainsi : *Quidquid adh[ibet] R/aga[n]us et aduo[ca]/tus (h)a[b]es*. Inv. 196. (Fig. ci-dessous).
13. Tablette de plomb pliée de 8,2 x 18,5 cm. trouvée dans une couche sablonneuse. Le texte est difficilement lisible, de nombreuses lettres sont éparpillées sur la plaque. On y lit *quidqu[id ...]*. Inv. 281.
14. Tablette de plomb de 11 x 7,4 cm. trouvée dans une couche sablonneuse à 30 cm. du sol. L'inscription *Matrona* est visible, en belles lettres capitales. Inv. 444.
15. Tablette de plomb très fine et mal conservée, pliée, de 4 x 5 cm., trouvée avec 14, R. Wünsch propose de lire, parmi les lettres grecques, le mot *Ζεφυρίς*. Inv. 444.
16. Tablette de cuivre anépigraphie pliée de 6,1 x 4,2 cm., trouvée avec 14 et 15, R. Wünsch y voit une amulette. Inv. 444.
17. Tablette de cuivre pliée de 5 x 4 cm., trouvée dans des déblais à 2,8 m. du sol, au nord-est du croisement des axes. Inv. 488.



18. Tablette de plomb pliée de 6,7 x 14 cm. trouvée à 60 cm. au-dessus du sol à l'entrée des chambres ouest. Elle porte l'image du maudit. La lecture est complexe la pièce étant altérée, R. Wunsch propose de lire le nom d'un *Ursus*, qui serait voué à un démon de la vengeance : *Neca*. Inv. 609. (Fig. ci-dessous).

19. Tablette de plomb pliée de 8 x 5,2 cm. trouvée dans une couche de déblais. Elle porte un texte sur cinq lignes : *Ursus / Ursula / Martini/anus / Ursacia*. Inv. 360. (Fig. ci-dessous).

20. Tablette de plomb pliée de 6,3 x 8,2 cm., trouvée dans une couche sablonneuse à 1,5 m. au-dessus du sol. Elle porte un texte jugé illisible, en grec, dans et autour de la figure d'un personnage, visiblement nommé *ANYCION*. Inv. 282. (Fig. ci-dessous).

21. Tablette de plomb pliée anépigraphie de 3,9 x 4,3 cm. Contexte inconnu, retrouvé avec 22. Inv. 394.

22. Tablette de plomb pliée de 5,5 x 9 cm. Elle porte un texte altéré sur quatre lignes encore visibles : *Matrimoni[a A]b[ae et] / amicorum. [A]ba / reddat [--- / pre]tia damno[rum ---]*. Toutefois des fragments de lettres ne semblent pas pouvoir s'insérer dans cette restitution. Inv. 394.

23. Tablette de plomb de 5,5 x 7,7 cm. Contexte inconnu. Elle porte une inscription de lecture difficile : La ligne 1 commencerait par le mot *Inimicum* et la ligne 7 *Marti et Diane*. Inv. 413

24. Tablette de plomb pliée de 14,3 x 9,3 cm., retrouvée avec 25 dans la pièce centrale, au nord de l'axe principal, à 1,5 m. au-dessus du sol. Elle porte un texte divisé en trois par des encadrements. Le premier encadrement contient des formules magiques. Le deuxième contient le texte de la malédiction, en partie fragmentaire : *Inabintiaro uestro [---] / [Di]anam et Martem / Uinculares ut me vindicetis de Ququma*. Le dernier cadre contient une deuxième malédiction : *Eusebium in unguis / obligetis et me / vindicetis*. Cucuma pourrait être le surnom d'Eusebius. Au verso on lit : *Pepostum / E(u)sebium*, très certainement dans le sens *depositum est Eusebii nomen*. Inv. 530. (Fig. ci-dessous).

25. Tablette de plomb pliée de 9,3 x 7 cm., inscrite sur les deux faces. À l'intérieur, le *magus* a inscrit des caractères grecs peu compréhensibles et sept fois la figure de l'étoile. À l'extérieur le texte est altéré, il a pu indiquer : *Pr(u)siae nom/en de/posit(um)*. Inv. 530. (Fig. ci-dessous).

26. Plaque de plomb épaisse de 8,6 x 12,7 cm., trouvée dans la salle principale au milieu du sud du petit axe, parmi des débris d'ardoise. Il porte un texte en palimpseste dont seules quelques lettres éparses sont lisibles. Le texte le plus récent est : *Si tu (H)ostilla{m}*,

*q(ua)e e Racatia / [nata est consumpsisti, ?] {frau} q(u)i(a) mihi fraude(m) fe(cit), / deus, nos te q(u)i audi(sti) [sacrificio colemus ?]. Inv. 497.*

27. Plaque d'argent percée de 6 x 3 cm., trouvée avec 28 et 29. Les traces d'écritures sont trop effacées pour proposer une lecture. Inv. 380.

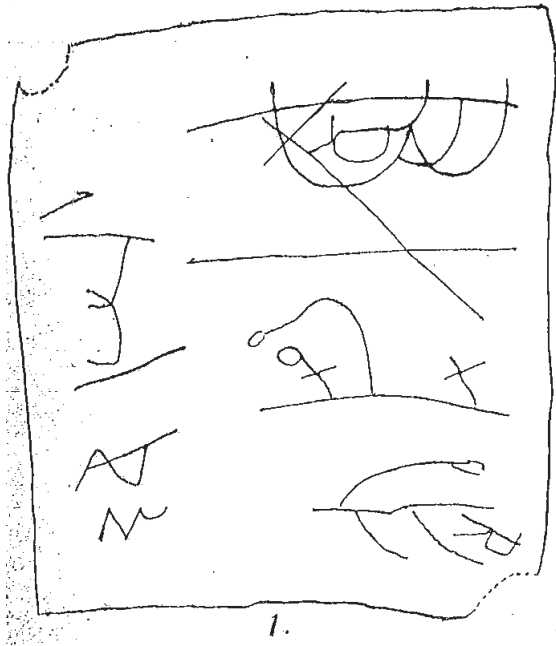
28. Trois fragments d'une plaque d'argent de 9 x 6 cm. Elle semble nommer une certaine Nestoria. Inv. 380.

29. Plaque d'argent de 5,3 x 4,3 cm. Les deux faces sont inscrites, mais la finesse de la plaque fait que les deux inscriptions se chevauchent, rendant la lecture impossible. Inv. 380.

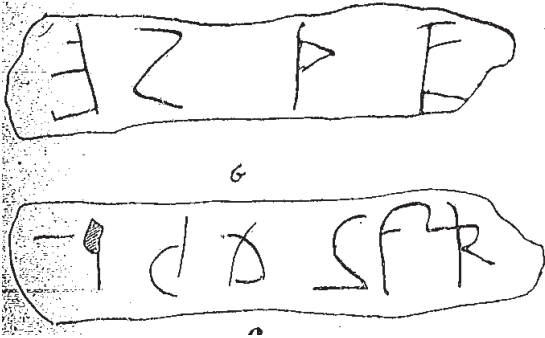
30. Plusieurs fragments d'une plaque d'argent. Inv. 375.

31. Plaque d'argent pliée de 1,3 x 1 cm. Elle porte un texte dans une langue étonnante mêlée de latin et dont le sens nous échappe : *Bona santa nomen, 'pia' / nomen 'n'oemno'li'a / [---] ecessedenitia tibi / santne dia dekigo / [Ro]danum quen peperit / Anula Regula eatta / 'a'er domina que a / [---] e tanta kama'po' / m[---]r[---]re[---] carnis / Bonarium [---] ekigo / att[---]a[---]trata / [---]te[---]ti[---]nci[---] / tai[---]ta[---]otun. Inv. 378. (Fig. ci-dessous).*

32. Éclat du bord d'une assiette de terre cuite noire de 6,5 x 3 cm. pour 0,7 cm. d'épaisseur, trouvé à 30 cm. du sol dans des gravats sablonneux de la salle ouest. Elle semble porter le texte d'une malédiction malheureusement indéchiffrable. Inv. 577. (Fig. ci-dessous).



Tablette n° 8.



Tablette n° 9.

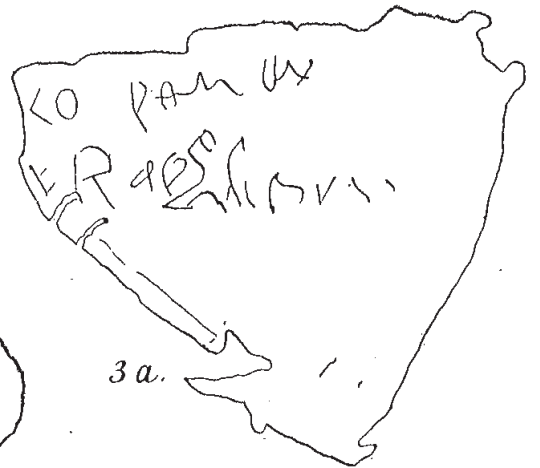


1.

Tablette n° 18.



5 cm.



3a.



3b.

Tablette n° 10.